



UNIVERSIDAD CATÓLICA
SILVA HENRÍQUEZ

Facultad de Educación en Humanidades y Ciencias

Escuela de Educación en Castellano

**CONSTRUCCIÓN DE PRÁCTICAS LECTORAS
FEMENINAS EN LA PRENSA CHILENA DE FINALES DE
SIGLO XIX E INICIOS DE SIGLO XX:
*LA LIRA CHILENA (1898-1906)***

TESIS PARA OPTAR A GRADO DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN Y TÍTULO
PROFESIONAL DE PROFESORA DE ENSEÑANZA MEDIA EN CASTELLANO

AUTORAS:

JAVIERA FERNANDA AMÉSTICA BAEZA

CATHERINE NATALIA FARÍAS FLORES

PROFESORA GUÍA:

MARINA D. A. ALVARADO CORNEJO

Doctora en Literatura

Santiago. Chile

2018

Derechos de autor

Esta tesis forma parte del proyecto FONDECYT Regular 2017 1170993 cuyo nombre es “Almanaques seculares chilenos (1850-1930): el origen desconocido del magazín en Chile”.

Se autoriza la reproducción total o parcial, con fines académicos, por cualquier medio o procedimiento, incluyendo la cita bibliográfica del documento.

Dedicatoria

Soy mujer. Y un entrañable calor me abriga cuando el mundo me golpea. Es el calor de las otras mujeres, de aquellas que hicieron de la vida este rincón sensible, luchador, de piel suave y tierno corazón guerrero.

Alejandra Pizarnik

A todas aquellas que luchan, que despiertan y reviven.

A todas aquellas que protegen, pelean y debaten.

A todas aquellas que, con su grito de lucha, despiertan al mundo.

Agradecimientos

Agradezco en primer lugar a mi mamá y a mi hermana, por darme su apoyo durante estos cinco años de carrera y especialmente en estos últimos meses, que han sido de arduo trabajo y esfuerzo. Gracias por siempre aconsejarme, entregarme la contención emocional en los momentos más complejos y su indudable amor.

Agradezco a la profesora Marina Alvarado, por brindarme sus conocimientos y su apoyo constante. Gracias por su infinita paciencia, por hacer las reuniones de tesis cálidas y por su infaltable buen humor.

Gracias a la profesora Verónica Lizana -más amiga que profesora- quien me presentó el complejo e interesante mundo de las temáticas de género, entregándome posibilidades laborales y académicas que contribuyen a mi formación como docente y como persona.

Gracias a Karina Galaz y Marcela Muñoz, por entregarme esos momentos de ocio y diversión que en los últimos meses se convirtieron en los más preciados.

Gracias a Catherine, amiga y compañera, por todos los momentos de risas, de conversaciones y tus constantes consejos, gracias por permitirme terminar este importante proceso contigo.

Por último, gracias a todas aquellas personas que formaron parte de mi vida en estos cinco años de formación universitaria, las que de alguna u otra manera contribuyeron a la persona que soy ahora.

Tus inicios parecerán humildes, pero tu futuro será próspero.

Javiera Améstica Baeza

Agradecimientos

Agradezco, en primer lugar, a mi familia, principalmente a mis padres, los cuales estuvieron presente a lo largo de todo este proceso, siendo uno de los pilares fundamentales para cumplir este gran logro en mi vida académica.

Agradecer, también a la profesora Marina, quien nos guio esta tesis, admiro profundamente su sabiduría, tranquilidad, cariño y templanza. Gracias por incentivarnos a realizar esta investigación tan bonita y por estar con nosotras en este proceso hasta el final.

A la profesora Verónica Lizana, quien nos incentivó a participar en proyectos sobre género, haciéndonos sus ayudantes, gracias por todas las experiencias que nos ha dado la oportunidad de tener, por confiar en nuestro trabajo, por esa calma y paciencia infinita.

A Cristian Arellano, que estuvo y estará en los mejores y peores momentos académicos y de mi vida. Eres mi calma siempre, gracias por darme una seguridad enorme y no dejarme sola jamás, por darme ánimo hasta el último día para lograr mis metas y desafíos.

Finalmente agradecer a mi amiga y compañera de tesis, Javiera por estar conmigo en este proceso, porque a pesar de tantas cosas estamos logrando lo que nos propusimos, gracias por tantas risas que nunca faltan a tu lado.

Catherine Farías Flores

Contenido

Dedicatoria.....	3
Agradecimientos	4
Resumen.....	8
Introducción	9
Presentación del objeto de estudio y fundamentación	9
Presentación del problema	18
Motivación del estudio.....	19
Novedad del estudio.....	20
Objetivos	21
Hipótesis	21
Metodología	22
Marco conceptual.....	25
Capítulo 1.....	33
Recorrido histórico sobre la lectura, sus antecedentes y elementos que la construyen.....	33
1.1 La construcción de una sociedad lectora en el siglo XIX: La imprenta y editoriales	33
1.1.2 Editoriales	36
1.2 Significación del texto: una construcción en conjunto	38
1.3 Relación autor, texto y lector	41
1.4 Las revistas y periódicos culturales del siglo XIX: apertura hacia una nueva forma de concebir la realidad.	44
Capítulo 2.....	47
Prensa de mujeres/ Prensa para mujeres	47
2.1 <i>La Lira Chilena</i> : Construcción de una revista cultural	48
2.1.1 Formato, costo y años de duración.....	49
2.1.2 Escritores y escritoras: su evolución	52
2.1.3 Intencionalidad de las semblanzas	57
2.1.4 Los Prospectos	59
2.1.5 Estrategias de participación del público lector: Los juegos, una creación literaria	61
2.2 Recorrido histórico del círculo intelectual femenino	63
2.2.1 Autoría femenina, interés por las mujeres lectoras y escritoras: La novela folletín ...	67

2.3 Magazín <i>Zig-Zag</i> (1905- 1964).....	70
Capítulo 3.....	73
<i>La Lira Chilena: Construcción de un público lector femenino</i>	73
3.1 Temáticas	74
3.2 Seudónimos.....	74
3.2.1 Esperanza/ Josefina Isaza i Márquez.....	77
3.2.2 Violeta/ Enriqueta Meiggs de Briseño	78
3.2.3 Maruja.....	79
3.3 “Para ellas... Mis lectorcitas”: Montalvini	81
3.4 Economía doméstica”: Sweet Cholita.....	84
3.5 Correspondencia	86
3.5.1 Correspondencia interna	87
3.5.2 Correspondencia externa.....	88
Capítulo 4: Propuesta didáctica.....	92
4.1 Fundamentación.....	92
4.2 Planificaciones	95
La familia como espejo	127
Isabel Alba firma un magnífico relato familiar con fogonazos de nuestro presente	127
Conclusiones	140
Referencias bibliográficas.....	145
Anexos capítulo 2	148
Anexos capítulo 3	159
Anexos tabla de cotejo	184

Resumen

La presente investigación tiene como principal objetivo demostrar que la incorporación del público lector femenino proveniente de la burguesía y de las capas medias, el cual posteriormente formaría parte del público lector cautivo del magazín *Zig-Zag* y sus respectivas revistas, tuvo como espacio y medio de formación a la revista cultural *La Lira Chilena* (1898- 1906). La metodología de la tesis contempla el análisis de las estrategias y de los componentes, tanto de contenidos como performativos que utiliza la revista cultural para la construcción de prácticas lectoras femeninas. Respecto del marco teórico, se abordan los conceptos de campo y *habitus* planteados por la sociología de la cultura de Pierre Bourdieu, y la construcción de representación de prácticas lectoras a partir de las aproximaciones propuestas por el historiador Roger Chartier. Los resultados obtenidos son: en primer lugar, la comprobación de la evolución que tuvo la figura femenina dentro de la revista, quien, por una parte, desarrolla el pensamiento crítico en torno al contexto en el que se ubica, debatiendo en torno a la figura estereotipada que se construye acerca de ella, y , por otra parte, el creciente aumento de lectoras de la revista que pasaron a ser escritoras de la misma, como queda en evidencia en la sección de “Correspondencia”. Así también, dentro de los hallazgos, se constata la escasez de investigaciones sobre la prensa para mujeres, concepto central para la investigación. Finalmente, gracias a esta tesis se desmitifica la imagen del magazín *Zig-Zag* como el pionero en el desarrollo de la prensa para mujeres, puesto que dicho nicho periodístico ya había sido explorado por *La Lira Chilena*, el antecedente omitido en la reconstrucción del devenir del público lector femenino.

Palabras clave: *La Lira Chilena*, Prácticas lectoras, Estrategias discursivas, prensa para mujeres, *Zig-Zag*.

Introducción

Presentación del objeto de estudio y fundamentación

La presente investigación tiene como objeto de estudio la revista cultural *La Lira Chilena* publicada entre los años 1898 y 1906¹, a través de la cual se pretende indagar en la construcción de prácticas lectoras² específicas para mujeres desplegada por la revista cultural chilena³ de fines del siglo XIX e inicios del XX. Este trabajo es relevante para los estudios sobre literatura, género y la incorporación de la mujer dentro del público lector, ya que, a principios de siglo XX, específicamente con el surgimiento del magazín⁴ *Zig-Zag* (1905), se asume la existencia de la mujer lectora. Sin embargo, los estudios actuales sobre el magazín y de la prensa del siglo XIX no dan cuenta del inicio formal de la mujer burguesa como lectora⁵.

¹ A lo largo de la presente investigación se ha evidenciado la gran escasez en torno a la información existente sobre *La Lira Chilena*, sobre todo en relación a la fecha de término de esta. Sin embargo, mediante la búsqueda de los números de la revista cultural, se asume que esta tuvo su fin con el último número publicado en diciembre de 1906.

² Pretenden identificar las modalidades compartidas del leer que sitúan los gestos individuales, y que pone en el centro de su interrogación los procesos por los que, frente a un texto, un lector o una comunidad de lectores produce una significación que le es propia (36). Roger Chartier. *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna*.

³ El universo de producción de revistas culturales-literarias, está dividido en revistas de productores heterónomos, cuyo objetivo es mercantilista y dependen de una editorial “institucionalizada” y con el poder de legitimar a quienes participan de ellas; y por otra parte, están las revistas de productores autónomos, cuyos fines son estéticos y apuntan hacia un “mercado puro” especializado y no masivo (58). Marina Alvarado. *Revistas Culturales y Literarias chilenas 1894 – 1920: Instancias legitimadoras para la autonomización del campo literario nacional*.

⁴ El magazín es definido convencionalmente como un periódico ilustrado, estructurado sobre la base de numerosas secciones y generalmente de muchas páginas y de aparición semanal o mensual. Se trata de un género que es capaz de albergar en su interior en forma entremezclada crónicas, entrevistas, reportajes de actualidad, ilustraciones, avisos publicitarios, cuentos y novelas por entrega, notas de vida social, caricaturas, poemas, etc. (27). Santa Cruz, Eduardo. *El estallido de las formas*.

⁵ Si bien hay autoras que dan cuenta de la mujer como lectora, tal como lo hace Claudia Montero, mediante la prensa feminista, no se justifica el hecho de que *Zig-Zag* incorpore inmediatamente en sus primeras publicaciones a las mujeres como lectoras, presentando por una parte, publicidad para ellas (cremas de oro, depilación) y por otra, siendo ellas parte de la publicidad en temas relacionados con el cuidado de los niños, moda y vestimenta. Escritoras como Pabla Ávila investigan el prototipo de la mujer dentro de las revistas de la época tomando como referencia a *Zig-Zag*, pero no existe un cuestionamiento en relación a por qué esta editorial sabía que las mujeres eran un público al cual debían considerar dentro de sus publicaciones.

A pesar de las investigaciones en torno a la instalación de la figura femenina en la prensa chilena del siglo XIX, no existen mayores antecedentes previos a la publicación de *La Lira Chilena* más que la presencia de Rosario Orrego Luco (1834- 1879), que es considerada la primera novelista, periodista y académica de Chile, quien realizó publicaciones en la revista *La Semana* (1859) bajo el seudónimo de “Una madre” y fundó la segunda *Revista de Valparaíso* (1873) con duración de un año.

Con relación al objeto de estudio de esta investigación, *La Lira Chilena* publicó su primer número el 14 de febrero del año 1898, dirigida por el escritor chileno Samuel Fernández Montalva⁶. Sus publicaciones, en un principio, eran quincenales, con una extensión que no superaba las ocho páginas; luego, en la segunda quincena de mayo del mismo año este número aumentó a veinte y sus publicaciones comenzaron a ser semanales: “La Lira Chilena aparecerá semanalmente i [sic] con veinte pajinas [sic] cada ejemplar, desde el mes de junio próximo” (*La Lira Chilena*, N° 7, Segunda quincena de mayo, 1898, 2).

Posteriormente, en la primera publicación del año 1906, se señala en sus Notas editoriales:

[*La Lira Chilena*] No se presenta ya en la forma ordinaria de una Revista Semanal, no; se presenta en forma de una pequeña Enciclopedia. Aparecerá cuatro veces al año, al comenzar las estaciones; de aquí porque cada uno de sus números estará dedicado a la estación que indica el título de la portada

(*La Lira Chilena*, N° 1, 1| al 15 del mes de abril, 1906, 7).

Finalmente, su último número de funcionamiento fue en diciembre de 1906, con motivo Navidad y Año Nuevo.

⁶ Samuel Fernández Montalva nació en 1879. En 1898, mientras cursaba derecho con 19 años, fundó *La Lira Chilena*, dedicando un espacio dentro de la revista cultural titulado “Para ellas, mis lectorcitas”. Posterior al término de la revista ejerció como un prestigioso abogado y dedicando tiempo a efectuar diversas obras de beneficencia y de bien común. Se casó con Teresa Walker y tuvieron un hijo llamado Samuel Fernández Walker. El director de la revista muere el 7 de julio de 1928 con 49 años.

Cabe destacar que esta revista cultural resulta relevante para la época, según Marina Alvarado Cornejo en su texto *Discursos femeninos/feministas y posicionamiento de revistas* (2011), debido a que:

[...] la relevancia de esta publicación radica en la preocupación demostrada por el lectorado femenino, pues Samuel Fernández Montalva redactaba una columna llamada “A mis lectorcitas”. Junto a ello, está la incorporación permanente de escritoras productoras de textos literarios y críticos, lo cual implicó no sólo la voluntad por incorporar a las artistas, sino también por abrir un espacio de diálogo y reconocimiento entre las mismas, demostrado a través de la inclusión de dibujos de ellas y el desenmascaramiento de sus reales identidades, en el caso de aquellas que usaban seudónimos, como Siempreviva o Maruja. Estas prácticas se constituyen en elementos clave para reconocer los nuevos impulsos escriturales de fines de siglo XIX [...] (43).

Alvarado expone la importancia que posee *La Lira Chilena* en el siglo XIX, con relación a la incorporación de mujeres escritoras, lo que demuestra la preocupación que el director de la revista, Samuel Fernández Montalva (1879-1928), tuvo por el público lector femenino, siendo esto lo que impulsará a otras revistas, como *Zig-Zag*, a incluir desde un principio de sus ediciones a figuras autoriales femeninas.

Además de lo anterior, *La Lira Chilena* se destaca por su duración de ocho años, en contraste con otras revistas situadas en el contexto del Modernismo en Chile, tales como *La Revista Del Pacífico* (1858-1961) y *El cóndor* (1863), las cuales alcanzaban alrededor de seis números, debido a razones económicas y el distanciamiento entre los grupos encargados.

En cuanto al contexto en el que se sitúa la revista, Chile se encontraba bajo diversos procesos de cambios. En el año 1891 se produjo la Guerra Civil que terminó con el gobierno de José Manuel Balmaceda (1840-1891), provocada por las contiendas entre los liberales y los conservadores, lo cual tuvo como punto clímax el suicidio de presidente Balmaceda el 19 de septiembre del mismo año. Luego de la muerte de Balmaceda, tomó

el mando presidencial el Almirante Jorge Montt Álvarez (1845-1922), quien gobernó desde 1891 hasta 1896, siendo este el primer presidente del régimen parlamentario, movimiento que perduraría hasta 1925. Este nuevo régimen se negó a la reformulación de la Constitución vigente de 1833, otorgando mayor poder a los partidos políticos representados por el congreso y limitando el poder del Jefe de Estado, provocando una gran inestabilidad en la conformación de gabinetes. A pesar de esto se logró una estabilidad política, se impulsó la educación y se expandió la economía, debido a que se le otorgó un impuesto a la venta del salitre. Durante todos los años del régimen parlamentario se logra una alternancia equitativa del poder entre la alianza liberal y la coalición conservadora.

La Modernidad, por su parte, trajo consigo constantes cuestionamientos culturales sobre su instauración en América Latina siguiendo patrones europeos y su autenticidad en el territorio latinoamericano. En torno a esto, Jorge Larraín en su ensayo *Trayectoria latinoamericana a la modernidad* (1997) expone sobre el complejo y temeroso proceso hacia este nuevo paradigma económico y social:

[la modernidad es] un fenómeno eminentemente europeo que sólo puede entenderse a partir de la experiencia y autoconciencia europeas. Por lo tanto, se supone que es totalmente ajena a América Latina y sólo puede existir en esta región en conflicto con nuestra verdadera identidad. Algunos se oponen a ella por esta razón y otros la quieren imponer a pesar de esta razón, pero ambos reconocen la existencia de un conflicto que hay que resolver en favor de una u otra. Tanto la modernidad como la identidad se absolutizan como fenómenos de raíces contrapuestas (315).

De esta manera, se señala el concepto de identidad como una contraposición al paradigma de modernidad europea. Sin embargo, el autor en su ensayo plantea una nueva visión sobre ambos conceptos, exponiéndolos como fenómenos complementarios:

[e]l mismo proceso histórico de construcción de identidad es, desde un determinado momento, un proceso de construcción de la modernidad. Es cierto que la modernidad nace en Europa, pero Europa no monopoliza toda

su trayectoria. Precisamente por ser un fenómeno globalizante, es activa y no pasivamente incorporada, adaptada y recontextualizada en América Latina en la totalidad de sus dimensiones institucionales. Que en estos mismos procesos e instituciones hay diferencias importantes con Europa, no cabe duda. América Latina tiene una manera específica de estar en la modernidad. Por eso nuestra modernidad no es exactamente igual que la europea; es una mezcla, es híbrida, es fruto de un proceso de mediación que tiene su propia trayectoria; no es ni puramente endógena ni puramente impuesta; algunos la han llamado subordinada o periférica (Larraín 317).

Bajo esta perspectiva, no se cuestiona que la modernidad nace en Europa y constituye un punto de referencia para los procesos de modernización posteriores, sin embargo, posee distintas trayectorias y rutas en los territorios donde se llevó a cabo.

En el caso de modernidad en Latinoamérica, es el mismo autor quien entrega la trayectoria de esta, donde, durante el siglo XIX, esta era dirigida hacia aspectos políticos y culturales. Posteriormente, durante la primera mitad del siglo XX, se produjo la primera crisis de la modernidad europea, provocando en América Latina el comienzo del derrumbe del poder oligárquico, la llamada “cuestión social”, y el inicio de procesos de industrialización (320).

Este contexto impacta directamente a la prensa y sus procesos de modernización internos, como señala Eduardo Santa Cruz en su texto *Modelos y estrategias de la prensa escrita en procesos de modernización: Chile siglo XX* (1996):

[I]a prensa liberal, antaño doctrinaria y agitativa, se vuelca hacia un tipo de periodismo enfocado hacia la primicia noticiosa, la cual, además, inserta y determinada por las reglas de la competencia y el mercado, estimuló la búsqueda de nuevos estilos, géneros y formatos, sentando las bases de lo que se llama ‘periodismo moderno’. Se generan entonces ‘...las tesis de la ‘verdad objetiva’, el respeto al ‘derecho de información’, la primacía de la comunicación ‘informativa’ sobre la adoctrinadora” así como la profesionalización de la actividad, con la aparición del periodista funcionario de la empresa, cuya posición y función se legitima desde una verdadera ontología profesional que lo ubica como ‘testigo de la historia’, neutral y apolítico (12).

De esta manera, el proceso de modernización abre un espacio importante en la prensa para la construcción de nuevos estilos periodísticos y la búsqueda de estos, entregando, como se señala, la profesionalización de lo que se consideraba oficio o, incluso, un pasatiempo.

Bajo este contexto de instalación de la modernidad en Chile en conjunto con la apertura de nuevos círculos intelectuales, estilos periodísticos novedosos y el inicio de la profesionalización de la escritura literaria. Por consiguiente, *La Lira Chilena* se caracterizó por publicar poemas cortos, reseñas de libros, crónicas costumbristas, biografías y leyendas. En su último año de funcionamiento, se destacaron las celebraciones pertenecientes a cada estación. Un ejemplo de esto, se expone en el tomo de primavera con temática de Fiestas Patrias, donde se conmemoró la primera junta de gobierno del 18 de septiembre de 1810:

Patria mía: estás de fiesta. Ha llegado la viajera Primavera con sus cantos y sus flores, con su alegre y rica orquesta de jilgueros y de amores. Ya se aleja, ya se aleja, exhalando triste queja, el eterno frío invierno. Se disipan las neblinas y regresan a sus nidos, entre aleros escondidos, las alegres golondrinas.

Llega... Llega Primavera, con tus besos y tus flores, y derrama por doquiera, en tu risa vocinglera, la canción de los amores

(*La Lira Chilena*, N°3, 1 al 15 del mes de septiembre, 1906, 7).

Bajo las concepciones de la modernidad, en donde se abrieron espacios para elementos nuevos dentro de la escritura literaria, nace necesariamente un nuevo escritor, el cual es representado por Jaime Galgani en su texto *Escritores en la prensa: autoría y autoridad* (2016), a partir de una comparación entre figura de autor previa y posterior al modernismo:

[l]a presencia de escritores en la prensa ha seguido los avatares del periodismo. Primero fue el escritor ilustrado que publicaba tanto editoriales como crónicas, comentarios, críticas de arte, todo... porque él era todo, porque era simplemente al mismo tiempo un intelectual, un político, un jurista, un entendido en querellas, en política y en religión. Después, por la vía de la modernización del periodismo y de la especialización profesional, el letrado decimonónico debió abandonar la oficina de dirección para dar lugar a los jóvenes burócratas de la noticia y a la objetividad como norma, propuesta, derrotero y fantasma positivista, generado para ofrecer la ilusión

de realidad que produce el contacto con la novedad inmediata. Al viejo escritor le dieron un lugar en la sala de redacción o le permitieron derechamente que escribiera sus artículos y columnas en casa; desde ahora, la única normatividad que dirigiría su participación en el periódico estaría determinada por la libre inspiración que, tras el acontecer vertiginoso de la modernidad que hace que, a diferencia de los tiempos antiguos, cada día el ser humano amanezca con un problema y se acueste con otro (221).

De esta forma, dentro de los escritores que formaron parte de la prensa del XIX, se reconoce, por una parte, que el modernismo propició la profesionalización del escritor, quien escribía noticias que daban la impresión de dar cuenta de la realidad inmediata a partir de textos mayormente informativos, en comparación con el escritor ilustrado, quien escribía un variado tipo de discursos, pero siempre con pleno conocimiento del tema.

Por su parte, entre los escritores y escritoras nacionales que estuvieron presentes a lo largo de las publicaciones de la revista se encuentran Ricardo Fernández Montalva –hermano del director de la revista- Eduardo de la Barra (1839-1900), Juan Sánchez, Jermán Munita, Azucena, Maruja, Esperanza, Violeta, Víctor Eusebio Lillo, entre otros. Además de contar con los textos de escritores extranjeros como Rubén Darío (1867-1916), Leopoldo Lugones y Guy de Maupassant. Es importante destacar que, dentro del cuerpo habitual de escritores y columnistas de la revista cultural, se encontraba una cantidad importante de figuras de autoría femenina.

En cuanto a la incorporación de las mujeres, la importancia de una educación igualitaria para ambos géneros y la necesidad de instruir a la mujer en temas externos a lo estrictamente doméstico, Eduvijis Casanova de Polaco proporciona el texto *Educación de la mujer* en el año 1871 donde se refiere a la educación de la mujer:

¿Debe ésta ser estensa [sic] o limitada? - ¿Debe igualarse a la del hombre?
- ¿Deben, en fin, ser despreciadas las distinguidas facultades intelectuales

de algunas mujeres, mirándose su cultivo como nocivo a la modestia i [sic] a las consideraciones que deben a su sexo? - Cuestiones son éstas que se han ventilado de tiempo atrás, pero siempre en distinto sentido i [sic] bajo al aspecto de bien diversas opiniones. Algunos le han dado una latitud que se acomoda mal, sino con sus alcances i [sic] aptitudes ménos [sic] con las ocupaciones domésticas que llenan la mayor parte de la vida de la mujer; otros, i [sic] ésos [sic] son de mayor número, han condenado a las mujeres a vivir en ignorancia absoluta de todos aquellos ramos del saber humano que pueden ilustrar el nombre de la que los posee o darle celebridad. (18)

La directora de la Escuela superior de Valparaíso entrega un reflejo de los cuestionamientos sociales relacionados con el impedimento de las mujeres para adquirir un mayor conocimiento disciplinar sobre literatura, ciencias o matemáticas, entre otros, delegándolas a las tareas domésticas y cuidado de la familia, desvalorizando las capacidades intelectuales que estas poseían.

En cuanto a la última i al parecer más fuerte objeción [sic] que se hace al saber de la mujer, la de que llegue éste a infundirle el deseo de manifestar al público su talento; pretendiendo alcanzar algunos elogios [sic] como premio de su constancia en el trabajo i [sic] entusiasmo por el estudio de las letras o bellas artes, ¿en qué consistiría el mal si así sucediera? -- ¿En que sus obras fuesen inmorales? --¿En que la que esos elogios [sic] alcanzaran se pusiese orgullosa y vana? --¿En que desatendiera por esto sus ocupaciones domésticas?-- ¿En que su nombre adquiriera demasiada celebridad? (23)

En el fragmento anterior, Eduvijis Casanova entrega uno de los motivos sociales fundamentales para la negación de la instrucción a la mujer en rubros fuera de lo doméstico, relacionándolo al posible reconocimiento de ella en la sociedad, validándose en su autonomía y cuestionando el supuesto honor social que se podría ver alterado. Así mismo, deja en evidencia el temor que tiene la sociedad patriarcal por los temas a los que la mujer podría referirse en sus escritos, dando posibilidad de que estos sean inmorales, tales como críticas a la sociedad, la represión eclesiástica hacia las mujeres, política, economía y cualquier hecho histórico, entre otros. Esto no es más que un reflejo del

patriarcado de la época que limita la adquisición de mayor conciencia en la mujer sobre temas de contingencia, como la educación igualitaria y el derecho al sufragio femenino.

Dentro de la misma revista se presentan escritos que cuestionan el trato social que se otorga a las mujeres escritoras, como lo manifiesta Maruja en una columna de opinión titulada “La literatura en la mujer”:

¿No vemos siempre que la mujer que escribe para el público oculta su nombre bajo un seudónimo? Pero, preguntad ¿por qué? Porque los hombres la critican, la hacen el tema de sus conversaciones y por último declaran en voz muy alta, que la mujer literata es poco digna para formar un hogar y que no puede ser, ni buena esposa, ni menos buena madre; pero, en mi humilde concepto, creo que pensar esto es un error y muy grande. Mientras más se instruya a la mujer, la sociedad más se rejenere[sic], porque ella que es la reina del hogar, debe poseer un caudal inmenso de virtudes i[sic] de saber, para inculcar a sus hijos, en esas juveniles inteligencias

(*La Lira Chilena*, N° 28, 04 diciembre, 1898, 5).

Esta escritora, muy recurrente a lo largo de los números de la revista cultural, expresa las consecuencias que afronta socialmente la mujer escritora, siendo criticada, recurriendo a la utilización de seudónimos para ocultar su identidad. Así también, Maruja expone los beneficios que se presentan cuando una mujer es instruida en las letras, puesto que ellas son la base de la formación familiar pudiendo entregar mayores conocimientos a sus hijos e hijas.

Es así como en medio de este tipo de crítica y análisis social se perfilan mujeres que rompen con los elementos establecidos por el contexto social, lo que queda en evidencia lo largo de los números de la revista cultural *La Lira Chilena* y siendo este un punto de análisis para la presente investigación.

Así también, un punto que se considerar en la investigación, es el impacto que produce en la sociedad editorial y periodística la incorporación de mujeres en este rubro, lo que provoca la inclusión de estas mismas a otras revistas, dando mayores instancias de

profesionalización y reconocimiento social. Tal es el caso de la revista *Zig-Zag* (1905) en la cual, dentro de sus secciones a lo largo de su duración, integraba los relatos de mujeres sin mayor justificación. Esto resulta un factor a destacar como un posible efecto producido por *La Lira Chilena* en el mundo editorial, siendo esta un antecedente para la incorporación de escritos femeninos en revistas posteriores.

Presentación del problema

A principios del siglo XX, con la aparición del magazín *Zig-Zag* (1905), se asume que las mujeres son lectoras. En esta revista se incluye un importante número de publicidad dirigida para mujeres, relacionadas a artículos de belleza, sastrería, modistas, etc., además de columnas especializadas para que las mujeres lean, escritas también por mujeres como Inés Echeverría de Larraín (Iris), Delia Rojas (Delie Rouge), Elvira Santa Cruz Ossa (Roxanne), Amanda Labarca y Marta Vergara, quienes escribían sobre costumbres sociales, crónicas, consejos para la casa, crianza de niños, etc.

Sin embargo, estudios actuales, tanto sobre el magazín como sobre la prensa periódica de Chile de fines del siglo XIX e inicios del siglo XX, no dan cuenta al respecto de los primeros posicionamientos de la mujer en prensa dirigida hacia las capas medias y burguesía del país.

Ante este vacío, la pregunta problema que se propone para guiar la presente investigación y su análisis es ¿de qué modo *La Lira Chilena* se constituye como el elemento clave faltante en el proceso de incorporación de mujeres lectoras y escritoras dentro de la prensa chilena de fines del siglo XIX e inicios del XX?

Lo anterior se desprende en base a autores que no reconocen los primeros inicios de la mujer como lectora. Entre ellos, Pabla Ávila en su texto *Las mujeres del siglo veinte. Una*

lectura desde el magazine (2005), quien destaca que dentro del magazine *Zig-Zag* se comienza a establecer una caracterización de la mujer como lectora y escritora en la época, sin tomar en cuenta, ni hacer mención de *La Lira Chilena*.

De esta forma la autora señala que en el siglo XIX y principios del siglo XX:

[s]e va perfilando una nueva generación que vendrá a alterar los imaginarios existentes. Se trata de las generaciones de mujeres que comienzan a compartir espacios laborales, educacionales, sociales y que expresarán unos modos nuevos de relacionarse (73).

Lo expresado por Pabla Ávila no es más que un reflejo de las percepciones que, en general, se manejan sobre la inserción de la mujer escritora y lectora, tomando como el inicio de este nuevo paradigma el magazine *Zig-Zag*. Sin embargo, y según lo que se expone y se demostrará a lo largo de esta investigación que el inicio de este nuevo paradigma lo impulsó la revista cultural *La Lira Chilena*.

Motivación del estudio

El presente estudio tiene sus ejes motivacionales en tres puntos importantes de desarrollo a lo largo de la investigación.

La primera motivación consiste en la revaloración de un corpus de estudio específico, en este caso, *La Lira Chilena*, la cual ha sido utilizada en otros estudios para la comprensión de la modernidad y modernismo en Chile, y la configuración del escritor profesional, entre otros, pero no para trabajar específicamente a las mujeres escritoras de la revista.

La segunda motivación se relaciona con la intención de revalorar a mujeres escritoras que no forman parte del canon literario chileno, como Maruja, Violeta y Esperanza, rescatando, de este modo, a un grupo de escritoras que se señalan como tal pero que, sin embargo, son omitidas por los estudios sobre escritoras.

La tercera motivación consiste en que la investigación aborda la práctica lectora como una actividad individual y colectiva, comunitaria y pública y, que desde allí, se incentiva para que otros, y particularmente en este caso otras, puedan ser parte de este circuito intelectual a través de estrategias de lectura, como la semblanzas, biografías, secciones específicas para mujeres, entre otras, que se construyen como paratextos (Genette), pero que además se incentiva para que se generen otro tipo de instancias menos convencionales de lectura, como los círculos de lectura que posterior al 1914 dan pie a círculos de lectura específicos y el Club de Señoras en Chile.

Novedad del estudio

Con esta investigación se pretende destronar al magazín *Zig-Zag* como el impulsor de la construcción de prácticas lectoras femeninas, puesto que se comprueba la existencia de un paso previo a este suceso, siendo *La Lira Chilena* el principal antecedente de la inserción de la mujer como lectora, construyendo la prensa para mujeres de finales de siglo XIX. De esta manera, la revista cultural presenta un amplio espacio dentro de sus páginas para que las mujeres de la época, la mayoría de ellas bajo seudónimos, escribieran poesía, narrativa, cartas y críticas sociales.

A esto se suma, y como se mencionó anteriormente, es el mismo director de la revista, Samuel Fernández Montalva, quien presenta “A mis lectorcitas”, siendo esta una sección especializada donde respondía cartas de las lectoras de la revista.

Es así como *La Lira Chilena* se convierte en la pieza clave omitida de la inserción de la mujer en la prensa chilena del siglo XIX.

Objetivos

El objetivo general de la investigación es demostrar que la incorporación de un público lector femenino proveniente de la burguesía y de las capas medias, el cual posteriormente formaría parte del público lector cautivo del magazín *Zig-Zag* y sus respectivas revistas, tuvo su inicio con la revista cultural *La Lira Chilena*.

En base al objetivo anterior, se presentan como objetivos específicos:

1. Reconocer el lugar de *La Lira Chilena* en el incipiente campo literario nacional.
2. Analizar las estrategias mediante las cuales *La Lira Chilena* impulsa la lectura y escritura de mujeres.
3. Valorar la relevancia de *La Lira Chilena* en la promoción de mujeres lectoras que posteriormente formaron parte del público lector del magazín *Zig-Zag*, por medio del análisis de los componentes, tanto de contenidos como performativos, que construyen la revista cultural.
4. Elaborar como producto final una propuesta didáctica que aborde el impacto de las mujeres lectoras y escritoras en *La Lira Chilena*.

Hipótesis

Las prácticas lectoras específicas para mujeres, provenientes desde las capas medias y de la burguesía, se desplegaron de forma inédita y pionera por la revista cultural *La Lira Chilena* (1898), y no por el magazín *Zig-Zag* (1905), como se ha creído hasta ahora. Esto, porque *La Lira Chilena* desarrolló estrategias discursivas dedicadas a las lectoras y escritoras como validación cultural de figuras autoriales femeninas y secciones que explícitamente estaban pensadas para las mujeres.

Metodología

La metodología se presentará según los apartados que guían la construcción de la investigación, siendo estos, en primer lugar, la construcción de una prensa de mujeres dentro de la revista *La Lira Chilena*. Así también, se analiza la prensa para mujeres desarrollada dentro de la revista cultural y las estrategias empleadas para captar la atención del público lector femenino. En segundo lugar, se explica la metodología de análisis a utilizar según el teórico Roger Chartier. Y en último lugar, se presentan las actividades a realizar para el cumplimiento de los objetivos planteados.

El primer apartado de esta investigación tiene relación con el criterio de selección de la revista *La Lira Chilena*, lo cual radica en la constante incorporación de mujeres escritoras dentro de sus publicaciones, a través de seudónimos, siendo una de las primeras revistas que incluye y valida al público lector femenino. A pesar de lo anterior, hay muy poca información sobre esta revista cultural chilena, lo que incentiva el trabajo investigativo.

Por otra parte, el criterio de selección de los apartados que se considerarán de *La Lira Chilena*, para el posterior análisis serán, en primer lugar, los textos dirigidos a mujeres, como por ejemplo la sección escrita por Samuel Fernández Montalva denominada “A mis lectorcitas”, en donde se respondían cartas del público femenino. En segundo lugar, los textos escritos por mujeres, tales como Maruja, Violeta, Esperanza, entre otras. Un tercer aspecto a considerar son las imágenes en las cuales aparecen mujeres, siendo estas mayormente parte de la publicidad. En cuarto lugar, las semblanzas dedicadas a mujeres, ya sea porque escribieron una sección dentro de la revista o por ser reconocidas dentro de la época como figuras importantes.

El segundo apartado corresponde a la metodología de análisis, la cual será abarcada en base a la principal propuesta que instala Roger Chartier en su texto *El mundo como*

representación (1996) respecto al método de análisis de la práctica lectora, dividiéndolo en tres polos.

El primer polo, se relaciona al estudio crítico de los textos “ordinarios o literarios, canónicos u olvidados, descifrados en sus disposiciones y estrategias” (50). De esta forma, el género específico del texto que se evalúa se deja de lado, analizando más allá de la clasificación de este. Por ende, al analizar los textos que se presentan en la revista cultural *La Lira Chilena* no se tomarán en cuenta si estos son semblanzas, cartas, crónicas, poemas, etc, sino que se estudiará el contenido y la intención estratégica de su publicación en la revista.

El segundo polo, se relaciona con “La historia de los libros y de todos los objetos que llevan la comunicación de lo escrito” (50), en el cual se analizarán las circunstancias específicas de la prensa chilena de fines de siglo XIX e inicios de siglo XX, contexto en que se ubica la revista cultural *La Lira Chilena*.

El tercer polo tiene su foco en “el análisis de las prácticas que, diversamente, se apoderan de los bienes simbólicos, produciendo así usos y significaciones diferenciadas” (50), donde se comprenderá la importancia de la intención comunicativa, las estrategias empleadas al situar elementos específicos y su relevancia a nivel performativo.

El tercer apartado contempla las actividades necesarias para el desarrollo de la tesis, conforme a los objetivos planteados:

O.E 1: Reconocer el lugar de *La Lira Chilena* en el incipiente campo literario nacional.

1. a) recopilación de los números de *La Lira Chilena*
1. b) revisión de la prensa contemporánea a *La Lira Chilena*
1. c) estudio del contexto de producción de *La Lira Chilena*

O.E 2: Analizar las estrategias mediante las cuales *La Lira Chilena* impulsa la lectura y escritura de mujeres.

2. a) selección de los números específicos de la revista *La Lira Chilena* que incluyen secciones dedicadas a las mujeres

2. b) descripción del contenido de los números previamente seleccionados

2. c) análisis de la estrategia utilizada en los números seleccionados

O.E 3: Valorar la relevancia de *La Lira Chilena* en la promoción de mujeres lectoras que posteriormente formaron parte del público lector del magazín *Zig-Zag*, por medio del análisis de los componentes, tanto de contenidos como performativos, que construyen la revista cultural.

3. a) elaboración de tabla de cotejo con material dedicado a mujeres lectoras en *La Lira Chilena*

3. b) clasificación del material cotejado

3. c) revisión de material dedicado a mujeres en *Zig-Zag*

3. d) análisis del material dedicado a mujeres lectoras

O.E 4: Elaborar como producto final una propuesta didáctica que aborde el impacto de las mujeres lectoras y escritoras en *La Lira Chilena*.

4. a) selección del curso

4. b) revisión de las Bases Curriculares del curso seleccionado

4. c) elaboración de planificaciones

4. d) construcción de la propuesta didáctica

Marco conceptual

Para la comprensión en su totalidad de la presente investigación, resulta necesaria la presentación de los conceptos centrales seleccionados y sus respectivas definiciones.

Frente al primer apartado “Recorrido histórico sobre la lectura, sus antecedentes y elementos que la construyen”, se comprenderá el concepto de Historia de la lectura por medio del historiador Roger Chartier en su texto *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna. Comunidad de interpretación* (1993), quien señala:

[e]s uno de los temas mayores de un estudio de la constitución de la cultura política moderna, que afirma frente al poder del príncipe la legitimidad de la crítica, y que modela la comunidad cívica sobre la comunicación y discusión de las opiniones individuales (39).

Es necesaria la definición de este concepto para la realización de un estudio sobre la evolución de la lectura, integrando las concepciones que se tuvieron en cuanto a este y sus variaciones paulatinas a través del tiempo. Estas concepciones serán apoyadas por lo expuesto en *Teorías de la lectura: libros, cuentos y bibliomanía* (2006) de la investigadora Karin Littau en relación con la importancia de la consideración de la materialidad del texto y su impacto en el proceso de lectura, quien expresa lo relevante de la consideración de la materialidad del texto:

[d]e ser así, evidentemente no basta con prestar exclusiva atención a la estructura verbal poética y narrativa; por el contrario, se deben tener en cuenta por igual la encarnación oral del texto (la personificación que le da un hablante), o su anatomía (su inscripción física en la página) y morfología (sus cambiantes formas, que son parte de la historia de su transmisión) (50).

De ser así, cobra relevancia en el proceso de lectura la oralidad, la anatomía y la morfología del objeto literario, muy por el contrario de lo planteado por las teorías teórico-literarias, las que “no encaran la materialidad ni la realidad física de la lectura. No solo

excluyen de manera tajante el cuerpo del lector, sino que pasan por alto, también el cuerpo textual” (52).

Demostrar que las transformaciones introducidas en un texto determinado por sus editores y las transformaciones producidas en el contenido de las lecturas mismas también van necesariamente de la mano [...] las formas materiales de un libro, así como su ‘formato’ físico, tienen efectos palpables en la interpretación de la lectura (51-52).

En función de esta investigación, los “efectos palpables” a los que se refiere Littau (2006) guardan relación con la creación y atracción del público lector femenino por parte de *La Lira Chilena*, puesto que por medio la adquisición material -siendo el único formato- de la revista a nivel masivo, en suma con los elementos performativos que esta utilizaba la creación paulatina de un público recurrente, y en gran parte femenino, es que se introdujo en los círculos intelectuales nacionales, transformándose en un espacio de enunciación autorial.

Dentro de las conceptualizaciones referidas a la lectura y proceso lector, en las cuales ya se visibiliza que el texto no solo queda en el abstracto de lo leído, sino que la materialidad de este tiene un impacto directo en las percepciones del lector.

En cuanto al primero concepto, Graciela Batticuore en su texto *La mujer romántica* (2005) realiza una comparación entre el concepto de lectura y viaje, que confluyen de tal modo que:

[I]a lectura presenta un denominador común con el viaje: en ambos prima esa sensación de libertad plena que suele llevar a viajeros o lectores al encuentro consigo mismo [...] La lectura a sola y en silencio, el encuentro íntimo y placentero del lector con el libro despierta la sensibilidad y llama a la meditación (20).

Esta concepción romántica que entrega Graciela Batticuore será complementada con la conceptualización de práctica lectora por medio de Roger Chartier en el texto *Libros*,

lecturas y lectores en la Edad Moderna. Comunidad de interpretación (1993), quien plantea que estas:

[p]retenden identificar las modalidades compartidas del leer que sitúan los gestos individuales, y que pone en el centro de su interrogación los procesos por los que, frente a un texto, un lector o una comunidad de lectores produce una significación que le es propia (36).

En cuanto al concepto de lector, definición que es necesaria para comprender la generalidad de la práctica lectora, es el mismo autor que entrega la definición de este, siendo así:

[p]roductor inventativo de sentidos singulares [...] pretende identificar las modalidades compartidas de leer que sitúan los gestos individuales, y que pone en el centro de su interrogación los procesos por los que, frente a un texto, un lector o una comunidad de lectores produce una significación que le es propia (36).

La práctica lectora está mediada por el contexto específico en el que se sitúan los lectores del objeto literario, produciendo una significación particular, según el lector, y a su vez compartida, puesto que esta es mediada por el contexto de lectura. En relación es este último, se expone que *La Lira Chilena* está ubicada en el auge del proceso de Modernidad en Chile, que produce el constante re- despertar del ciudadano intelectual y que, a su vez, impacta directamente en el campo editorial. Este concepto será abordado por el teórico Jorge Larraín en su ensayo *Trayectoria latinoamericana a la modernidad* (1997), quien plantea que:

[la modernidad es] un fenómeno eminentemente europeo que sólo puede entenderse a partir de la experiencia y autoconciencia europeas. Por lo tanto, se supone que es totalmente ajena a América Latina y sólo puede existir en esta región en conflicto con nuestra verdadera identidad. Algunos se oponen a ella por esta razón y otros la quieren imponer a pesar de esta razón, pero ambos reconocen la existencia de un conflicto que hay que resolver en favor de una u otra. Tanto la modernidad como la identidad se absolutizan como fenómenos de raíces contrapuestas (315).

Resulta central, a su vez, comprender que *La Lira Chilena* será abordada desde la perspectiva de ser una revista cultural, entendiendo este concepto mediante la definición entregada por la investigadora Marina Alvarado en su texto *Revistas Culturales y Literarias chilenas 1894 – 1920: Instancias legitimadoras para la autonomización del campo literario nacional* (2010) en el cual se entrega una esclarecedora definición:

[e]l universo de producción de revistas culturales-literarias, está dividido en revistas de productores heterónomos, cuyo objetivo es mercantilista y dependen de una editorial “institucionalizada” y con el poder de legitimar a quienes participen de ellas; y por otra parte, están las revistas de productores autónomos, cuyos fines son estéticos y apuntan hacia un “mercado puro” especializado y no masivo (58).

Por su parte, para la caracterización de *Zig-Zag*, esta será comprendida como un magazín, concepto que es abordado por Eduardo Santa Cruz y Carlos Ossandón en *El estallido de las formas* (2005):

[e]l magazín es definido convencionalmente como un periódico ilustrado, estructurado sobre la base de numerosas secciones y generalmente de muchas páginas y de aparición semanal o mensual. Se trata de un género que es capaz de albergar en su interior en forma entremezclada crónicas, entrevistas, reportajes de actualidad, ilustraciones, avisos publicitarios, cuentos y novelas por entrega, notas de vida social, caricaturas, poemas, etc (27).

Así también, se caracteriza al público lector frecuente de *La Lira Chilena*, el cual se convierte en el público cautivo del magazín *Zig-Zag*. Este público proveniente de la burguesía y capas medias de Chile, conceptos que define Julio Pinto Vallejos en *De proyectos y desarraigos: La sociedad latinoamericana frente a la experiencia de la modernidad* (2000):

[d]ebieron aplicarse al proceso económico fórmulas financieras y prácticas empresariales que ciertamente se asemejaban más al modelo capitalista que a la tradición colonial. En todo esto, y como no es de extrañar, el papel de los empresarios y técnicos extranjeros de residencia transitoria o

permanente fue fundamental, tanto para introducir las novedades como para familiarizar con ellas a sus socios o competidores latinoamericanos. En este sentido, podría postularse que fue a partir de ellos, y de su simbiosis con representantes de las elites más tradicionales, que comenzó a gestarse durante el siglo XIX un grupo que, pese a ciertas incomodidades conceptuales, bien podría denominarse la primera “burguesía” latinoamericana propiamente tal [...] ellos, los nuevos empresarios y barones[sic] económicos, eran los portadores naturales de un “progreso” que no podía concebirse divorciado de las fuerzas desatadas por el “libre mercado (16).

Este concepto será necesario para la comprensión del contexto socio- cultural de la época, en la cual se enmarca *La Lira Chilena*, ya que, dentro de la revista es este público al cual se busca atraer y son finalmente, los que participan como escritores y escritoras, lectores y lectoras recurrentes.

Si bien, se establece un concepto general de burguesía y capas medias, es relevante para la investigación conocer la conceptualización detallada que se le otorga a la mujer burguesa, puesto que es para ella el despliegue de estrategias que impulsan su práctica lectora. Para esto, María Vicens en su tesis *Las revistas literarias de mujeres en la Argentina de finales del siglo XIX y el reconocimiento de la escritora sudamericana* (2011):

[l]as revistas se orientarán hacia la construcción de un modelo de mujer burguesa, que se apoyará en la educación, la domesticidad y una concepción de virtud relacionada con ciertos mandatos del puritanismo (como la austeridad, la preservación de la honra y el aprovechamiento del ocio) (44).

La contextualización del espacio histórico, social y cultural de la época comprenderá las nociones de la sociología de Pierre Bourdieu en *Campo de poder, campo intelectual* (2002), comprendiendo el campo intelectual como:

[e]l campo intelectual, a la manera de un campo magnético, constituye un sistema de líneas de fuerza: esto es, los agentes o sistemas de agentes que forman parte de él pueden describirse como fuerzas que, al surgir, se oponen y se agregan, confiriéndole su estructura específica en un momento dado de tiempo (9).

Complementando este concepto con la caracterización de este:

[e]l campo intelectual en tanto espacio social relativamente autónomo de producción de bienes simbólicos permite una comprensión de un autor o una obra (y también de una formación cultural o política) en términos que trascienden tanto la percepción sustancialista (el autor u obra en su existencia separada) [...] El autor no se conecta de modo directo a la sociedad, ni siquiera a su clase social de origen, sino a través de la estructura de un campo intelectual, que funciona como mediador entre el autor y la sociedad (Bourdieu 4).

Es importante destacar de lo anterior, que el Campo Intelectual funciona como mediador entre el autor- creador de un texto y la sociedad- lectores/as, es decir posibilita el diálogo que se debe producir al momento de decodificar un texto.

Dentro del campo intelectual se encuentra el concepto de *habitus*, desarrollado igualmente en el texto *Campo de poder, campo intelectual* (2002) el cual según Pierre Bourdieu es:

[l]a teoría del *habitus* está dirigida a fundamentar la posibilidad de una ciencia de las prácticas que escape a la alternativa del finalismo o el mecanismo [...] El *habitus*, como sistema de disposiciones adquiridas por medio del aprendizaje implícito o explícito que funciona como un sistema de esquemas generadores, genera estrategias que pueden estar objetivamente conformes con los intereses objetivos de sus autores sin haber sido concebidos expresamente con este fin (125).

Por último, las conceptualizaciones de prensa para mujeres, prensa de mujeres y autoría se encuentran estrechamente relacionadas para los fines que compete la investigación. A partir de esto, se aborda el concepto de prensa para mujeres bajo los planteamientos de Claudia Montero en *Y también hicieron periódicos* (2018):

[s]e considera aquella que es producida por mujeres que se asumen sujetos sociales y que tienen la intención de expresar una opinión en un espacio público. Quieren ocupar un lugar en él. Este objetivo devela un ejercicio de autocomprensión que las llevó a visualizar la exclusión de la participación política, social y cultural por su género (18).

A base de esto, se hace la importante distinción entre prensa de mujeres y prensa para mujeres. Para este último concepto no existen definiciones concretar para lo caractericen, debido a que, en la generalidad de las investigaciones en torno a género y prensa, el principal enfoque de estas es la construcción de prensa de mujeres. Dadas las circunstancias y para los fines de la investigación, se conceptualizará la prensa para mujeres como:

[s]on todos aquellos medios, que tienen una consideración explícita hacia las mujeres. Cabe destacar que este tipo de prensa no es escrita por mujeres, sino que da cuenta de las referencias que se hacen de manera directa a temáticas consideradas como “femeninas”, tales como la crianza, cocina, juegos, belleza, cuidado del hogar y limpieza. Esta prensa está destinada a captar la atención del público lector femenino.

Para la definición del concepto de autoría, se acude a los postulados presentados por Carol Arcos en su texto *Novelas-Folletín y la autoría femenina en la segunda mitad del siglo XIX* (2010), quien plantea que:

[p]or autoría entenderemos –a partir de la consideración de conocidos trabajos que han tratado desde diversas perspectivas los problemas inherentes a la autoría en genera– no solo la atribución de un nombre, sino las redes de poder/saber en las que se traman ciertas rúbricas que “autorizan” o “legitiman” la atribución o autoridad de la escritura [...] Por lo tanto, la autoría tendrá que ver con las formas en que se inscribe el sujeto en el discurso, su concreción en el espacio público a través de ciertas figuras, las estrategias u operatorias que utiliza para hacerlo, así como también la articulación de particulares retóricas en su textualidad (34)

Mediante la construcción de este marco conceptual se presentan los autores y autoras que han sido seleccionados para la comprensión propicia de los planteamientos expuestos en

la investigación, y serán sus definiciones las que ayuden a comprobar la hipótesis expuesta.

Capítulo 1

Recorrido histórico sobre la lectura, sus antecedentes y elementos que la construyen.

1.1 La construcción de una sociedad lectora en el siglo XIX: La imprenta y editoriales

La inserción de los libros, la lectura y la práctica lectora dentro de la sociedad conservadora presente en Chile del siglo XIX resulta ser un proceso complejo e infructuoso para aquellos escritores y escritoras que, dentro de este contexto, comenzaban a construir un espacio dentro del rubro intelectual, así también para los lectores y lectoras. Es por esto que resulta pertinente reconocer la historia de la inserción del libro y su impacto social.

En el año 1811 realiza su llegada la primera imprenta al puerto de Valparaíso, en la cual se imprimieron los periódicos *La Aurora de Chile* (1812), *Semanario Republicano de Chile* (1813) y *El monitor Araucano* (1813), siendo esta un gran paso para la constitución de una sociedad intelectual en el país, ya que, posteriormente a la llegada de esta se instalaron de manera paulatina pequeños talleres e imprentas en Santiago, Concepción, La Serena y Valparaíso.

En su mayoría las publicaciones realizadas por estos talleres impresores se canalizaron en la publicación de periódicos de índole política y comercial, actividades que se veían entorpecidas, en muchas ocasiones, por situaciones requeridas por el gobierno. Un ejemplo clarificante lo expone Bernardo Subercaseaux en su texto *Historia del libro en Chile: alma y cuerpo* (1993):

[e]n 1822, por ejemplo, la imprenta del Estado repartió una esquila señalando lo siguiente: «el encargado de la imprenta avisa al público que por algún tiempo no saldrán a la luz los periódicos, por hallarse ocupadas las prensas exclusivamente en la Constitución y Reglamento de Comercio, que ha mandado a imprimir el Supremo Gobierno. Pero si ocurriesen noticias de importancia se publicarán por alcances de corta extensión; no permitiendo otra cosa lo reducido de la imprenta.» (35).

De esta manera, la función informativa de estos periódicos, y en particular de la imprenta del Estado, quedaba en un segundo plano por las necesidades gubernamentales del país.

Por otra parte, en febrero de 1828 llega al país el español José Joaquín Mora, quien fundó el Liceo de Chile, quien sería una influencia para la creación de un grupo de lectores y de intercambios de libros, además de la escritura de diversos artículos periodísticos que se enfocaban en la importancia de la expansión de la instrucción y de reformas liberales. A esto se suma que su esposa fundó el primer colegio femenino del país. Posterior al triunfo conservador de Portales, José Joaquín Mora fue expulsado del país. Este personaje dentro de la historia de la lectura resulta relevante para la comprensión de la paulatina creación de un público lector.

Durante la década del 1820 a 1830 se desarrollaron una serie de constantes conflictos políticos entre liberales y conservadores a lo largo del país, por lo que la producción e imprenta se vio pausada en muchos momentos por estos hechos.

Posteriormente, a partir de la segunda mitad del siglo XIX se comienza a instalar con mayor fuerza el pensamiento liberal, promulgando la importancia de la escuela y el libro, factores que desempeñan una función clave:

[q]uien dice instrucción dice libros. Solo los pueblos salvajes transmiten su historia y sus conocimientos, costumbres y preocupaciones por la palabra de los ancianos... ¿De qué sirve enseñar a leer a nuestros niños si no se les proporciona facilidades para adquirir libros? ¿Las llaves de los

conocimientos (que proporciona la escuela) son inútiles para quien no tiene a su alcance el libro que ha de abrir con ellas? (Subercaseaux 50).

En el extracto anterior se presenta el nacimiento de la valoración del libro y el acceso a estos como una fuente de conocimiento e ideas, siendo este un instrumento no solo para la educación de niños y niñas de la época, sino que también una fuente de conocimiento para el pueblo y el país.

Esta nueva concepción de libro emerge, a su vez, como una instancia validadora de nuevos autores que veían en esto una posibilidad de ser conocidos y masificar sus textos, periodísticos o novelísticos, en el país.

En la segunda mitad del siglo XIX se presenta, además, un alza en el número de lectores nacionales, lo que se acompaña en conjunto con el incremento en la tasa de alfabetización de manera sostenida. Con respecto a esto, Juan Poblete en su texto *Literatura chilena del siglo XIX: Entre públicos lectores y figuras autoriales* (2002) presenta estadísticas que respaldan este aumento:

[e]n 1854 solo el 13,5% de la población nacional era o podía considerarse letrada. En 1865 ese porcentaje ha subido al 17%, en 1875 al 22,9% y, en 1885 al 28,9%. Más importante para mí argumento aquí es la correlación entre este grado de crecimiento general y su desglose por sexos. Si en 1854 el 17,3 de los hombres son letrados por oposición al 9,7% de las mujeres; en 1865 la distancia entre hombres y mujeres se ha acortado al 20,2 y 13,8% respectivamente. Desde 1875 a 1895 la brecha continúa angostándose, hasta que en ese último año llega a una diferencia mucho menos notoria: 34,3% de hombres letrados versus 29,2% de mujeres letradas (38).

Este último punto que abarcado por el autor es de gran importancia dentro de su texto y que resulta pertinente para el objetivo de la presente investigación, puesto que en la época se presenta una marcada designación de formas de lecturas “femeninas” y “masculinas” establecidas, en gran medida, por la iglesia y la sociedad.

En este contexto, según el Juan Poblete (2002), la lectura de novelas relacionadas al placer quedaría restringida en su totalidad a las lectoras. Por su parte, la lectura de textos clásicos quedaba relegada al público lector masculino, puesto que este “supone un trabajo y una dificultad que hacen que el retorno recibido de la inversión de tiempo y dinero en la actividad sea productivo, es decir, legítimo” (27).

En este contexto político y social, surge *La Lira Chilena* (1898) siendo esta revista cultural promotora de una nueva manera de recibir la lectura y escritura, en general, y particularmente femenina, produciendo un quiebre entre lo previamente establecido y los nuevos miramientos hacia los públicos lectores.

1.1.2 Editoriales

A raíz del cambio mencionado en el apartado anterior, en la segunda mitad del siglo XIX en el que se desarrolla el pensamiento liberal, potenciando la importancia de los libros, la lectura y temas contingentes a la actualidad de la época, surge el fenómeno editorial en Chile.

Lo anterior hace que se incremente el número de lectores y se instale la figura de mujer lectora a nivel nacional, además aumenta paulatinamente la tasa de alfabetización. Se produce un importante cambio en relación a la función de las editoriales, ya que, según Roger Chartier (1994) “En el “antiguo régimen tipográfico”, entre mediados del siglo XV y primer tercio del XIX, la actividad editorial es ante todo una actividad comerciante” (30). Es decir, no importan los intereses de los lectores ni escritores o temáticas de la época, sino que se realizan escritos como una forma de comercialización.

Es el mismo autor quien señala que:

[a]sí, después de 1860, aunque la imprenta amplía su influencia sobre la sociedad entera, proporcionando a cada cual la lectura que le conviene, o que se supone que le conviene, esa hegemonía pasa por una transformación profunda de la economía editorial, que dedica la menor parte al libro y la mejor a esos objetos emancipados de su dominio: el diario, el periódico, el magazín (29).

En la cita anterior se evidencia que ya, en segunda mitad del siglo XIX, el mercado editorial no se dedica precisamente al libro, sino que al diario, el periódico, el magazín y las revistas, los cuales se masifican de manera paulatina, provocando que los textos mencionados anteriormente, se vuelvan independientes de las editoriales, es decir, pertenecen a autorías de particulares.

Ejemplo de esto es *La Semana* (1859) de los hermanos Arteaga Alemparte, *El Mosaico* (1860) de Jacinto Nuñez y Manuel Blanco Cuartín, *La Voz de Chile* (1862) fundada por Manuel Antonio Matta, y *La Lira Chilena* (1898) dirigida por Samuel Fernández Montalva. Todos estos textos mencionados son de autoría de personas particulares e intelectuales, los cuales no son representados por grandes empresas editoriales.

Si bien, no es factible hablar de casas editoriales hasta pasada la década de 1870, ya que estas fueron parte del proceso de modernización de la prensa, previo a ello existieron casas de imprenta tan o más importantes que las editoriales. Dentro del grupo de imprentas reconocidas durante el XIX están, en primer lugar, la del *Mercurio de Valparaíso* (1827-1880), la más sobresaliente de la centuria en cuanto a la publicación de libros, la cual según Carlos Ossandon “se aparta desde el primer momento de los usos que hasta entonces habían sido habituales en la prensa chilena” (31). Esto debido a que no pertenece a un partido político, sino que son de autorías independientes e incorpora el énfasis en el carácter informativo y la objetividad. Ya en el siglo XX, se encuentra la editorial propiamente tal *Zig- Zag* (1905), la cual hasta el día de hoy está vigente. A continuación

surgió la editorial y librería *Nacimiento* (1917- 1986), la cual se concentró en hacer ver al escritor/ editor como un agente de creación de contenidos culturales, lo cual, será un aspecto determinante para las publicaciones posteriores.

1.2 Significación del texto: una construcción en conjunto

Otorgarle una significación al texto es una tarea compleja que involucra diversos procesos y elementos que llevan a la comprensión. Es por esto que en el siguiente apartado se quiere demostrar que la significación del texto se logra mediante una construcción en conjunto del escritor, texto y lector.

Uno de los principales elementos que conducen a la interpretación es la materialidad del texto, esto quiere decir, detenerse en el soporte mediante el cual es recibida la información. Esto es lo que realiza la disciplina de la crítica textual, la cual estudia los cambios que incorpora un texto, en relación a sus ediciones y cómo esto afecta a la significación del mismo. Al respecto, Karin Littau (2008) señala: “... la materialidad del libro afecta el contenido de la lectura... influye la forma física de un texto (diseño de las páginas, tipografía, diseño del libro y puntuación, incluso)” (51). Es decir, todo el entramado textual es un vehículo que pretende llegar a la comprensión total del texto.

En relación a la materialidad del libro Roger Chartier (1994) señala:

contra la representación, elaborada por la literatura misma, del texto ideal, abstracto, estable por hallarse separado de toda materialidad, hay que recordar con fuerza que no hay texto fuera del soporte que lo da a leer, que no hay comprensión de un escrito, cualquiera que sea, que no dependa de las formas en que alcanza a su lector. De ahí la necesaria selección entre dos tipos de dispositivos: los que derivan de su puesta en texto, de las estrategias de escritura, de las intenciones del «autor»; las que resultan de la puesta en libro o en impreso, producidos por la decisión editorial o el

trabajo del taller, apuntando a lectores o lecturas que pueden no ser conformes con los deseados por el autor (46).

Chartier complementa lo que señala Littau, ya que establece que la comprensión del texto depende de la forma en la que se presenta al lector. En cuanto a esto se postulan dos dispositivos esenciales, el primero tiene relación con la forma de escritura que posee el autor, y el segundo menciona la edición final del texto, la cual está a cargo de las editoriales; estas pueden representar de manera fiel lo que el autor quiere expresar o pueden variar dependiendo de la editorial. Este es un primer punto que se debe tener en consideración al momento de referirse a la construcción de significados, siendo el autor/escritor y la editorial quienes establecen las primeras delimitaciones en relación a la posterior comprensión.

Así mismo, Chartier continúa explicando:

esa diferencia, que es el espacio en que se construye el sentido, ha sido olvidada con demasiada frecuencia por los enfoques clásicos que piensan la obra en sí misma, como un texto puro cuyas formas tipográficas no importan, pero también por la teoría de la recepción que postula una relación directa, inmediata, entre el «texto» y el lector, entre las «señales textuales», manejadas por el autor, y «el horizonte de expectativa» de aquellos a quienes se dirige.

Hay ahí, en mi opinión, una simplificación ilegítima del proceso por el que las obras adquieren sentido. Restituirlo exige considerar las relaciones anudadas entre tres polos: el texto, el objeto que lo porta y la práctica que se apodera de él. De las variaciones de esa relación triangular dependen, en efecto, mutaciones de significación que pueden organizarse en algunas figuras (46).

El autor hace mención a teorías clásica, como lo es la teórica- literaria, la cual trata de explicar cómo los lectores entienden los textos pero alejados de la realidad física del texto, es decir, alejados del autor.

Considerar que el proceso de significación es un proceso inmediato, pasa por alto algunas relaciones que se deben establecer durante el proceso en cuanto al texto, donde tienen cabida los elementos textuales producidos por el escritor, el objeto que lo porta, es decir, el lector y la práctica que se apodera de él, siendo esta el modo en que el lector interioriza el contenido del texto, de forma que ejecute un análisis de este mismo.

Al trabajar con la revista cultural *La Lira Chilena*, la cual posee además de escritos imágenes que apoyan el texto, se debe considerar el enfoque anterior, ya que, al atender a la materialidad del texto, en este caso, es primordial tener en cuenta elementos como: diseño de las páginas, tipografía, colores e imágenes, las cuales pretenden lograr un efecto en el receptor.

Como ejemplo de lo anterior, se realiza una comparación entre dos textos extraídos de *La Lira Chilena* en el año 1902, los cuales representan diversas visiones sobre la mujer de la época, en lo cual se hablará con mayor detalle en los capítulos posteriores.

¿De qué se habla a las mujeres?
De cualquier cosa para luego poder coquetear
De la fidelidad conyugal
De que los viejos convienen en vez de jóvenes
De todo lo que le dará el hombre si ella dice que sí.
(*La Lira Chilena*, N° 23, 23).

El texto anterior se representa mediante un comic en donde se ve como título la pregunta y en varias viñetas se responde a esta. A través de la forma en la que se presenta la información, se desprende que la mujer es vista como un ser pasivo dentro de la sociedad, la fidelidad, la conveniencia y la dependencia que posee al hombre.

Entre marido i mujer
- Domitila, ven i hablemos de filosofía pura...
- ¿Crees tú que después de muertos las almas se transfiguran?

- Natural: como que mi alma fue antes un alma burra
- ¡Cómo!
- ¡Cuando me casé contigo, no cabe duda!

(La Lira Chilena, N° 37, 14 septiembre, 1902, 15).

El texto va acompañado de una gran imagen de un hombre y una mujer vestidos elegantemente en una conversación. La forma en la que se expresa la información es la misma, sin embargo, en la segunda se produce un efecto distinto a la primera, viéndose en este caso a una mujer que puede discutirle a su esposo y que posee un espacio para el diálogo. Ahora bien, es importante comprender por qué ocurren estos cambios en relación a la visión, en este caso de la mujer, y qué elementos traen como consecuencia. Se debe recordar que *La Lira Chilena* tuvo un espacio para mujeres escritoras y lectoras, lo que establece un vínculo entre lo que la revista presenta, lo que el autor quiere expresar y la significación de la mujer lectora.

1.3 Relación autor, texto y lector

Para comprender el impacto que tiene la inserción de la imprenta en la sociedad de la época y su relación con la lectura es necesario describir la importancia que suscita la relación entre el texto, independiente sea su género, con el lector y receptor de la obra.

Para lo anterior, se comprenderá las nociones planteadas por Hans-Robert Jauss, quien propone la estética de la recepción como un medio para comprender el diálogo texto-lector, quien se contrapone a la visión tradicional planteada en torno a la historia de la literatura, planteando, por su parte, la historia relacionada a la experiencia, según lo expone Adolfo Sánchez en su texto *De la estética de la recepción a una estética de la participación* (2005):

[l]a historia basada en la experiencia que de la obra tiene el lector, experiencia que, obviamente solo puede darse en su relación con la obra, considerada no en sí, cerrada, sino abierta a la intervención del lector. Jauss piensa que esta relación es dialógica. Y- como diálogo del lector con la obra-, esta experiencia es, según Jauss, fundamental para la historia de la literatura (37).

De esta manera, la construcción del proceso de lectura, según el autor, estaría mediada e interferida por la propia experiencia del lector, lo que engloba el contexto social, político y económico en el que se encuentra. De esta manera, se establece que cada recepción de un texto es individual al sujeto lector, provocando una interpretación personal de la obra leída.

A lo planteado por Jauss se suma el contexto de recepción que tienen las obras en el apogeo de la imprenta. En relación a esto, Karin Littau en su texto *Teorías de la lectura* (2006) plantea una fiebre por la lectura desatada entre el público letrado:

[n]o se trataba solamente de que hubiera más personas en condiciones de leer; además, los lectores leían más, es decir, más textos, en particular de literatura secular, pero también leían más intensamente en el sentido de que lo hacían con pasión desenfrenada. Esos hábitos de lectura estaban estrechamente vinculados al apogeo de la novela, que era ella misma un ‘producto de la era de las publicaciones impresas’ (73).

A raíz de esto, se puede apreciar una modificación en la relación texto- lector, donde el proceso de lectura deja de ser solo la recepción superficial de un texto, independiente sea el género de este, sino que el receptor se identifica y reinterpreta el texto leído para asimilarlo a la propia realidad, hasta el punto de vivir la novela, integrarse a los personajes e incluso reflejarse en ellos.

El proceso de recepción activa del lector provoca el cuestionamiento del propio entorno en el que se encuentra situado, contemplando el texto como una llave hacia la apertura del conocimiento y la reinterpretación del propio espacio sociocultural. Este despertar social por parte del lector se encuentra mediado por las propias experiencias que contribuyen a la interpretación de un texto leído, siendo estas individuales.

Por otra parte, Karin Littau (2008) expone la transición de la lectura oral a la silenciosa, exponiendo el proceso de la asimilación del proceso del lector con la palabra escrita, siendo esto una consecuencia de la llegada de las imprentas a la sociedad de la época.

Una vez que se adopta la lectura silenciosa, la relación del lector con la palabra escrita se internaliza y la lectura misma ocupa un espacio privado e interior en la mente. [...] se temía que leer en silencio privara a los lectores de ‘la cantidad de ejercicio adecuada, relajara los músculos y estropeará su salud’ sobre todo porque preferirían ‘sentarse junto al fuego y leer una novela nueva o enfrascarse en un deprimente periódico antes que emprender una caminata’ (71)

Según lo planteado por la autora, se presenta un nuevo tipo de lector, el cual se aísla de la comunidad para abocarse a la lectura del texto, posicionándolo como un lector sensible y apasionado por el proceso de lectura, comprendiendo éste la necesidad de compartir con los personajes de la novela, revelando una nueva actitud hacia la lectura y una novedosa relación con el libro. “Por lo tanto, la recepción del texto no puede concebirse exclusivamente como un acto mental, en el que el sujeto es consciente de lo que lee y lo controla, sino que se extiende a la estimulación sensorial” (75).

Con la llegada de la modernidad, la relación texto y lector da un giro que se contrapone totalmente a la necesidad constante que poseía el receptor por la lectura:

[e]l lector ya no llega a conocer el libro íntimamente, el habitante de la ciudad ya no conoce a su vecino y el que viaja en tren no entabla relación con su compañero de compartimiento. Así como no hay tiempo prácticamente para distinguir un rostro entre muchos en una multitud

anónima [...] del mismo modo la lectura se caracteriza cada vez por una familiaridad fugaz que tiene muy poco de la contemplativa serenidad de antaño. Todo ocurre como si el lector tuviera poco tiempo ahora para pensar, reflexionar cuando le plazca o digerir verdaderamente lo que lee (82).

1.4 Las revistas y periódicos culturales del siglo XIX: apertura hacia una nueva forma de concebir la realidad.

La creación de revistas con perspectivas periodísticas responde, en su generalidad, a la necesidad de plasmar o evidenciar ideologías que frente a situaciones políticas, económicas o culturales de la época en la que se sitúan.

Bajo la llegada de la imprenta a Chile, como se menciona en el primer apartado de este capítulo, se incrementa la creación de revistas y sus correspondientes lectores y, posteriormente, también lectoras, que construirían mediante estas, nuevas percepciones en torno a su realidad.

En base a esto, Carlos Ossandón en su texto *Modos de validación periodístico de mediados del siglo XIX en Chile* (1996) realiza una acuciosa clasificación de las revistas que surgieron en este año, agrupándolas según el contenido que promueven en conjunto con la ideología que plasmaba su contenido.

En primer lugar, se presenta la prensa barricada, siendo esta de índole ideológica de oposición, en la cual se encuentran *El Defensor de los militares denominados constitucionales* (1830), *El O'Higginista* (1831), *Guerra a la Tiranía* (1840) y *La Asamblea Constituyente* (1858). Estas revistas suelen demandar acciones cometidas por el gobierno de la época, teniendo como intención provocar un despertar social frente a las desigualdades e injusticias.

En segundo lugar, se clasifica la prensa doctrinaria, siendo esta componiéndose de aquellas revistas que divulgaban principios que servían de base a la revolución y de instrumento a los nuevos gobiernos. Dentro de ella se encuentran: *Aurora de Chile* (1812), *El Monitor Araucano* (1813), *El Valdiviano Federal* (1827) y *La Revista Católica* (1843). Estas revistas tienen la intención de informar y, de cierta forma, educar a los lectores en torno a los hechos que se presentaban.

En tercer lugar, se presenta la prensa cultural, científica y literaria, donde se encuentran revistas como *El Mercurio Chileno* (1828), *El Museo de Ambas Américas* (1842), *Revista de Valparaíso* (1842), *El Semanario de Santiago* (1842), las que se preocupaban de exponer nuevos avances científicos e incentivar búsquedas, así también poseían una sensibilidad literaria más aguda lo que contribuye a la expansión del mundo literario de la época.

En cuarto lugar, se presenta la prensa comercial e informativa, encontrándose *El Ferrocarril* (1855) y *El Mercurio* de Valparaíso (1827), revistas que contienen, en sus páginas, noticias acontecimientos de importancia en el país, a través de la noticia nacional e internacional. Según Eduardo Santa Cruz, citado en Carlos Ossandón, estos dos diarios “son embriones que anuncian el nuevo tipo de prensa que se avecina” (7).

Dentro de las clasificaciones expuestas por Ossandón (2008), se puede situar a *La Lira Chilena* dentro de la categoría de prensa cultural, científica y literaria, en la cual las revistas que se abocan a esto último entregan al público lector novedades entorno a las publicaciones literarias, entregando un espacio para texto de mayor extensión que lo habitual. A esto se suma que, dentro de las características centrales de *La Lira Chilena* y, siendo este el punto central de la presente investigación, en la incorporación de mujeres escritoras dentro de sus páginas de manera frecuente, siendo esta revista cultural la

promulgadora de espacio de autoría femenina y potenciando la iniciación del público lector femenino.

Capítulo 2

Prensa de mujeres/ Prensa para mujeres

El presente capítulo se relaciona con el segundo objetivo específico planteado en esta tesis, acerca de la relevancia de la distinción entre prensa de mujeres y prensa para mujeres bajo el contexto de fines siglo XIX e inicios de siglo XX. Por una parte, prensa de mujeres alude a aquella constituida por figuras de autoría femenina en su totalidad, la cual se traduce en una voz femenina dentro de la sociedad intelectual del país. Por otra parte, la prensa para mujeres la conforman temáticas que suponen un interés del público lector femenino, incluyendo entre ellas la educación de la familia, cuidados propios y relatos literarios; así también temas contingentes como el derecho a educación igualitaria y el derecho a voto femenino, escritos por hombres y mujeres.

Este capítulo consta de tres apartados, siendo el primero una revisión de la revista *La Lira Chilena*, exponiendo en él autores y autoras que la conforman y la importancia de los elementos que la construyen, como semblanzas y prospectos. En el segundo apartado, se ahondará en la importancia de la distinción entre prensa de mujeres y prensa para mujeres, mediante un barrido histórico de esta, desde el año 1880 hasta el 1910 a base de los estudios de prensa de Claudia Montero (2018). Por último, el tercer apartado, se enfocará en el estudio del magazín *Zig-Zag*, el cual tiene una relevancia central para esta investigación debido a su reconocimiento social en torno al nacimiento del público lector femenino. Estos apartados serán fundamentados bajo los planteamientos expuestos por Pierre Bourdieu (2002).

2.1 *La Lira Chilena*: Construcción de una revista cultural

En el siguiente apartado se expondrán especificaciones sobre la revista cultural *La Lira Chilena* que resultan propicias para la comprensión de su impacto social en la potenciación de círculos intelectuales y en la creación de un público lector femenino, el cual, posteriormente, formaría parte del público lector cautivo del magazín *Zig-Zag*.

Es por esto que se abordará el concepto de revista cultural bajo los planteamientos de Marina Alvarado en su texto *Revistas Culturales y Literarias Chilenas 1894- 1920: Instancias legitimadoras para la autonomización del campo literario nacional* (2010), quien expone que:

[p]revio a considerar a las revistas como literarias o ilustradas, las señalamos como culturales, ya que, los temas que en ellas se incluyen no son exclusivos del campo literario. Sino que se nos presentan como hechos culturales híbridos, donde se cruzan preocupaciones políticas, sociales, ideológicas y sobre una buena parte de las especialidades artísticas. Así también, se aglutinan diferentes géneros literarios, como la poesía, cuento, folletín, diario de vida, crónicas de viaje, ensayos, entre otros; y se incorporan otros tipos de texto, como la entrevista, la crítica y la reseña artística (34).

Con relación a lo anterior, *La Lira Chilena* puede ser considerada como una revista cultural, puesto que en ella se exponen temas variados y de importancia social, como el despertar social y político de la mujer en el país, así también textos literarios que eran enviados por el mismo público lector.

Se considerará que, a suma de ser una revista cultural, esta tiene una producción autónoma, “cuyos fines son estéticos y apuntan hacia un ‘mercado puro’ especializado y no masivo” (58), la cual no era construida y masificada por una editorial, sino que esta era elaborada por escritores, ilustradores y editores autónomos con el fin de propiciar un espacio de lectura social, cultural, político y literario.

Es este mismo espacio el que potencia la producción escritora de autoría femenina, encontrando en él una instancia de expresión y posible masificación de su pensamiento e ideología, tomando en cuenta el ya nombrado despertar social, político y cultural femenino.

2.1.1 Formato, costo y años de duración

La Lira Chilena, a lo largo de sus años de circulación (1898- 1906), sufrió importantes cambios en relación a su formato. En un principio las publicaciones eran quincenales, es decir, cada 15 días se publicaba un tomo nuevo de la revista, sin superar las 8 páginas de extensión, en las cuales escribían distintos autores y autoras como Ricardo Fernández Montalva, Maruja, Violeta, Esperanza, entre otros. Posteriormente, debido al gran éxito y aceptación que obtuvo la revista en la época, comenzó a publicar semanalmente, es decir cada 7 días, y la extensión era de aproximadamente veinte páginas. Este primer cambio de formato ocurrió en su primer año de funcionamiento, más específicamente en la segunda quincena de mayo de 1898, de esta forma lo anunciaba la revista: “La Lira Chilena aparecerá semanalmente i [sic] con veinte pájinas[sic] cada ejemplar, desde el mes de Junio próximo” (20). Esto resulta ser una evidencia clara de la aceptación que obtuvo del público lector de la sociedad chilena de la última mitad del siglo XIX, provocando interés por parte de la opinión pública.

En este formato se presentó *La Lira Chilena* hasta fines de 1905, ya que, en enero de 1906 dejó de ser una revista semanal, convirtiéndose en una pequeña enciclopedia⁷, la cual comenzó a publicar estacionalmente, es decir, cuatro veces al año, aumentando su extensión a 150 páginas aproximadamente. En la sección de notas editoriales de la primera publicación del año 1906 es donde la revista da a conocer este gran cambio: “La Lira

⁷ En este periodo *La Lira Chilena* adopto aires del magazine, en relación a su formato.

Chilena, -- después de un corto tiempo de reposo—vuelve á [sic] presentarse a [sic] ustedes. No se presenta ya en la forma ordinaria de una Revista Semanal, nó[sic]: se presenta en forma de una pequeña Enciclopedia” (5).

En este nuevo formato se destacaban las fechas principales de cada estación, por ejemplo en primavera se refería a las fiestas patrias y en verano se destacaba Navidad y Año Nuevo. Además de esto, al pasar de ser una revista a ser una enciclopedia pequeña ya no se encuentran tantos escritos de autores y autoras, sino que se relatan hechos ocurridos durante la época, por su director, Samuel Fernández Montalva. El último número publicado fue en diciembre de 1906. Esto se debe principalmente a la incipiente incorporación de la revista *Zig- Zag*, mediante la editorial del mismo nombre, la cual publicó su primer número en 1905 tomando al público cautivo que era parte de *La Lira Chilena* y haciendo que esta fuera cada vez menos adquirida por los lectores y las lectoras, lo que la llevó finalmente a su salida del medio periodístico.

El surgimiento de esta nueva revista resulta central para la presente investigación, puesto que el retiro definitivo de *La Lira Chilena* de la prensa del siglo XX es una evidencia de la acaparadora presencia del magazín *Zig-Zag*, quien arrasa con el público lector de la revista cultural para ser encandilado con el nacimiento del magazín. Finalmente, se da cuenta que en el último tomo de la revista cultural no existe un prospecto de despedida, como muchas veces se evidenció en ella, desapareciendo sin previo aviso del círculo de revistas nacionales.

En cuanto al valor monetario de la revista *La Lira Chilena* se observan importantes cambios.

Para su explicación, se tomará en cuenta el primer año de funcionamiento 1898, el periodo intermedio 1902 y el final 1906.

En las primeras ediciones pertenecientes a 1898 se establece que las suscripciones serían:

Por un año.....	\$2.50
Por seis meses.....	\$1.50
Por un mes.....	\$0.20
Número suelto.....	\$0.10
Número atrasado.....	\$0.20

De esta forma en sus primeros años de funcionamiento el/ la lector/a podía elegir entre suscribirse por una cierta cantidad de tiempo o comprar cada número por separado, es evidente que lo más conveniente era estar suscrito por un año. En el año 1902 los valores presentados anteriormente sufren algunas variaciones, que van a tener directa relación con la popularidad que fue adquiriendo la revista a través de los años que estuvo en funcionamiento. Los valores son los siguientes:

Por un año.....	\$5.00
Por seis meses.....	\$3.00
Por tres meses.....	\$1.75
Número suelto.....	\$0.10
Id. atrasado.....	\$0.20

Comparando estos datos, se aprecia un incremento en el valor de las suscripciones. Se debe recordar además que en este año, ya no es una publicación quincenal, sino que, es semanal, por esto se justifica el incremento en su precio, además de la gran expectación que causó en el público de la época, siendo esta revista la impulsora de la ya nombrada y reconocida revista *Zig- Zag*.

Hacia su último año de funcionamiento se presencia otro cambio en relación a su valor monetario, ya que, solamente se especifica el precio de cada ejemplar, el cual era de un peso. Lo que lleva a comprender que ya no es posible estar suscrito/a, debido a que se

tiene claridad, por parte del director de la revista, que *La Lira Chilena* estaba llegando al final de sus publicaciones.

2.1.2 Escritores y escritoras: su evolución

Al realizar un recorrido por los 7 años de funcionamiento de *La Lira Chilena*, se logra establecer ciertos autores y autoras que aparecen de forma recurrente a lo largo de las publicaciones, es por esto que en el siguiente apartado se nombrará a cada uno/a de ellas, destacando en qué secciones escribían y cómo fueron evolucionando en conjunto con los cambios que fue adquiriendo la revista cultural chilena.

El escritor que mayores publicaciones realizó dentro de *La Lira Chilena*, fue su propio director, Samuel Fernández Montalva, el cual firmaba en ocasiones con su seudónimo Montalvini; en un principio publicaba en la primera sección de la revista titulada “Notas sueltas”, aquí se publicaban todo tipo de escritos, desde informaciones que daba la revista sobre sus cambios, hasta homenajes a participante activos de la revista que fallecían, este es el caso del ejemplo anterior, en donde Samuel Fernández Montalva habla sobre Eduardo Isaza Flores, su amigo que falleció:

EDUARDO ISAZA FLORES

14 de abril de 1898

He aquí el nombre del amigo que recuerda mi corazón en este instante; el amigo leal i[sic] sincero que ha doblado su frente para dormirse bajo una losa cubierta de flores regadas por lágrimas que la gratitud o el cariño hace derramar a los corazones sensibles!

Pobre Eduardo! jóven, mui[sic] joven, dispuesto siempre a tender su mano a los amigos, a compartir con ellos sus alegrías, sus infortunios!...

(*La Lira Chilena*, N°5, 2ª quincena de abril, 1898, 2). (Anexo 1)

A medida que fue teniendo éxito la revista fue creando folletines, poemas y crónicas. Un ejemplo de esto son los folletines, los cuales, tenían la particularidad de continuar en el

siguiente número de la revista, por ende, el/la lector/a que quisiera continuar con la historia, debía comprar el próximo ejemplar. A modo de ejemplo se presenta el principio de un folletín:

Infame
Capítulo I
EL BOSQUE

En medio de un espeso bosque, llena el alma de ambiciones i[sic] la mente de sombríos pensamientos, se encontraba Rodolfo aquella tarde. Estaba sentado en un tronco de encina, con la cabeza sujeta entre sus manos i[sic] la mirada fija en el suelo. En qué pensaba? Qué ideas forjaban su imaginación?[sic] Nada sé; pero me figuro por su semblante triste, por la situación nerviosa en que estaba, que nada bueno ni agradable se abrigaba en la mente de aquél[sic] sér[sic]...

(La Lira Chilena, N°2 1ª quincena de marzo, 1898, 11). (Anexo 2)

Además de lo anterior escribía y respondía cartas, ya que, la mayoría iban dirigidas a él, en las cuales los/las lectores/as demostraban su acuerdo o desacuerdo con lo promulgado con la revista.

Así también tuvo una sección titulada “A mis lectorcitas” en estas respondía cartas que le enviaban su público femenino y en conjunto con esto proponía temas que causaban el interés de las mujeres lectoras, como lo era el derecho a voto y a la educación. En relación a lo anterior se entiende que las mujeres tenían un espacio activo dentro de la revista, en la cual el propio director les entregaba este espacio de participación, propiciando un mayor éxito en la recepción de la revista. Éxito del cual después de unos años se apropió *Zig-Zag*.

Otro de los escritores que aportaba publicaciones a *La Lira Chilena*, era Ricardo Fernández Montalva, hermano de Samuel Fernández Montalva. Este se destacó desde los principios de la revista por los poemas que escribía, hasta 1899, año de su fallecimiento, en el cual *La Lira Chilena* hizo una edición especial, la cual, titularon “Corona Fúnebre”, donde se destacó el gran trabajo que hizo él como escritor en la revista y su gran cualidad

de poeta. La portada de la edición número 47 del año 1899 llevaba un retrato de él, y en las siguientes páginas se publicaba sobre él, ejemplo de esto es la primera página de la revista:

CORONA FÚNEBRE
DE
LA LIRA CHILEA
Dedicada a mi buen hermano
Ricardo Fernández Montalva
Ricardo

Poeta lo llamaban i[sic] era un poeta!
Hombre todo corazon[sic], todo sentimiento, que en cada estrofa de sus poesías, en cada verso de sus estrofas i[sic] en cada palabra de sus versos, dejaba titilando alguna lágrima de amargura arracada de lo más íntimo de su alma.

Pobre Ricardo, cuán bueno i[sic] cuán hermanable era!
Nunca le vi triste, desesperado contra la suerte que tanto i[sic] tan duros golpes descargó sobre él: siempre dibujaban sus labios esa sonrisa que le era tan características, i[sic] siempre guardaban esos labios palabras de cariño, tiernas i[sic] benévolas palabras para todo el mundo que estrechase su mano[...]

(La Lira Chilena, N°47, 19 de noviembre, 1899, 2). (Anexo 3).

De esta forma se reconoce por parte de la revista la importante participación de Ricardo Fernández Montalva, quien a pesar de ser el hermano del director de la revista, era parte de escritores recurrentes que formaban y daban vida a *La Lira Chilena*. A lo largo de todo este número distintos autores escriben sobre lo buen amigo que era Ricardo y su gran habilidad como poeta.

Ahora bien, como se ha mencionado a lo largo de la investigación, hay una gran cantidad de mujeres que se hace presente en la revista cultural, estas van participando cada vez de forma más recurrente, por lo que eran denominadas como madrinas de *La Lira*, por el mismo Samuel Fernández Montalva, dentro de estas se encuentran las siguientes:

Maruja, está inscrita en la primera línea de las primeras madrinas de LA LIRA, juntamente con las señoritas Violeta, Esperanza, Always,

No me olvides, Fugaz, Azucena, Siempre viva, Norma i[sic] otras muchas que galantemente le brindaron su protección[sic] desde el primer momento, por eso, pues, se siente orgullosa al ostentar en su página[sic] de honor, el retrato de ella, la inteligente[sic] hija de Copiapó.

(La Lira Chilena, no 39, 17 de septiembre, 1899, 2).

Estas escribían en su mayoría cartas dirigidas a amigos, a Samuel Fernández Montalva y se escribían, también entre ellas. En un principio sus escritos eran de todo tipo, sin embargo hacia el final de la revista las temáticas eran sobre familia y buenas costumbre, lo que respondía al *habitus* “femenino” de la época. Dentro de estos escritos se presentará a continuación uno de los primos de autoría femenina escrito por Violeta:

A MARIA

A ti mi pequeña flor, que eres para mí el último rayo de sol que iluminó mi hogar, van dirigidas[sic] estas pobres líneas, triste como la plegaria de la tarde o como la canción[sic] del nostálgico[sic].

Tú mi huérfana eres el ángel[sic] de bendición[sic] que, Dios en su bondad, me envió al verme sola; tú eres el oasis[sic] en medio del calor que ajita[sic] mi corazón[sic]; tú, la brisa perfumada que besa mi frente como lo hace el rocío puro refrescando la flor que se dobla abatida. Cuando te veo, mi dulce María, jugar con las flores i[sic] tan luego como las acaricias vas deshojándolas, pienso, cuál será tu porvenir, tiemblo que las rosas i[sic] azucenas que hoy[sic] ciñen tu frente, se marchiten mañana, al rigor de las penas de la vida, quisiera hija del alma contemplarte como al capullo, sin que el sol del amor te convierta jamás en flor...

(La Lira Chilena, N°1, 14 de febrero, 1898,2). (Anexo 4).

En el extracto anterior se reconoce una forma de escritura femenina, en donde se refiere a la hija, se utiliza un lenguaje poético, el cual demuestra un inmenso amor por parte de la madre, siendo estas las temáticas que escribían mayormente las mujeres, sin embargo, como se mencionó fueron cambiando los tipos de textos y el interés de las mujeres, un ejemplo de esto es lo que publicaba Maruja en el año 1903, en donde la revista llevaba ya 4 años de circulación.

La instruccion[sic] de la mujer i[sic] su influjo en la sociedad

Instruid a la mujer, si queréis pueblos
Que se eleven felices, soberanos!
¡La Mujer! La mujer, Dios en sus manos
La cuna puso del humano ser!
Rosario Orrego De Uribe.

La instrucción de la mujer debe ser el anhelo de todas las naciones que quieren engrandecerse, Siendo la mujer la primer maestra del niño es un deber de los gobernantes darles la ilustracion[sic] más vasta [sic] que se pueda, porque ella es la que tiene que formar ciudadanos útiles a la patria, a la familia i[sic] a la sociedad.

El siglo XX, siglo de la civilización i[sic] del progreso, promete una nueva era de bienestar porque la mujer toma parte en todo el movimiento intelectual i[sic] social.

Si queremos formar un país laborioso, respetuoso de sus derechos, orgulloso de sus glorias; elevemos a la mujer, eduquemos su corazon[sic] i[sic] cultivemos con todo esmero su intelejencia[sic]

(*La Lira Chilena*, N°7, 1903, 7). (Anexo 5)

Maruja en el texto anterior, desde el título de la publicación establece una temática nueva de autoría femenina, en donde se hace alusión a la mujer como parte de la sociedad, si bien, se reconoce su rol de madre/ maestra de sus hijos, esto se equipara durante todo el escrito a la importancia de instruir a la mujer en el ámbito social. De esta forma se va reconociendo un cambio dentro de las escritoras mujeres, siendo estas parte activa de la revista cultural y, también de un empoderamiento que se va masificando con textos como este.

En relación a los escritores que realizaban más publicaciones fueron; Eduardo de la Barra, Juan Sánchez, Jermán Munita y Víctor Eusebio Lillo; estos escribían notas sueltas, comics y cuentos, su mayoría en la sección de escritos nacionales. También se destaca la participación de escritores extranjeros reconocidos en la literatura, los cuales tenían el apartado de escritos internacionales, estos son Rubén Darío, Leopoldo Lugones, Werther y Guy de Maupassant. A continuación se presentará uno de los textos escritos por Rubén Darío:

Caso

A un cruzado caballero,- garrido i[sic] noble garzón- en el palenque guerrero- le clavaron un acero- tan cerca del corazón,- que el físico al contemplarle- tras verle i[sic] examinarle, - dijo: quedará sin vida,- si se pretende sacarle- el venablo de la herida. – Por el dolor congojado- triste, débil, desangrado,- despues[sic] que tanto sufrió- con el acero clavado- el caballero murió.- Pues el físico decía:- que, con el dicho caso, quien- una herida tenia- con el venablo moría, sin- el venablo tambien[sic]. -¿No comprendes, Asunción.- la historia que te contado, - la del garrido garzón- con el acero clavado- mui[sic] cerca del corazon?[sic]- Pues el caso es verdadero: - Yo soi[sic] el herido, ingrata,- i[sic] tu amor es el acero:- si me lo quitas,me mata,- su me lo dejas, me muero.

(*La Lira Chilena*, N°27, 7 de julio, 1901, 10). (Anexo 6)

Al contar con gran variedad de escritores/as y colaboraciones de literatos reconocidos mundialmente, *La Lira Chilena* fue obteniendo popularidad y cautivando cada vez a más público a interesarse por la lectura de la revista cultural.

Todos los/as escritores/as mencionados anteriormente iban construyendo, a través de sus escritos la revista cultural, pero esto fue cambiando cuando *La Lira Chilena* llegó a su último año de publicación (1906), en el periodo que pasó de ser semanal a estacional, ya que, en esta última ya no se reconocían autores/as, sino que más bien se centraban en noticias y acontecimientos históricos de la época, teniendo escasa creación literaria en relación con sus inicios.

2.1.3 Intencionalidad de las semblanzas

La Lira Chilena desde su primera publicación realizó semblanzas de escritores y personajes importantes para el país. Se entenderá semblanza como la define la RAE “Retrato o bosquejo biográfico de una persona”. Siguiendo lo anterior es que la revista cultural publicaba, en conjunto con el retrato de la persona, una biografía pequeña, que daba cuenta de la persona retratada.

La primera semblanza publicada fue de Don Luis Fernando Rojas, su retrato era la portada de la revista N°1 de *La Lira Chilena*, y posteriormente en la segunda página se cuenta lo siguiente: “Es el primero de nuestros artistas, por sus dibujos a lápiz i[sic] retratos. Es el único, que sabe hacer ilustraciones litográficas” (*La Lira Chilena*, N° 1,1898, 2). Con lo anterior, desde el primer número el/la lector/a tenía claridad de quién era la persona que realizaba los retratos y dibujos dentro de la revista.

En la publicación número 2 de la revista, se encuentra la primera mujer que tuvo una semblanza en *La Lira Chilena*, esta fue la Señora Enriqueta Meiggs De Briseño, la cual apareció en la portada y en la página siguiente se publica:

Hé aquí el nombre de nuestra simpática e inteligjente[sic] literata que firma sus composiciones con el seudónimo de Violeta. ¿Qué necesidad tenemos de recomendar sus producciones literarias? Acaso no se recomiendan ellas por si solas? Violeta escribe bien; su estilo es correcto; presenta siempre hermosos paisajes, a nuestra vista, paisajes que nos hacen sentir, nos que nos hacen llorar.

Hace algunos años, escribió en el periódico *La Familia*, después en *La Época* en *La Libertad* i[sic] últimamente en *La Revista Cómica*.

Damos con gusto su retrato en nuestra primera página[sic] i[sic] demás publicamos algunas composiciones escritas en su álbum, inspiradas por ella, por la *humilde* Violeta

(*La Lira Chilena*, N° 2,1898, 2). (Anexo 7).

De esta forma son las semblanzas, las que por una parte dan cuenta de la carrera literaria de el/la escritor/a, y por otra parte se reconoce que serán parte de la autoría de escritos presentes dentro de la revista. A su vez se destaca, en las mujeres escritoras, la importancia que posee esto, debido a que estas, escriben bajo seudónimos, por ejemplo Enriqueta Meiggs firma sus escritos como Violeta y así ocurre con muchas otras escritoras, que quedan casi en el anonimato, sin embargo este elemento permite tener claridad quienes son las autoras que crean los textos y posicionar a la mujer dentro de la época, así también

los/las lectores/as se sienten mucho más familiarizados con el cuerpo de escritores/as de la revista.

Cabe destacar que en el primer número de la revista, hay una publicación firmada por Violeta, por lo que se justifica también su semblanza en el siguiente número. *La Lira Chilena* a lo largo de sus publicaciones juega con estas imágenes de las escritoras, ya que, como en el caso de Violeta, hace que el lector en la primera publicación se pregunte quién es esta mujer que firma bajo ese nombre y posteriormente muestra al público lector a la escritora.

2.1.4 Los Prospectos

Los prospectos se entenderán como la voz de la revista, es decir, serán los apartados en donde se da información sobre elementos relacionados con *La Lira Chilena*, en donde Samuel Fernández Montalva es el que escribe, pero pareciera que la revista tiene vida propia y comunica a sus lectores/as elementos relevante sobre el funcionamiento o cambios en la revista.

Se reconocen los prospectos como una forma de establecer un vínculo entre el/la lector/a y la revista, ya que, se le da una relevancia principal al público lector, agradeciéndole, de cierta forma, el gran éxito que han tenido durante los años de circulación. Para clarificar lo anterior se presenta un ejemplo, el cual no tiene firma, pero se entiende que es escrito por la producción editorial de la revista:

IMPORTANTE

Desde el próximo número *La Lira Chilena* aparecerá impresa en papel satinado i[sic] con grabados escojidos[sic] i[sic] orijinales[sic] de nuestros mejores artistas. La edición del domingo se imprimirá a dos tintas i[sic] con un material de lectura interesantísimo. La Dirección de la Revista no

escatimaré medios ni oportunidad para mejorar en todo sentido esta publicación que siempre ha gozado de las simpatías i[sic] de los favores del público ilustrado i[sic] amante de la literatura nacional. A pesar de que las nuevas reformas exigen[sic] fuertes desembolsos, *La Lira Chilena* se mantendrá siempre al mismo precios, llevados del deseo no solo de agradar a nuestros lectores, sino también del mantener esta Revista en la categoría de la primera publicación literaria en que la ha colocado el público.

(*La Lira Chilena*, N°26, 30 de junio, 1901,2). (Anexo 8)

Con este ejemplo se da a conocer lo importante que era para la revista cultural informar a su público los procesos que estaba viviendo, por una parte destacando el nuevo formato que tendría, con características siempre magazinescas y por otra parte la mantención del mismo precio, a pesar de las características de formato nuevo que tendrá. Todo esto justificado por el deseo de satisfacer a los/las lectores/as, para mantener el éxito que ha tenido hasta la fecha.

Así como se destacaban las personas que participaban en la confección de *La Lira Chilena*, también se otorgaba un espacio especial cuando alguien abandonaba la revista, este es el caso del prospecto de salida del señor Luis E. Gutiérrez, al cual se describió en el apartado anterior de las semblanzas, él era el encargado de realizar las ilustraciones:

A Nuestros Lectores

El señor Luis E. Gutiérrez, por sus muchas ocupaciones personales, se ha visto obligado a abandonar sus tareas en las ilustraciones de nuestro[sic] periódico. Damos públicamente al señor Gutiérrez, nuestras más expresivas[sic] gracias por el tiempo que nos ha acompañado.

El reputado artista, don Luis Fernando Rojas empieza desde hoy[sic] a presentarnos su apoyo. En adelante, *La Lira Chilena* será ilustrada por su lápiz, que tan justa i[sic] merecida celebridad ha conquistado.

La Direccion[sic]

(*La Lira Chilena*, N°6, 5 de febrero, 1899, 2) (Anexo 9)

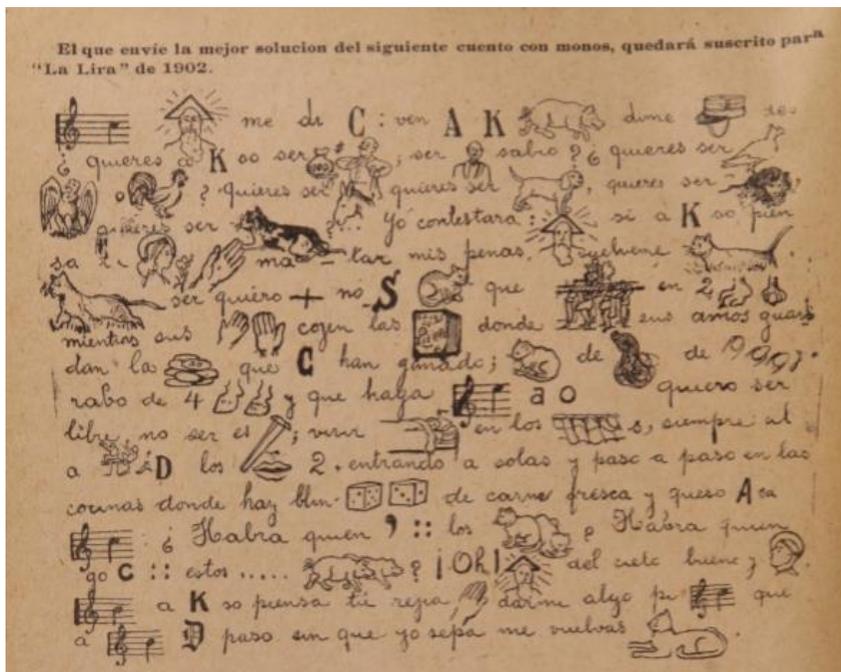
De lo anterior se sigue sosteniendo la funcionalidad que le otorgaba la revista a estos espacios en donde *La Lira Chilena* comunicaba el cambio de la persona responsable de las ilustraciones, lo que pareciera no tener mayor relevancia, pero que dentro de la

publicación de su director se sigue siempre teniendo presente al público lector, informando sobre el cambio, por si perciben alguna diferencia desde esa publicación en adelante. Es interesante ver como esta forma de comunicación que tenía la revista, se fue perdiendo en la actualidad, ya que, hoy es parte de la editorial tomar las decisiones y no comunicarlas a sus lectores/as, sin embargo en *La Lira Chilena*, se demuestra la relevancia que tenía el público lector, al cual iban dirigidos los prospectos, para que estos estuvieran conscientes de los cambios que iba adquiriendo la revista con el pasar del tiempo.

2.1.5 Estrategias de participación del público lector: Los juegos, una creación literaria

Dentro de las estrategias que *La Lira Chilena* utilizaba para captar la atención de los/las lectores/as, se encuentran los “Cuentos con monos”, en donde se daba a conocer una historia mediante pequeñas imágenes o figuras que sustituyen a las palabras. De esta forma la persona que enviará la mejor solución tenía de premio la suscripción anual de la revista de manera gratuita. Este elemento es un medio que utilizó la revista cultural, para establecer una interacción con el/la lector/a.

A continuación se presenta un ejemplo de lo que eran estos “juegos” dentro de la revista, es importante destacar, que en base a la revisión total de *La Lira Chilena* se da cuenta que había una gran cantidad de mujeres que enviaba las soluciones a estos cuentos:



(La Lira Chilena, N°2, 12 de enero, 1902, 15).

En este formato se iban presentando a lo largo de los números de la revista, distintos “Cuentos con monos”, las mejores soluciones eran publicadas en el siguiente número. El texto anterior tuvo como ganador a un hombre. Sin embargo dentro de la descripción se evidencia que una gran cantidad de lectoras mujeres participaron en este espacio de creación literaria.

Entre las 500 i[sic] tantas soluciones del cuento con monos de nuestro número pasado,- mui[sic] bien perfiladas unas, mas o menos[sic] acordes otras, con cierto olorcito de alcoba femenina las mas[sic], todas, en fin, regularme bien hechas e iguales en el fondo,- hemos preferido la que publicamos a continuación, por ser la mas[sic]correcta i de verso mejor cortada que las otras recibidas

(La Lira Chilena, N°3, 19 de enero, 1902, 15).

Dentro de la descripción anterior se hace una referencia explícita a las mujeres, en donde se destaca que la mayoría de las respuestas, poseen “olorcito de alcoba femenina” como una forma de evidenciar la participación que tuvieron las mujeres lectoras dentro de este

apartado. Si bien, estos “Cuentos con monos” promueven la participación de lectores y lectoras dentro la revista, también otorgan un espacio significativo para la creación, pudiendo ser este un medio que utilizó *La Lira Chilena* para incorporar y mostrar a sus lectoras.

Las mujeres, parte del público lector de la revista cultural, tenían una gran participación dentro de la misma, especialmente en los apartados de descifrar el cuento, ejemplos de esto son las siguientes. Dentro de las soluciones premiadas se encuentra Blanca H. Arenas quien dice: “Si me cree señor Director acreedora al premio ofrecido, me consideraré mui[sic] dichosa de poseer una coleccion[sic] de la revista ilustrada que mas[sic] me gusta” (*La Lira Chilena*, n°28, 1903, 8). “Hemos resuelto asignar nuevos premios a las señoritas Hortensia Arenas (Valparaiso[sic]). M.I. Rosario A. Lara (Valparaiso[sic]-correo 2), Rosalba Reyes (Concepcion[sic]) i[sic] Graciela P. de la Rosa (Talca) por las bonitas soluciones en verso que nos han remitido (N°51, 21 de diciembre, 1902, 9). En las citas anteriores se puede reconocer la cantidad de mujeres que participaba de esta instancia, además de destacar que provenían de distintas regiones, lo cual evidencia el éxito que tuvo la revista a lo largo de Chile.

Los juegos, cuentos con monos o jeroglíficos, como se les mencionaba en algunos números, son parte de las estrategias que utiliza la revista para atraer al público lector, para incentivar a su vez, la alfabetización y por sobre todo premiar la creación literaria, la cual en su mayoría es de autoría femenina.

2.2 Recorrido histórico del círculo intelectual femenino

Para la comprensión necesaria de ambos conceptos que pueden parecer similares o incluso confusos, se abordará el texto *Y también hicieron periódicos* (2017) de Claudia Montero,

quien construye una línea temporal rescatando más de cincuenta publicaciones y las clasifica en 4 categorías: “Las Precursoras” (1850-1890), “La explosión de las voces” (1900-1920), “La emergencia de las políticas” (1930) y “La Institucionalización y su Dilución” (1940-1950). Esta clasificación facilita la comprensión de la formación en potencia de grupos de escritoras y lectoras que, a su vez, responden con rebeldía a un contexto socio-cultural específico. Sin embargo, para el estudio de esta investigación, se analizarán las dos primeras categorías de prensa, dentro de las cuales se integran los años de funcionamiento de *La Lira Chilena*.

Es por esto que se comprenderá como prensa de mujeres:

[a]quella que es producida por mujeres que se asumen sujetos sociales y que tienen la intención de expresar una opinión en el espacio público. Quieren ocupar un lugar en él. Este objetivo devela un ejercicio de autocomprensión que las llevó a visualizar la exclusión de la participación política, social y cultural por su género (18).

De esta manera, la prensa de mujeres es conformada por autorías femeninas que pretenden apropiarse el espacio público intelectual por medio de escritor de distinto tipo, como textos literarios, críticas sociales, y crónicas, las cuales están mediadas por el despertar social que crece paulatinamente en la sociedad.

Claudia Montero (2018), al referirse al periodo de Las Precursoras (1850- 1890) se da cuenta de la controversia desatada por la publicación de *El Eco de las Señoras de Santiago* (1865), periódico del cual no se tiene evidencia de sus autoras, por lo cual se deduce por el nombre que quienes escribían en él eran mujeres.

Este periódico abre las puertas para las publicaciones de autoría femenina, por lo cual se declara que:

[n]o importa el género de quién lo publicó, ya que el solo hecho de plantear la posibilidad de que mujeres publiquen un periódico en 1860 basta para dar cuenta de la emergencia de un nuevo sujeto con capacidad de opinar en el espacio público (27).

Esta controversia resulta totalmente revolucionaria para la época, de tal modo que esta publicación resulta ser una estrategia de ocupación del espacio público, en la cual las mujeres se veían apartadas de los círculos intelectuales de la sociedad, siendo relegadas a tareas hogareñas. Si bien “Las precursoras” asumían el contexto socio-político en el que se ubicaban, donde el hombre blanco, propietario y letrado podía tener participación política, siendo totalmente excluyente hacia el género femenino y discriminador hacia quienes no tenían acceso a la educación “reconocían sus normas, sobre todo las de género, que las excluían de participar políticamente. Sobre ellas actuaron” (Montero 28), desarrollando estrategias para legitimar e impulsar la voz femenina, reconociendo las normas de género que establecían cierto tipo de lectura para hombres y mujeres y elaborando tres tipos de publicaciones: el periódico político, la revista literaria y la revista ilustrada.

Claudia Montero en su investigación reconoce al menos 16 publicaciones, en 6 ciudades en las cuales se reconocen ocho mujeres que tienen presencia como directoras con nombre propios, entre ellas Rosario Orrego Castañeda, Lucrecia Undurraga, Leonor Urzúa Cruzat, Delfina María Hidalgo y Virginia Cañas Pinochet, y, a su vez, un número indeterminado de mujeres que escribieron anónimamente, de las cuales no se puede asegurar si estos escritos eran de una mujer particular o un grupo de ellas.

Se destaca que, en Chile, debido al contexto histórico por la llegada de la imprenta y la inexistencia de reglamentos legales que impidieran la acción intelectual femenina en las empresas editoriales, ocurre que la emergencia de mujeres escritoras que publicaban para el público general también desarrollaron, paralelamente, publicaciones y medios de y para mujeres.

En cuanto a la clasificación de “La explosión de la voces” (1900-1920), esta se denomina así por el despegue de la producción de medios a cargo de mujeres y la diversificación

que estos tienen, registrando 25 publicaciones hechas por mujeres siendo esta una cifra aproximada, tomando en cuenta que estos son abordados desde un circuito de venta comercial, mientras que la cifra aumenta si se abarca la circulación de publicaciones de autoría femenina, en su variedad de formatos, en un espacio de venta y difusión alternativo.

Dentro del tipo de publicación realizada por mujeres, esta se clasifica en feminista, conservadora y cultural, con sus respectivos subtipos. En la prensa feminista está la prensa feminista obrera y prensa feminista liberal; en la prensa conservadora se encuentra la prensa católica y la prensa gremial católica; en la prensa cultural se presenta la especializada en cine, literatura y moda. A estos se suma un cuarto tipo, del cual no hay suficiente material para desarrollar: la prensa noticiosa (Montero 80).

Los estudios, en general ponen su foco de atención en la inserción de la mujer como productora de textos periodísticos y las polémicas desatadas por su surgimiento debidas al honor que se ve ofuscado por el despertar femenino frente a la prensa nacional.

Sin embargo, la prensa que resulta relevante para esta investigación es la prensa para mujeres del siglo XIX, la cual no ha recibido la atención necesaria para una definición y caracterización de esta, poniendo su atención en la prensa anteriormente nombrada. Es por esto, que se comprenderá como prensa para mujeres aquellos medios que entregan una dedicación explícita para la mujer lectora, mientras que este no es necesariamente producido por mujeres, sino que las figuras de autoría masculina también dedican espacios para su producción. Esta prensa presenta secciones explícitas dedicadas al género, por ejemplo, la crianza de los hijos, cocina, vestuario, publicidad para ellas y, en general, se encontrarán nombramientos explícitos al público lector femenino. En esta categorización no se pretende caracterizar los textos literarios de temática romántica como prensa para mujeres, puesto que el análisis de esta investigación está dirigido por las postulaciones del

historiador Roger Chartier, quien insta a no abordar el texto desde la clasificación de este, sino desde su estudio crítico, dejando de lado el género específico de este.

2.2.1 Autoría femenina, interés por las mujeres lectoras y escritoras: La novela folletín

Este apartado se basará en lo postulado por Carol Arcos (2010) en su texto: *Novelas-folletín y la autoría femenina en la segunda mitad del siglo XIX en Chile*. Según la autora, esta novela produce un quiebre, o más bien un cambio de paradigma, en donde se aprecia el modernismo en su máxima expresión.

Estas novelas-folletín contribuyeron de forma decisiva en la formación de un nuevo público lector en el proceso mismo de las políticas de alfabetización en el Chile de mediados de siglo, a la vez que forman parte de la, por así llamarla, pedagogía política de las élites para difundir las nuevas sensibilidades y los ideales de civilidad que estaban emergiendo en el campo ideológico, además de participar en el proceso de subjetivización de la modernidad burguesa (37).

Al referirse a un nuevo público lector se hace una alusión implícita a la figura de autoría femenina, la cual rompe con los estereotipos de géneros presentes en la época tales como: mujer/esposa, mujer/dueña de casa, mujer/madre, entre otros. Lo que da espacio a nuevas temáticas, ideales y concepciones de la realidad de la época. Siguiendo con este cambio de paradigma según la autora: “las mujeres signan el orden moral y espiritual, también son presentadas como madres letradas que tienen como fin aportar en la ilustración de la nación a través de la familia” (38). Es decir, dentro de su rol de madres, son capaces de presentar y criticar elementos que van configurando el *habitus* femenino.

Dentro de la prensa de mujeres en la época toma vital importancia este tipo de textos, ya que, son estas novelas, las que dan a conocer, ya sea a través de seudónimos o el nombre explícito, la autoría femenina. Al respecto Arcos señala.

Estas novela se presentan como uno de los géneros textuales más proclives para la “autorización” y conformación de una autoría femenina en la segunda mitad del siglo XIX. Si bien otros géneros del discurso literario permitían la circulación de figuras autoriales femeninas, como la poesía y las cartas, a partir de 1850 la novela es vista como la forma más adecuada para fijar el perfil de la literatura chilena (39).

La autora además señala que este género es visto como la apropiación de la mujer en el campo intelectual, ya que, se reconoce como una literatura que muestra de manera muy exagerada las emociones y pasiones, tiene personajes que se encuentran estereotipados, situaciones y lugares que pueden no ser reales, lo que también demuestra que los escritos de mujeres poseían un campo temático delimitado, en muchas ocasiones por relatos románticos y pasionales.

La Lira Chilena, a pesar de que se consolidó como una revista cultural con alta participación de mujeres en sus escritos, los que más escribían folletines eran los varones, principalmente Samuel Fernández Montalva, su director. Sin embargo, se aprecia que estos textos eran dirigidos hacia las mujeres:

Folletín

A instancias de muchas de mis amables lectorcitas, empiezo a publicar la novela que el año pasado quedó incompleta, por causa de la Guardia Nacional. Hoi[sic] se llama Mal Hombre la que ántes[sic] se titulaba *Infame*

(*La Lira Chilena*, N°18,30 de abril, 1899, 8).

Fueron de esta forma, las lectorcitas, así llamaba Samuel Fernández Montalva a su público lector femenino, quienes se interesaban mayormente por la lectura de este tipo de texto. Lo interesante de la novela folletín es que continuaba en el número siguiente de la revista, nunca terminaba en la misma publicación que comenzaba, lo que generaba también, como tantas otras estrategias, que los/las lectores/as se interesaran en adquirir la revista, ya que, en este caso en particular, debían adquirir los números siguientes si querían seguir el transcurso de la historia.

Dentro de la revista cultural, los principales elementos que constituyen la literatura de autoría femenina son la poesía, y el apartado titulado “Pasionales”, en donde la mayoría de sus escritos son hechos por mujeres, como ejemplo de lo anterior se encuentra Maruja:

ELLA A ÉL

¡Diez años han pasado! ¡[sic], sin embargo, parece que fuera ayer!
¿Lo recuerdas? Se encontraron nuestros ojos ¡[sic] de ese choque brotó la llama inestinguible.
¡Diez años! Cuántas esperanzas truncadas, cuántas ilusiones color de rosa huyeron ¡[sic]... jamás[sic] volverán!
¡Ah!.. esos hermoso sueños que me hacían tan feliz se trocaron en espantosa, fría ¡[sic] cruel realidad! ¡Quién lo creyera!
I, sin embargo, aún arde la llama; basta que nos encontremos, que tus ojos se fijen en los míos, cuando ya siento en mi pecho arder un volcán.
I tú,...¿qué sientes? ¿qué pensamientos cruzan por tu mente? ¿por qué palideces? ¿acaso se levanta ¡gigante[sic] el recuerdo de pasados días? ¿En tu corazón todavía vibra esa cuerda misteriosa del sentimiento? ¿Ó[sic] es acaso el remordimiento que te dice: ¡Ingrato!.....? [sic]
¿Me engañaré tal vez[sic] pero nó[sic]; no puede mentir tu dulce mirada
(*La Lira Chilena*, N° 8, 23 de febrero, 1902, 10). (Anexo 10)

A través del ejemplo anterior se representa el tipo de literatura que escribían las mujeres de la época, si bien con el tiempo los escritos se fueron volviendo cada vez más críticos y burlescos hacia la sociedad y los hombres, en un principio *La Lira Chilena*, por medio del campo intelectual en el que se encontraban, se reconocía un cierto *habitus* en la literatura femenina, como las temáticas vinculadas con el amor, los sentimientos, mediante un tono melancólico que muestra a una mujer pasional, dejándose llevar por las emociones.

Temáticas relacionadas con el amor fueron los escritos con los que las mujeres comenzaron a tener un espacio dentro de la revista *La Lira Chilena*, sin embargo a medida que fueron transcurriendo los años, se logra reconocer a mujeres que se encuentran empoderadas de su rol como ciudadana crítica de la realidad social, política y cultural. Maruja con el transcurso del tiempo, en el año 1903, en la misma revista publicaba un apartado titulado “La instrucción de la mujer ¡[sic] su influjo en la sociedad”:

Educar a la mujer es preparar el terreno para labrar la felicidad de los pueblos i[sic] asegurar el goce de todas las garantías individuales i[sic] sociales a la sombra del órden[sic]. No se puede negar absolutamente la influencia que ejerce el talento i[sic] los conocimientos de las mujeres en ciertos países.

En estados Unidos, por ejemplos, las mujeres han propagado las luces, han extendido[sic] la civilizacion[sic] por medio de la educacion[sic], i[sic] hai[sic] miles de mujeres verdaderos ánjeles[sic], que llevan la instrucción a los negros, a los indios que se han libertado de la esclavitud, fundando pueblos grandes por la conciencia de sus derechos

(*La Lira Chilena*, N° 10, 1903, 8). (Anexo 11)

A pesar de que es un año de diferencia con el cual Maruja publica en la sección “Pasionales” y en el apartado que se expuso en el párrafo anterior, se evidencia el cambio que fue adquiriendo esta como escritora, lo que también era potenciado por el contexto político- cultural, es decir el modernismo, ya que, se rompen los esquemas tradicionales para criticar a los regímenes establecidos, se reconoce un nuevo *habitus* en la autoría femenina, que va a ir configurando a la mujer como ciudadana y parte de la opinión pública, como una persona letrada.

2.3 Magazín *Zig-Zag* (1905- 1964)

Zig- Zag fue desde sus inicios una revista para mujeres, ya que, a través de su primer número publicado en 1905 se presencian temáticas y secciones especiales dirigidas al público lector femenino, es por esto que en esta investigación se quiere poner hincapié en el rol fundamental que tuvo *La Lira Chilena* para la posterior aparición del magazín y su indudable éxito.

El día 19 de enero de 1905 apareció el primer número, del “*Semanario Ilustrado*” de Agustín Edward, bajo la dirección de Joaquín Díaz Garcés (Ángel Pino). Agustín Edward,

creador de “*El Mercurio*” quiso hacer un periódico que fuera distinto a los de la época, de esta forma nace la idea de *Zig- Zag*, la cual, previa a su aparición tuvo un despliegue publicitario enorme, según Santa Cruz, ya que, Chile apareció empapelado entero por grandes carteles que decían ‘Compre Ud. Zig Zag’, ‘Lea Ud. Zig Zag’, ‘Próximamente aparecerá Zig Zag’, entre otras. Este medio de promocionarlo hizo que los primeros ejemplares fueran vendidos en horas.

La circulación de *Zig- Zag* era semanal, cada viernes aparecía un nuevo número, en cuanto al número de páginas, este fue variando con el tiempo, ya que, en sus inicios tuvo una extensión de 38 páginas aproximadamente, lo que fue cambiando con el tiempo alcanzando alrededor de 66 páginas.

Dentro de sus escritores y escritoras se puede mencionar a Don Carlos Silva Vildósola, Don Enrique Tagle Moreno (Victor Noir), Don Pedro E. Gil, Don Armando Hinojosa, Juan Larraín, Augusto Thompson, Federico Gana, Baldomero Lillo, Roberto Alarcón Lobos, Maruja, Inés Echeverría de Larraín, Elvira Santa Cruz (Roxane), Omer Emeth, Laura Jorquera y Amanda Labarca. Los autores/as mencionados/as anteriormente van construyendo las secciones del magazín. Las mujeres escritoras presentadas anteriormente, fueron autoras activas de *La Lira Chilena*, es por esto también que se explica que *Zig- Zag* va acaparando a escritores y escritoras consagradas dentro del medio, en este caso estas estaban posicionadas como grandes autoras, gracias a *La Lira Chilena*.

Debido a la popularidad del magazín, Agustín Edward decide crear nuevas revistas en base a la misma editorial, de aquí surge *La Familia*, *Corre Vuela*, *Pacífico Magazín*, *El Peneca*, entre otras. Estas fueron secciones destinadas a distinto tipo de público, una para las mujeres, otras para los niños, etc.

De esta forma se fue consagrando el magazín *Zig- Zag*, el cual partió como una revista semanal y terminó siendo la famosa editorial conocida hasta el día de hoy. Es indudable

su éxito dentro del público lector del s. XX, pero se insiste que parte de su público cautivo se desprende desde *La Lira Chilena*, siendo esta el puntapié inicial del éxito del reconocido magazín.

Capítulo 3

La Lira Chilena: Construcción de un público lector femenino

A lo largo de la investigación se han presentado los antecedentes necesarios para comprender el impacto de la revista *La Lira Chilena* como espacio cultural- intelectual que validaba a escritores y escritoras dentro de sus números en el círculo social y literario bajo el contexto de modernidad en Chile y el auge del despertar femenino en torno a las reflexiones sobre su propia función dentro de la sociedad. Así también, se expuso la evolución que la revista tuvo a lo largo de sus años de funcionamiento, adoptando un formato magazinesco hacia 1906, en el que la revista se define a sí misma como una pequeña enciclopedia que aparecerá cuatro veces al año, correspondiente a las cuatro estaciones. Este cambio de formato en su último año permite comprender el impacto que tiene en ella el surgimiento del magazín *Zig-Zag*.

En base a esto, y obedeciendo a los objetivos dos y tres propuestos, es que en el presente apartado se exponen y justifican las estrategias utilizadas por la revista cultural *La Lira Chilena*, mediante las cuales se transforma en un medio cultural que impulsa la lectura y escritura de mujeres para así, guiar la comprensión que esta tiene para la promoción del público lector femenino, por medio del análisis de contenidos y recursos performativos que constituyen la revista cultural.

Es por lo anterior, que resulta propicio en análisis de los primeros dos años de la revista - 1898, 1899- puesto que es ahí donde se entablan las principales estrategias para la atracción y construcción del público lector femenino.

3.1 Temáticas

La revista cultural *La Lira Chilena* se presenta como un espacio abierto para la publicación de escritos del público, abarcando distintas temáticas. Desde sus primeros números de funcionamiento, correspondientes al año 1898, se presentan escritos con dedicatorias explícitas hacia mujeres.

Es en la entrega del número 19 de la revista, que se presenta una sección dedicada a uno de los intereses de las mujeres la época: “Economía doméstica” Por Sweet Cholita, en la que se entregan consejos de cocina y recetas. A partir de esta sección comienzan a aparecer secciones enfocadas de manera explícita para mujeres, las que serán analizadas en los siguientes apartados.

Por otra parte, se presenta la sección de “Para ellas... Mis lectorcitas”, en la que el director de la revista, quien firma como Montalvini, entrega a sus lectoras anécdotas, historias, consejos de vestuario e información sobre política y ciencias que resultan ser del interés del público lector femenino. A esto se suma el incentivo constante que se presenta en esta sección por el recibimiento de respuestas y participación por parte de ellas.

3.2 Seudónimos

En todos los números de la revista cultural *La Lira Chilena* se encuentran escritos realizados por mujeres firmados bajo seudónimos. Bajo esta premisa, no se niega la posibilidad de que muchos de ellos fueran producciones literarias de autoría masculina pero firmadas por seudónimos femeninos, sin embargo, bajo el análisis de estos escritos, se seleccionan aquellos que, al referirse a la autora del texto utilizan marcas gramaticales de categoría femenina.

La utilización de seudónimos es un medio de encubrimiento de la identidad de la autora, debido a las repercusiones sociales que provoca el hecho de que una mujer se exprese

libremente sobre temas que, bajo el contexto de la época, eran asignados para la autoría masculina, por ejemplo, la política, la ciencia y la educación. Esto es el reflejo de la distribución discriminatoria de roles sociales frente a lo masculino o femenino, como bien plantea Pierre Bourdieu en su texto *La dominación masculina* (2000):

[c]orresponde a los hombres, situados en el campo de lo exterior, de lo oficial, de lo público, del derecho, de lo seco, de lo alto, de lo discontinuo, realizar todos los actos a la vez breves, peligrosos y espectaculares [...] por el contrario, a las mujeres al estar situadas en el campo de lo interno, de lo húmedo, de abajo, de la curva, y de lo continuo, se les adjudican todos los trabajos domésticos, es decir, privados y ocultos, prácticamente invisibles o vergonzosos, como el cuidado de los niños y de los animales [...] (45)

Este paradigma social que favorece el desarrollo pleno de los hombres de la época y la posibilidad de desenvolvimiento y potenciación de sus capacidades que, socialmente, eran supuestamente superiores a las capacidades tanto cognitivas como físicas de las mujeres, es que resulta necesaria la utilización de seudónimos para el encubrimiento de la identidad de la autora.

Para la comprensión del concepto de autoría, Carol Arcos en su texto *Novelas-Folletín y la autoría femenina en la segunda mitad del siglo XIX en Chile* (2010) expone que:

[p]or autoría entenderemos –a partir de la consideración de conocidos trabajos que han tratado desde diversas perspectivas los problemas inherentes a la autoría en general– no solo la atribución de un nombre, sino las redes de poder/saber en las que se traman ciertas rúbricas que “autorizan” o “legitiman” la atribución o autoridad de la escritura [...] Por lo tanto, la autoría tendrá que ver con las formas en que se inscribe el sujeto en el discurso, su concreción en el espacio público a través de ciertas figuras, las estrategias u operatorias que utiliza para hacerlo, así como también la articulación de particulares retóricas en su textualidad (34).

Es por este concepto que no solo se comprenderá la autoría como patentar un escrito bajo un nombre, sino que este tiene efectos en el campo intelectual que se desarrolla en torno al espacio público que este ocupa y se valida mediante este. El discurso que desarrolla la figura autorial recurre a estrategias y efectos performativos que transmite al contexto en

el que se ubica y entabla redes de poder, por lo que no solo se debe reducir este concepto a la asignación de una firma a un texto, sino que, además, la autoría está cargada de retóricas particulares en su textualidad.

Bajo estas relaciones dentro del campo intelectual, como se entiende desde las conceptualizaciones de Pierre Bourdieu, se encuentra la emergente figura de autorías femeninas en la segunda mitad del siglo XIX, las que se ven obstaculizadas por los temores sociales arraigados que expone Graciela Batticuore en su texto *La mujer romántica* (2005), quien señala que:

[e]l temor de ser consideradas pedantes o ridículas acecha la figura de las mujeres “ilustradas” y “excepcionales” que participan de la sociabilidad cortesana de la época [...] Otro todavía más antiguo y arraigado sostiene que en las mujeres el pudor debe estar íntimamente ligado con el honor y por lo tanto, que la virtud femenina puede verse perjudicada por el deseo de introducirse en la escena pública a través de los escritos (14).

Los temores planteados por Batticuore representan el principal motivo de la utilización de seudónimos por las mujeres escritoras de *La Lira Chilena*, como en variadas ocasiones lo mencionan en sus apartados recurrentes dentro de la revista cultural, causando la reflexión crítica por parte de las lectoras y escritoras.

Por otra parte, la presencia constante de mujeres escritoras dentro de la revista cultural desde el primer número de emisión, se aborda como una estrategia explícita de la promoción de mujeres lectoras, puesto que la revista se muestra como un espacio abierto para la lectura de todo público, y, particularmente en el caso de las lectoras femeninas, estas se sienten representadas por las narraciones de autoría femenina y resultan ser una fuente de inspiración para la construcción de mujeres escritoras.

A continuación, se presentan tres de las escritoras más recurrentes de la revista cultural, de las cuales se expondrá y analizará el contenido temático de sus escritos.

3.2.1 Esperanza/ Josefina Isaza i Márquez

Esta escritora está presente desde la primera publicación de *La Lira Chilena*, entregando un poema con temática sobre la amistad (anexo 1). La delicadeza con la que el tema es descrito por la autora es propia de sus características discursivas de Esperanza, quien emplea metáforas, hipérbole e hipérbaton para describir la importancia de las relaciones de amistad en su vida. Es de comprensión necesaria que la mujer burguesa perteneciente a las capas medias de la sociedad chilena del siglo XIX construía relaciones de amistad entre su propio círculo social, por lo que no es de extrañar que mantenga este tipo de sentimiento debido a sus relaciones afectivas.

Sin embargo, la utilización de un seudónimo para el encubrimiento que su identidad queda claramente objetado puesto que es en la misma publicación que se entrega su nombre real posterior a su seudónimo, por lo que se infiere que la utilización de este constituye una metáfora que bien se relaciona a la emocionalidad que siempre se presentan en sus escritos.

En el número 4 de la revista, *La Lira Chilena* despliega su estrategia de “Las Semblanzas” con el retrato de Esperanza en su portada (Anexo 2), siendo esta un tipo de estrategia desplegada por la revista cultural para, en un inicio producir el misterio en torno a la imagen de quien expresa sus sentimientos mediante sus escritos, para luego ser dado a conocer en conjunto con una descripción de su persona elaborada por el director Samuel Fernández Montalva (Anexo 3).

En su poesía, de corte soñador i[sic] pensativo, vaga la melancolía del sentimiento. Todos los grades espíritus, al contacto de las miserables cosas humanas, sufren la nostalgia[sic] de las cosas nobles i[sic] divinas. Por eso Josefina Isaza, habla siempre tristemente. Por eso firma ESPERANZA, porque espera, en medio de las sombras de la tierra, la esplendorosa claridad de un cielo, cuya perfeccion[sic] lleva su alma

(*La Lira Chilena*, N° 4, Primera quincena de abril de 1898, 2).

El extracto anterior corresponde a parte de la descripción que se hace de Esperanza en torno a su estilo de escritura y a la justificación metafórica de su seudónimo

En el número 18 de la revista, correspondiente al 25 de septiembre de 1898, se presenta una semblanza por la muerte de Inés Pereira Lecaro (Anexo 4), a quien Esperanza dedica una publicación cargada de pesadumbre en torno al sentimiento de pérdida producida por su fallecimiento, expuesta bajo las prácticas escriturales específicas que caracterizan los textos de la autora, mediante la utilización constante de hipérbaton y metáforas para explicar con delicadeza su muerte (Anexo 5). Este gesto deja en evidencia la preocupación y atención que posee *La Lira Chilena* por su público lector, siendo esta una de las características principales de la revista y repercutiendo en la aceptación y creación de lazos entre el público lector y *La Lira Chilena*.

En cuanto a los textos de Esperanza, sus publicaciones en general suelen ser de temple melancólico, como bien expresa la descripción de su semblanza. Este tópico recurrente en sus escritos es de interés del público lector, lo que se evidencia en la recepción de estos y las respuestas entre los y las escritoras de la revista, quienes halagan características de su escritura, lo que será posteriormente expuesto en el apartado de “Correspondencias internas”.

3.2.2 Violeta/ Enriqueta Meiggs de Briseño

Al igual que Esperanza, Violeta aparece desde la primera publicación de la revista, con su escrito “A María” (Anexo 6), texto que está plasmado el afecto por su hija, según lo que se deja entender:

Tú mi huérfana eres el ánjel[sic] de bendición que, Dios en su bondad, me envió al verme sola; tú eres el oasis en medio del calor que ajita[sic] mi corazón; tú, la brisa perfumada que besa mi frente como lo hace el rocío puro refrescando la flor que se dobla abatida

(*La Lira Chilena*, N° 1, 14 de febrero del 1898, 2)

En este texto queda en evidencia una cristalización del sentimiento que tiene una madre por su hija, la necesidad de protección de ella, quien, según lo que se logra captar en el escrito, llega a la vida de Violeta para llenar aquellos vacíos que existían por la soledad. Con este texto queda patentada la sensibilidad en sus escritos, siendo acogida por el público lector de la revista.

La semblanza de Violeta es publicada en el segundo número de *La Lira Chilena* del año 1898 (Anexo 7) en la enaltecen las características positivas de su persona, describiéndola como una mujer simpática e inteligente (Anexo 8). Un punto central de la descripción que se hace de Violeta es su participación como escritora en periódicos como *La Familia*, *La Época*, *La Libertad*, y *La Revista Cómica* destacando su trayectoria como escritora. A esto, su descripción suma que “Violeta escribe bien; su estilo es correcto; presenta siempre hermosos paisajes, a nuestra vista, paisajes que nos hacen sentir, que nos hacen llorar” (*La Lira Chilena*, Número 2, Primera quincena de marzo 1898, 2). La descripción hecha para Violeta es un claro reflejo de la emocionalidad que emplea en sus escritos, atrayendo al público lector, y provocando, al igual que Esperanza, diversos textos dedicados hacia ella por escritores de la revista, incluyendo al director, Samuel Fernández Montalva.

3.2.3 Maruja

En la entrega número 7 de *La Lira Chilena*, correspondiente a la Segunda quincena de mayo del 1898, aparece el primer escrito de Maruja, titulado “¡Demasiado tarde! (Anexo 9), el que está cargado de desolación y la tragedia inevitable del amor, siendo estos tópicos recurrentes en los primeros escritos de Maruja en esta revista cultural. Sin embargo, este tópico se abandona con el avance de la revista, presentando una visión crítica hacia la sociedad, lo que es aplaudido y bien recibido por lectores y lectoras de la revista.

Para retratar esto, se presenta la publicación “La literatura en la Mujer” (Anexo 10) publicada en el número 28 de la revista el 4 de diciembre de 1898, en el cual crítica la condena social que recibe la mujer que escribe, describiendo a los hombres como egoístas

por no permitir el crecimiento de la mujer intelectual. Un punto central de esta publicación es la referencia que hace al uso de seudónimos por parte de las mujeres escritoras, señalando:

¿No vemos siempre que la mujer que escribe para el público oculta su nombre bajo un seudónimo? Pero, preguntad ¿por qué? Porque los hombres la critican, la hacen el tema de sus conversaciones i[sic] por último declaran en voz mui[sic] alta, que la mujer literata es poco digna para formar un hogar i[sic] que no puede ser, ni buena esposa, ni ménos[sic] buena madre; pero, en mi humilde concepto, creo que pensar esto es un error, i[sic] mui[sic] grande.

Miéntas[sic] mas se instruya a la mujer, la sociedad mas se rejenera[sic], porque ella que es la reina del hogar, debe poseer un caudal inmenso de virtudes i[sic] de saber, para inculcar en sus hijos, en esas juveniles inteligencias[sic], conocimientos útiles que hagan producir rica semilla, formando ciudadanos útiles a su patria i[sic] a su familia

(*La Lira Chilena*, N° 28, 4 de noviembre de 1898, 5).

La publicación de este escrito tiene dos aristas de análisis destacables. En primer lugar, resulta revolucionario para la época que en una revista se publique este tipo de opinión, siendo *La Lira Chilena* pionera en promover el pensamiento crítico en el público lector. En segundo lugar, Maruja aborda un tema en boga en la sociedad, producido por el despertar femenino en torno a las propias capacidades de producir textos, la lectura géneros que culturalmente no eran asignados para ellas y la reflexión crítica en torno a su contexto.

[s]i el corazón de la mujer está abierto a todos los sentimientos nobles y generosos, como el cáliz de una flor al rocío de los cielos; si su entendimiento es perspicaz y su penetración exquisita; si su espíritu es capaz de elevarse a las más sublimes abstracciones y a los más delicados conceptos ¿por qué no abrir, cada día, nuevos horizontes a su espíritu para ponerle en contacto con todas las grandezas de lo creado? Solo el deseo de mantener a la mujer en una profunda ignorancia, para hacerla víctima constante de un injustificable egoísmo, puede explicarme el sistema de alejarla de todo centro literario

(*El taller de la escritora*, Graciela Batticuore, 1999, 149).

Este extracto, escrito un siglo después de la publicación de Maruja en *La Lira Chilena*, es una representación de la lucha social que hace años a pugnado dentro de los círculos literarios que por años han aislado las figuras femeninas dentro de su universo de producción de textos literarios. Maruja representa el pensar de una gran parte de las escritoras de la época, aquellas que debían ocultarse tras un seudónimo para no ser víctimas del abucheo social y la discriminación de sus propias familias por la supuesta deshonor que produce ser una mujer literata. Por otra parte, que *La Lira Chilena* entregue este tipo de espacio dentro de sus publicaciones produce el aumento del público lector femenino, ya que se sienten acogidas en este espacio intelectual para poder expresar sus opiniones y ser apoyadas y admiradas por otros escritores y escritoras.

3.3 “Para ellas... Mis lectorcitas”: Montalvini

Dentro de las secciones desarrolladas por la revista *La Lira Chilena*, se encuentra “Para ellas... Mis lectorcitas”, llevada a cabo por el director de la revista, Samuel Fernández Montalva, quien firmaba como “Montalvini”, haciendo su primera aparición en el número 15 de la revista con fecha de 9 de abril del año 1899.

Esta sección tiene el objetivo de responder a las cartas que le enviaban específicamente las lectoras de la revista, informar sobre temas del interés de ella, sobre música, teatro, literatura y anécdotas ocurridas dentro de los círculos sociales en los que Montalva se ubicaba. Por medio de esta sección se dedica un espacio exclusivamente para ellas por medio de una apelación explícita en su título.

La primera publicación de esta sección (Anexo 11) se divide en “Música” donde se expone el lanzamiento de un nuevo vals que ha recibido gran aceptación del público, “Más música” donde se refiere a una reimpresión de un nuevo vals, “Teatro” en la cual se refiere

a “queridas lectorcitas” para exponer sobre la función de *La Bruja*, dando su opinión crítica al respecto y entregando un panorama sobre la recepción del público además de la información sobre el reparto, en “Una boda yankee” se presenta una situación vivida en Estados Unidos, en la que Montalvini cierra su reflexión diciendo “Ven pues, lectoras mías, que los ingleses no pierden el tiempo” (*La Lira Chilena*, Número 15, 9 de abril, 1899, 10). Luego se presenta “Trajes para matinées” en el que aconseja como presentarse a estos eventos, similar a “Trajes de paseo de lana, paño o cheviot” en el que habla sobre la vestimenta de moda para ese tipo de encuentros. Finalmente, su sección termina con una conclusión “Voi[sic] a concluir mis lectorcitas dándoles a conocer una estrofa escrita en el álbum de la señorita Lucero... por este servidor de Uds” (*La Lira Chilena*, N° 15, 9 de abril, 1899, 10) relacionada a temas de amor y reflexiones en torno a este.

En esta primera publicación de “Para ellas... Mis lectorcitas” se comprende cuáles son las temáticas que resultan ser de interés para una gran parte de las mujeres de la época, apuntando a sus intereses en vestuario y acontecimientos sociales, pero también de ámbito más intelectual como el teatro y la música.

En la segunda publicación de esta sección se presenta un tema que escapa de las temáticas anteriores, bajo el título “Una mujer ideal” (Anexo 12) en el que se expone los resultados de una encuesta realizada por una revista en Inglaterra en torno a esta temática, en la que los resultados del público lector masculino fueron tajantes y cargados de fuertes críticas, siendo estos un reflejo de la sociedad patriarcal y con cánones fuertemente enraizados en torno a la perfección de la mujer. En torno a esto, Montalvini cierra ese apartado con la pregunta “¿Qué tal mis lectorcitas?” (*La Lira Chilena*, N° 16, 16 de abril, 1899, 8) siendo este cierre un espacio de reflexión y crítica para las lectoras de esta revista, con la intención de producir diálogo entre su público y el autor.

En el número 21 del año 1899 se presentan dos secciones destacables de “Para ellas... Mis lectorcitas” (Anexo 13). En primer lugar, se presenta la sección “Para mi lectorcita de diez años” donde aconseja cómo vestir a las lectoras de dicha edad con el traje de

colegio. Esto escapa del común de las publicaciones de Montalvini y da cuenta de una importante conclusión: las lectoras de la revista cultural no solo abarcan las edades adultas, sino que escolares también dedican tiempo a su lectura. Este tipo de publicación se comprende como una estrategia de inclusión para la niña lectora, evidenciando la dedicación del director de la revista por otorgarle un espacio dentro de sus páginas. En segundo lugar, dentro del mismo número de la revista se encuentra “Un premio” en el cual se presenta un extracto de un poema sin conclusión y, según lo indicado “La lectora que envíe la mejor conclusión a esta estrofa será quien se gane el premio indicado anteriormente. Con que... manos a la obra; Un verso, ¡[sic] la suscripción [sic] en papel fino” (*La Lira Chilena*, N° 21, 21 de mayo 1899, 8). Este concurso, que implica como premio la suscripción a la revista cultural en su edición en papel satinado, se traduce como una estrategia explícita para el incentivo a la escritura y respuesta de las lectoras a Montalvini. Las ganadoras de este premio fueron publicadas en la edición número 23 del mismo año, exponiendo lo complejo que fue para Montalvini elegir a las ganadoras y presentando las conclusiones de las escritoras ganadoras.

En la edición número 22 del año 1899 la sección “Para ellas... Mis lectorcitas” (Anexo 14) dedica su totalidad a una reflexión en torno a la astronomía, donde se entregan las características de las estrellas del universo, sus nombres y sus características. Este tipo de temática es relevante para la comprensión de los intereses de las mujeres de la época, ya que no se considerarán los temas comúnmente vinculados a lo que socialmente se cree pertinente, ya que, como expone Graciela Batticuore en *La mujer romántica* (2005) “Enraizadas en la historia social y política de cada país, son las costumbres morales de los pueblos las que deciden, habilitan y garantizan la libertad de acción de las mujeres” (39), sino que se inserta a la mujer en temáticas en torno a física y matemáticas, temas que son generalmente vinculados a los varones. Este tipo de publicación es una estrategia en cuanto a la novedad del tema y que sea explícitamente dedicado en una sección para mujeres, lo que denota el interés del director por incluir a la mujer en temáticas que resulten novedosas para ellas, alejando el encasillamiento de temáticas estereotipadas.

En la edición número 30 del año 1899 (Anexo 15), se presenta en esta sección el revuelo que causa la inserción de mujeres conductoras de tranvías, quienes ocupan el uniforme correspondiente y son de principal atención del público que utiliza ese medio de transporte. Este tipo de temática deja ver la evolución social que tiene la mujer en la inserción al empleo en el país, abandonando el estereotipo de la mujer que debe avocarse en su totalidad a la formación y crianza de la familia. Así también, para las mismas lectoras de la revista es un incentivo para la reflexión sobre su propio rol social en la época, potenciando el pensamiento crítico del entorno y dejando ver la atención explícita que Montalvini dirige a sus lectoras.

Esta sección de la revista cultural *La Lira Chilena*, tiene su última publicación en el número 52, correspondiente al 30 de diciembre del año 1900, en el cual no se anuncia la despedida de la sección, sino que se relata una tragedia china. Es común dentro de la revista que no se exponga cuando se cierra una sección dentro de ella, sin embargo, se destaca la extensa duración de dos años que “Para ellas... Mil lectorcitas” tuvo dentro de la revista, siendo este un espacio de reflexión para las mujeres y una apertura conocimientos y anécdotas que Montalvini creían que eran de su interés. Se aprecia dentro de esta sección la constante incitación al diálogo y retroalimentación que su escritor tiene con sus lectoras, entregando instancias de reflexión constante.

Esta sección se transforma en un medio explícito de la prensa para mujeres, en las que se hace una apelación directa a la participación y lectura de las mujeres de la época, siendo esta una estrategia mediante la cual *La Lira Chilena* impulsa la lectura y escritura femenina.

3.4 Economía doméstica”: Sweet Cholita

La primera entrega de esta sección, dirigida por Sweet Cholita, fue en el Número 19 del 2 de octubre del 1898 (Anexo 16) el que inicia declarando “Hemos resuelto abrir sección de ‘Economía Doméstica’, para incluir en ella muchas recetas útiles, como también la

confección de guisos, postres, etc, que serán de agrado de nuestros lectores” (*La Lira Chilena*, Número 19, 2 de octubre de 1898, 4-5). Si bien, en este enunciado se presenta a “nuestros lectores”, los temas domésticos eran generalmente designados a la mujer, según lo expone claramente Graciela Batticuore en su texto *La mujer romántica* (2005):

[e]l hogar doméstico es una pequeña maquinaria que necesita de una mujer educada para hacerla funcionar correctamente. Aplicada a la crianza y formación de los hijos, a colaboración con el esposo y también a la economía hogareña, su buen sentido construye el porvenir de la familia, la sociedad y la república (37).

El hogar doméstico al que se refiere Batticuore y la designación automática de la función imprescindible de la mujer dentro de esta, se encuentra mediada por las estructuras sociales y culturales altamente patriarcales establecidas, donde se sitúa a la figura femenina avocándose a las tareas domésticas y la figura masculina delegada a la economía, tal como se señala en *La dominación masculina* (2005) Pierre Bourdieu:

[e]l orden social funciona como una inmensa máquina simbólica que tiende a ratificar la dominación masculina en la que se apoya: es la división sexual del trabajo, distribución muy estricta de las actividades asignadas a cada uno de los dos sexos, de su espacio, su momento, sus instrumentos; es la estructura del espacio, con la oposición entre el lugar de reunión o el mercado, reservados a los hombres, y a la casa, reservada a las mujeres (22)

En función de esto, en su primera entrega se expone un “Remedio infalible contra la jaqueca” siendo este una preparación de medicina casera contra el dolor de cabeza, “Conserva de tomates” para una correcta perduración de esta verdura en la casa y “Tocino de cielo” con una breve receta sobre la preparación de esta comida.

Este tipo de secciones, las que en esa época eran consideradas temática de interés femenino por el rol que cumplía la mujer en el hogar, se siguen repitiendo en la prensa actual, en la que se exponen recetas para la preparación de comidas y pasteles y, en algunas, se entrega medicina alternativa para aliviar dolores corporales.

En su entrega en el número 21 (Anexo 17), correspondiente al 16 de octubre del 1898 se expone en “Economía doméstica” la receta para la realización de una “Leche cosmética” hecha con elementos naturales para obtener una piel suave, similar a lo presentado en el número 24 correspondiente al 6 de noviembre de 1898 en el que se entrega una receta para eliminar las grietas de las manos mediante el uso de vinagre, quien, según Sweet Cholita, sería una “Receta infalible” (*La Lira Chilena*, N° 24, 6 de noviembre de 1898, 9).

Esta sección de la revista tiene su fin en el número 3 del 15 de enero del año 1899, en el cual, como los anteriores, se entregan recetas para la elaboración de una torta y un licor. Al igual que en la sección de “Para ellas... Mis lectorcitas” no se presenta un cierre formal de la sección, solo es eliminada de las publicaciones.

Este tipo de sección posee las características de los intereses femeninos mayormente estereotipados y en concordancia con el rol que se establecía socialmente para la mujer, asignada a roles hogareños y las implicancias que esto tiene. A esto se suma que no posee una duración tan extensa como la sección escrita por Montalvini, pero sí tiene una característica esencial que repercutirá en la prensa chilena de la actualidad: la apertura de un espacio dedicado a la cocina, elaboración de recetas y datos sobre el cuidado propio.

3.5 Correspondencia

La revista cultural *La Lira Chilena* se presenta como un espacio abierto para la producción de textos y su publicación dentro de sus números, los cuales eran enviados por cartas a la dirección otorgada. El siguiente apartado se divide en correspondencia interna, la que se comprende como aquellas cartas y escritos que los mismos literatos/as de la revista se dedican entre ellos/as, respondiendo a creaciones literarias y para expresar su avenencia o desacuerdo con lo postulado por el/la escritor/a. Por otra parte, la correspondencia externa se comprenderá como aquellas cartas con escritos que llegan a la revista y el director de

esta dedica un espacio, titulado “Correspondencia”, donde responde si los textos serán publicados o no y su opinión sobre ellos.

3.5.1 Correspondencia interna

A lo largo de la publicación de la revista cultural *La Lira Chilena* se presentan situaciones en que los mismos escritores responden entre ellos, creando lazos, debates y discusiones en torno a temáticas planteadas, lo que despierta aún más el interés del público lector.

Tal es el caso encontrado en el número 21 de su primer año de funcionamiento (Anexo 18), en el cual Mefistófeles responde fervientemente a los desolados versos de Maruja en “La primavera”, demostrando la compatibilidad que siente con las emociones expresadas por la escritora en su texto:

Al leer tu *Primavera* he sentido renovarse mis angustias i[sic] mi ambicion[sic] de amar... ¡Qué desgraciados somos, Maruja!... No te conozco, pero sé que debes ser desdichada! [sic] Te compadezco! [sic]

[...] ¡Los que padecen, Maruja, se comprenden i[sic] se aman!

¿Quieres ser mi hermana?

¡Así seremos dos para sufrir i[sic] consolarnos!

(*La Lira Chilena*, N° 21, 16 de octubre 1898, 5).

Este es un claro ejemplo de las relaciones que se forjan entre el círculo de escritores dentro de la propia revista, transmitiendo por medio de las correspondencias, la admiración que sienten al leer los escritos del otro.

Así también, dentro del primer año de funcionamiento se aprecia las constantes publicaciones dedicadas entre Esperanza y Violeta, quienes transforman al público lector en partícipe de los diálogos literarios que ambas mantienen, por ejemplo, el texto “Para Violeta” (Anexo 19) de Esperanza:

Pobre Violeta mia![sic] a tu jardin[sic] murado llegaron ya los hielos del olvido, pero ellos no han marchitado la frescura de tus galas, ¡[sic] aun puedes ser feliz; que si es mui[sic] bello el sol al medio dia[sic], siempre tiene al ocaso mas[sic] dulces resplandores

(*La Lira Chilena*, N° 15, Domingo 4 de septiembre de 1898, 3).

Este tipo de correspondencia se presenta a lo largo de la revista cultural, presentándose como una estrategia que genera interés en el público lector en general y, particularmente en el público femenino, puesto que la gran mayoría de las correspondencias expuestas en la revista son entre dos figuras autoriales femeninas o escritores elogiando las producciones textuales de escritoras, abriendo un espacio de diálogo entre ellos mismo y generando expectativas frente a las respuestas en el público lector femenino.

3.5.2 Correspondencia externa

Este tipo de correspondencia presente en *La Lira Chilena* hace referencia al espacio entregado por la revista para contestar las cartas que son recepcionadas. Estas publicaciones entregan un panorama sobre la cantidad de mujeres que envían textos para ser publicados, teniendo continuamente un aumento en su número de interesadas.

La primera correspondencia se presenta en el número 8 de la revista del año 1898 (Anexo 20) en el cual son respondidas 13 correspondencias a mujeres escritoras, a quienes se les anuncia que sus textos no serán publicados, o que estos serán publicados en el próximo número, frente a 2 respuestas dirigidas a escritores.

Muchas de las respuestas que entrega el director de la revista son escritas de manera graciosa e incluso sarcástica, en especial aquellas que no serán publicadas, siendo respondidas con: “Soi[sic] mui[sic] egoísta, se lo confieso a Ud. De aquí, porque no doi[sic] a conocer sus magníficos versos”, “Creo que su hermano resucita si publico sus versos dedicados a él” (*La Lira Chilena*, N° 8, Primera quincena de junio de 1898, 4).

Este tipo de respuestas entregadas por Samuel Fernández Montalva mantienen una relación cordial entre director y escritores/as, puesto que no son rechazadas sus publicaciones de manera tajante, propiciando la oportunidad de seguir enviando sus textos.

Es importante hacer hincapié en la gran cantidad de mujeres escritoras que mandan sus textos a esta revista, siendo este un reflejo del despoje paulatino de los cánones culturales establecidos por la sociedad, atreviéndose a expresar por medio de la literatura sus emociones, sentimientos y críticas en torno a su contexto y, provocando en el público lector femenino, ya formado en *La Lira Chilena*, la sensación de empatía frente al escrito expuesto.

Las estrategias expuestas en este apartado son un pequeño número en relación a la gran cantidad de métodos por los que *La Lira Chilena* se construyó como un espacio de prensa para mujeres de extensa duración entre los años 1898 y 1906. El primer apartado, que aborda las temáticas de interés para mujeres, se expone en base a la definición construida de prensa para mujeres, haciendo hincapié en torno a la escasez de estudios que aborden esta conceptualización, ya que los/as teóricos/as que exponen sobre prensa y género sitúan su foco de estudio en la prensa de mujeres. No se niega el interés que se presenta en torno a esta última temática, considerando que un importante número de escritores de *La Lira Chilena* correspondían a figuras autoriales femeninas, sin embargo, el foco de esta investigación es relacionado al público lector femenino y cómo este es atraído mediante estrategias discursivas y elementos performativos que provocan el interés en la mujer lectora, construyendo de esta manera la formación sus prácticas de lectura.

El segundo apartado, relacionado al uso de seudónimos y las estrategias de semblanzas utilizadas por la revista para la construcción de complicidad en el triángulo lectora-escritora- revista se despliega que la integración de figuras autoriales femeninas en la prensa para mujeres es una estrategia que provoca en la lectora la representación de sus propias emociones plasmadas en textos escritos por otras mujeres. La utilización de

semblanzas, en este caso, tiene una doble función, por una parte, las autoras que deciden desenmascarar su identidad y exponerse con su retrato comprueban la veracidad de su género como figura autorial, eliminando los posibles cuestionamientos en torno a si la utilización de un seudónimo con referencias femeninas es un método para ocultar una verdadera autoría masculina. Por otra parte, las semblanzas son una estrategia de atracción al público lector, por la creación de la necesidad de conocer el rostro de quien se oculta tras los seudónimos.

En el tercer apartado, referido a dos secciones específicas de referencia explícita para atención del público lector femenino resultan las principales estrategias para la atracción de este y la construcción de prácticas lectoras femeninas, puesto que, “Economía Doméstica” por Sweet Cholita es una sección que evoca temáticas de interés directo de las mujeres de la segunda mitad del siglo XIX, respondiendo al estereotipo constante y arraigado en la sociedad chilena de la época. Por otra parte “Para ellas... Mis lectorcitas” de Samuel Fernández Montalva, produce un quiebre entre el estereotipo de interés del público lector femenino y la inserción de él en temáticas que escapan del interés establecido por la sociedad patriarcalista, como la astronomía, política y economía.

En cuanto al cuarto apartado, referente a la correspondencia interna, esta se convierte en una estrategia recurrente dentro de la revista, puesto que los y las escritoras se dedican escritos, debaten los planteamientos expuestos y se identifican con los textos publicados. Esta estrategia produce en el público lector en general un interés por conocer las opiniones de los y las escritoras para sentirse representados. Por otra parte, la exposición de la correspondencia interna es una estrategia para conocer y verificar la cantidad de escritos enviados por mujeres, los cuales eran publicados o rechazados, dejando en evidencia el gran número de textos enviados por ellas. Esta creciente intención de participación dentro de la revista es el efecto que produce el espacio abierto que tiene *La Lira Chilena* para la publicación de escritos de hombres y mujeres que no eran profesionales de la escritura, sino que eran sujetos que eran motivados por la apreciación de la escritura de figuras autoriales femeninas y masculinas dentro de la revista.

Se destaca, además, la gran presencia de textos firmados por seudónimos que eran dirigidos a mujeres amadas, construyendo un espacio de declaración de sentimientos bajo la seguridad que produce la utilización de seudónimo

Capítulo 4: Propuesta didáctica

El capítulo que se presenta a continuación responde al último objetivo planteado en la investigación, el cual es: Elaborar una propuesta didáctica que aborde el impacto de las mujeres lectoras y escritoras en *La Lira Chilena*. Esto se realizará mediante el análisis de los planes y programas de estudio de lengua y literatura proporcionados por el MINEDUC, en donde se dará principal énfasis a la prensa chilena, particularmente la revista cultural, *La Lira Chilena*, la cual se constituye como un antecedente del éxito que obtuvo *Zig-Zag* con el público lector femenino.

Esta propuesta pedagógica consta de tres partes; la primera tiene relación la fundamentación del tema, la unidad, los objetivos, el curso escogido, el tipo de establecimiento seleccionado, entre otros elementos. Lo que situará en un contexto específico la realización de lo planificado. En la segunda parte se presentarán las planificaciones que corresponden a los elementos que van ordenando la progresión de algún contenido, lo que clarificará el proceso que se quiere seguir para lograr el objetivo. En la tercera parte se detallarán las actividades que se deben realizar para lograr el cumplimiento del Objetivo de aprendizaje.

4.1 Fundamentación

En relación a todo lo desarrollado a lo largo del trabajo de investigación, la temática principal será la prensa del s. XIX, principalmente la conformación de mujeres escritoras y lectoras en *La Lira Chilena*, comparando con lo que sucede hoy en la literatura de mujeres.

Esto se centrará en los programas de estudio de segundo medio, principalmente en la unidad N° 2 denominada: “Ciudadanía y trabajo (Medios de comunicación)”. El nivel escogido considera la edad de los/las estudiantes, ya que, para poder comprender la finalidad de este aprendizaje se debe tener desarrollado un nivel crítico, el cual se va potenciando a medida que van

pasando los años de escolaridad. Los/las alumnos/as que se encuentran cursando segundo medio se encuentran en un rango etario de 15- 16 años, es decir se encuentran en la adolescencia.

La unidad seleccionada y también otra variable de la elección del nivel es que dentro de este se encuentran los objetivos de aprendizaje necesarios para llevar a cabo la propuesta pedagógica, en relación a esto se presenta a continuación el propósito general de la unidad:

[e]l propósito central de esta unidad, titulada Ciudadanía y trabajo, es que los y las estudiantes realicen una lectura crítica de los mensajes que transmiten los medios de comunicación. Para ello, esta unidad enfatiza el análisis de los recursos de persuasión de carácter lingüístico y no lingüístico, empleado tanto en discursos con propósito persuasivo como informativo (artículos y columnas de opinión, reportajes, noticias, afiches publicitarios y propagandísticos). Asimismo, se proponen algunas actividades para introducir el análisis multimodal de diversos textos, con el fin de evidenciar y tomar conciencia de la participación de diversos códigos en la construcción de los mensajes [...] Así, se busca que las y los estudiantes desarrollen una actitud crítica y una lectura activa frente a los mensajes que reciben y producen [...] Por medio de la lectura y el análisis de textos de la prensa escrita, de noticieros de televisión, de medios digitales y de textos audiovisuales, tendrán la oportunidad de profundizar sus conocimientos sobre el uso del lenguaje, y reflexionar sobre dichos textos y acerca de sus propósitos explícitos e implícitos (28).

En la unidad se presentan elementos clave dentro de los que se espera tener en cuenta dentro de este trabajo, se destaca la lectura crítica de los medios de comunicación, en este caso prensa. La participación de diversos códigos en la construcción de mensajes se podría vincular con el campo intelectual en el cual se encuentra situada *La Lira Chilena* y su comparación con el campo actual que otorga una mayor libertad en el ámbito escritural. Se considera pertinente, además, porque se da relevancia a la reflexión y el pensamiento crítico, lo que es necesario para entender la importancia de antecedentes que dan cuenta del proceso de construcción de prensa para mujeres en Chile. La propuesta didáctica se realizará en una institución de tipo municipal, mixto, es decir de hombre y mujeres, ya que, se encuentra mucho más significativo, para realizar

y entender los textos escritos para mujeres. De esta manera se tiene una visión, al igual que en la revista cultural, de la visión femenina y masculina en relación a la temática.

Los Objetivo de aprendizaje, señalados en el MINEDUC, en torno al cual se guiarán las planificaciones son:

OA 10 Analizar y evaluar textos de los medios de comunicación, como noticias, reportajes, cartas al director, propaganda o crónicas, considerando:

- Los propósitos explícitos e implícitos del texto, justificando con ejemplos sus afirmaciones sobre dichos propósitos.
- Las estrategias de persuasión utilizadas en el texto (uso del humor, presencia de estereotipos, apelación a los sentimientos, etc.) y evaluándolas.
- Las evidencias que se entregan o se omiten para apoyar una afirmación.
- Los efectos causados por recursos no lingüísticos (como diseño, imágenes, disposición gráfica y efectos de audio) y lingüísticos (uso de imperativo, figuras literarias, expresiones populares, palabras en otros idiomas, intertextualidad, modalizaciones, etc.) presentes en el texto.
- Qué elementos del texto influyen en las propias opiniones, percepción de sí mismo y opciones que tomamos (69).

OA 13 Escribir, con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por:

- Una presentación clara del tema en que se esbozan los aspectos que se abordarán.
- Una organización y redacción propias de la información.
- La inclusión de hechos, descripciones, ejemplos o explicaciones que reflejen una reflexión personal sobre el tema.
- Una progresión temática clara, con especial atención al empleo de recursos anafóricos y conectores.
- El uso de recursos variados que favorezcan el interés y la comprensión del lector, tales como anécdotas, citas, síntesis, imágenes, infografías, etc.
- Un cierre coherente con las características del género y el propósito del autor.

La elección de estos objetivos se relaciona con los procesos que se deben llevar a cabo para poder lograr el fin último, el cual es crear una revista que se caracterice por tener prensa para mujeres, es decir que aborden temáticas que constituyan elementos que las caractericen, teniendo como base *La Lira Chilena*.

El módulo didáctico tendrá como elemento principal la imagen de las chicas superpoderosas, ya que, evidencian un tipo de mujer que sale del “canon” establecido en la época, es decir una mujer heroína, que puede salvar a toda a una ciudad, siendo estas necesarias para conservar la calma en la ciudad de Saltadilla. Es esta misma imagen de mujer empoderada, la que se quiere transmitir a través de los escritos de mujeres en la revista cultural chilena.

4.2 Planificaciones

Las planificaciones que se presentarán a continuación corresponden a 6 clases de 90 minutos cada una, en donde en un principio se realiza una introducción a la prensa y a *La Lira Chilena* , destacando su relevancia para la conformación de una prensa para mujeres, de manera que se pueda ir analizando los recursos que esta emplea para captar a un público lector femenino , para finalizar con la creación de una revista confeccionada por los/las estudiantes en donde se evidencien textos escritos para mujeres, que den cuenta de elementos actuales en la formación *del habitus* femenino o respondan a temáticas como las tratadas en *La Lira Chilena*.

PLANIFICACIÓN DE CLASE N° 1

ASIGNATURA		UNIDAD NÚMERO	Unidad 2: “Ciudadanía y trabajo (Medios de comunicación)”	SEMESTRE NÚMERO	1	N° Horas	NOMBRE DEL(OS) DOCENTE(S)
Lengua y literatura		OBJETIVO(S) DE APRENDIZAJES(S)				2	Javiera Améstica Catherine Farías
		10: Analizar y evaluar textos de los medios de comunicación, como noticias, reportajes, cartas al director, propaganda o crónicas, considerando: - Los propósitos explícitos e implícitos del texto, justificando con ejemplos sus afirmaciones sobre dichos propósitos.					
AÑO	CURSO	DESTREZAS		ACTITUDES		N° Clase	CONTENIDO CLAVE
2019	Segundo medio	Conocer Analizar Comprender		Se reconocen y aprecian la relevancia que poseen los medios de comunicación, principalmente la prensa, para la reconstrucción de la sociedad. Respetar los turnos de habla y las opiniones de los/las estudiantes.		1	Prensa de s. XIX. La Lira Chilena, impulsora de prensa para mujeres.
FECHA	04- 03- 2019						

MOMENTOS DE LA CLASE	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE	RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO (tiempo: 15 minutos)	Recuerdan las características de los medios de comunicación y la finalidad de estos, mediante una lluvia de ideas, lo cual se va registrando en la pizarra.	Pizarra Plumones	Lluvia de ideas
ACTIVIDADES DE DESARROLLO (tiempo: 60 minutos)	Conocen las características principales de la prensa del s. XIX y se hace una presentación de la revista cultural <i>La Lira Chilena</i> . Identifican elementos que configuran un tipo de prensa en <i>La Lira Chilena</i> , y los mecanismos que utiliza la revista (explícitos e implícitos) para posicionar a las mujeres dentro de la prensa del s. XIX	Proyector Power Point Guía	Evaluación acumulativa: Guía de aprendizaje.
ACTIVIDADES DE CIERRE (tiempo: 15 minutos)	Los alumnos responden a una pregunta sobre la creación de una imagen de la mujer que promueven algunos textos de la revista.	Pizarra Plumones	Reflexionan en torno a la revista.

Planificación de clase N°2

ASIGNATURA	UNIDAD NÚMERO	Unidad 2: “Ciudadanía y trabajo (Medios de comunicación) ”	SEMESTR E NÚMERO	N° Hora s	NOMBRE DEL(OS) DOCENTE(S))
Lengua y literatura	OBJETIVO(S) DE APRENDIZAJES(S)				
	<p>10: Analizar y evaluar textos de los medios de comunicación, como noticias, reportajes, cartas al director, considerando:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las estrategias de persuasión utilizadas en el texto (uso del humor, presencia de estereotipos, apelación a los sentimientos, etc.) y evaluándolas. - Los efectos causados por recursos no lingüísticos (como diseño, imágenes, disposición gráfica y efectos de audio) y lingüísticos (uso de imperativo, figuras literarias, expresiones populares, palabras en otros idiomas, intertextualidad, modalizaciones, etc.) presentes en el texto. - Qué elementos del texto influyen en las propias opiniones, percepción de sí mismo y opciones que tomamos 				
AÑO	CURS O	DESTREZA S	ACTITUDES	N° Clase	CONTENID O CLAVE
2019	Segund o medio	Reconocer Analizar	Se reconoce la relevancia de <i>La Lira Chilena</i> , para la construcción de un público lector femenino	2	Prensa. Estrategias de persuasión.
FECH A	05-03- 2019	Reflexionar	Respetar los turnos de habla y las opiniones de los/las estudiantes.	2	Prensa. Estrategias de persuasión.

MOMENTOS DE LA CLASE	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE	RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO (tiempo: 15 minutos)	Señalan características de la prensa del s. XIX: modernismo, burguesía, cambios. Recuerdan las estrategias de persuasión de los textos.	Pizarra Plumones Proyector Power Point	Lluvia de ideas Participación
ACTIVIDADES DE DESARROLLO (tiempo: 60 minutos)	Reconocen la presencia de estereotipos que se presenta en la revista cultural <i>La Lira Chilena</i> . Comprenden la relevancia que poseen los elementos no lingüísticos y lingüísticos dentro de la revista, tales como la publicidad, los comics, las portadas, entre otras.	Proyector Power Point Guía	Evaluación acumulativa: Guía de aprendizaje.
ACTIVIDADES DE CIERRE (tiempo: 15 minutos)	Se realiza una caracterización de la mujer lectora y mujer escritora.	Pizarra Plumones Guía	Reflexionan en torno a la revista.

Planificación de clase N°3

ASIGNATURA		UNIDAD NÚMERO	Unidad 2: "Ciudadanía y trabajo (Medios de comunicación)"	SEMESTRE NÚMERO	N° Horas	NOMBRE DEL(OS) DOCENTE(S)
Lengua y literatura		OBJETIVO(S) DE APRENDIZAJES(S)			2	Javiera Améstica Catherine Farías
		10: Analizar y evaluar textos de prensa escrita- Escribir con el propósito de explicar un tema.				
AÑO	CURSO	DESTREZAS		ACTITUDES	N° Clase	CONTENIDOS CLAVES
2019	Segundo medio	Conocer Aplicar		Se reflexiona en torno al proceso de escritura.	3	Crítica literaria.
FECHA	07-03-2019	Reflexionar		Aplicar lo aprendido, para generar preguntas durante la clase.		

MOMENTOS DE LA CLASE	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE	RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO (tiempo: 15 minutos)	Se recuerdan las características de las críticas literarias.	Pizarra Plumones	Participación Elaboración de preguntas.
ACTIVIDADES DE DESARROLLO (tiempo: 60 minutos)	Se trasladan hacia la sala de computación y acceden al sitio de memoriachilena.cl Leen con atención un texto de La Lira Chilena y realizan una pequeña crítica en parejas	Guía Computador	Evaluación acumulativa: Guía
ACTIVIDADES DE CIERRE (tiempo: 15 minutos)	Se retroalimenta la actividad, destacando la importancia que tienen temáticas controversiales para refutar o aprobar.	Pizarra Plumones	Participación.

PLANIFICACIÓN DE CLASE N° 4

ASIGNATURA		UNIDAD NÚMERO	Unidad 2: “Ciudadanía y trabajo (Medios de comunicación)”	SEMESTRE NÚMERO	N° Horas	NOMBRE DEL(OS) DOCENTE(S)
Lengua y literatura		OBJETIVO(S) DE APRENDIZAJES(S)			2	Javiera Améstica Catherine Farías
		10: Analizar y evaluar textos de los medios de comunicación, como noticias, reportajes, cartas al director, propaganda o crónicas.				
AÑO	CURSO	DESTREZAS		ACTITUDES	N° Clase	CONTENIDOS CLAVES
2019	Segundo medio	Conocer Aplicar		Se reflexiona en torno al proceso de escritura que poseen las editoriales.	4	Proceso de redacción de una revista.
FECHA	07-03-2019	Reflexionar		Aplicar lo aprendido, para generar preguntas en la salida pedagógica.		

MOMENTOS DE LA CLASE	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE	RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO (tiempo: 15 minutos)	<p>Se recuerdan los elementos claves de las clases anteriores.</p> <p>Se disponen a ir a la salida pedagógica, la cual es hacia una editorial para comprender el proceso de escritura de estas.</p>	<p>Pizarra</p> <p>Plumones</p>	<p>Participación</p> <p>Elaboración de preguntas.</p>
ACTIVIDADES DE DESARROLLO (tiempo: 60 minutos)	<p>Responden el material proporcionado a medida que va transcurriendo la visita guiada.</p>	<p>Guía</p>	<p>Evaluación acumulativa: Guía de salida pedagógica.</p>
ACTIVIDADES DE CIERRE (tiempo: 15 minutos)	<p>Se devuelven al establecimiento educacional</p> <p>Se realiza una retroalimentación en relación a la visita guiada, y la importancia del trabajo hecho en las editoriales.</p>	<p>Pizarra</p> <p>Plumones</p>	<p>Participación.</p>

Planificación de clase N°5

ASIGNATURA		UNIDAD NÚMERO	Unidad 2: "Ciudadanía y trabajo (Medios de comunicación)"	SEMESTRE NÚMERO	1	N° Horas	NOMBRE DEL(OS) DOCENTE(S)
Lengua y literatura		OBJETIVO(S) DE APRENDIZAJES(S)				2	Javiera Améstica Catherine Farías
		13: Escribir, con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por: - Una presentación clara del tema en que se esbozan los aspectos que se abordarán.					
AÑO	CURSO	DESTREZAS		ACTITUDES		N° Clase	CONTENIDOS CLAVES
2019	Segundo medio	Aplicar Crear		Trabajar colaborativamente en grupos			
FECHA	08-03-2019					5	Características de la revista, procesos de escritura.

MOMENTOS DE LA CLASE	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE	RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO (tiempo: 15 minutos)	Se presentan las indicaciones para la confección de la revista. Se reúnen en grupos de 4 personas.	Power Point Data	Realización de preguntas
ACTIVIDADES DE DESARROLLO (tiempo: 60 minutos)	Se recuerda la estructura de la revista Realizan la primera parte de la guía, sobre el proceso de escritura, la cual consiste en delimitar el tema y entregan el primer borrador.	Guía	Evaluación acumulativa: Guía (primera parte).
ACTIVIDADES DE CIERRE (tiempo: 15 minutos)	Se revisa y retroalimenta lo que cada grupo presenta como la planificación de la escritura.	Guía Pizarra Plumones	Retroalimentación.

Planificación de clase N°6

ASIGNATURA	UNIDAD NÚMERO	Unidad 2: “Ciudadanía y trabajo (Medios de comunicación) ”	SEMESTRE NÚMERO	1	N° Hora s	NOMBRE DEL(OS) DOCENTE(S)
Lengua y literatura	OBJETIVO(S) DE APRENDIZAJES(S)					
	<p>13: Escribir, con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Una presentación clara del tema en que se esbozan los aspectos que se abordarán. - Una organización y redacción propias de la información. - La inclusión de hechos, descripciones, ejemplos o explicaciones que reflejen una reflexión personal sobre el tema. - Una progresión temática clara, con especial atención al empleo de recursos anafóricos y conectores. - El uso de recursos variados que favorezcan el interés y la comprensión del lector, tales como anécdotas, citas, síntesis, imágenes, infografías, etc. - Un cierre coherente con las características del género y el propósito del autor. 					
AÑO	CURS O	DESTREZAS	ACTITUDES	N° Clase	CONTENIDO S CLAVES	
2019	Segund o medio	<p>Aplicar</p> <p>Crear</p>	<p>Trabajar colaborativament e en grupos</p> <p>Respetar los turnos de habla</p>	6	Características de la revista, procesos de escritura.	

MOMENTOS DE LA CLASE	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE	RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO (tiempo: 15 minutos)	Recuerdan la importancia de los procesos de escritura, para la elaboración de un texto.	Pizarra Plumón	Lluvia de ideas
ACTIVIDADES DE DESARROLLO (tiempo: 60 minutos)	Se reúnen en grupos de 4 personas. Continúan con la versión final del texto, el cual se monitorea constantemente y comienzan a realizar la revista en concreto.	Cuadernos Lápices Guía	Evaluación acumulativa: Revisión del borrador final.
ACTIVIDADES DE CIERRE (tiempo: 15 minutos)	Se hace una puesta en común en relación al estado de avance del trabajo y se destacan las dificultades y fortalezas del proceso.	Pizarra Plumones Guía	Participación

Planificación de clase N°7

ASIGNATURA		UNIDAD NÚMERO	Unidad 2: “Ciudadanía y trabajo (Medios de comunicación)”	SEMESTRE NÚMERO	N° Horas	NOMBRE DEL(OS) DOCENTE(S)	
Lengua y literatura		OBJETIVO(S) DE APRENDIZAJES(S)				2	Javiera Améstica Catherine Farías
		13: Escribir, con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por: - Una presentación clara del tema en que se esbozan los aspectos que se abordarán. - Una organización y redacción propias de la información. - La inclusión de hechos, descripciones, ejemplos o explicaciones que reflejen una reflexión personal sobre el tema. - Una progresión temática clara, con especial atención al empleo de recursos anafóricos y conectores. - El uso de recursos variados que favorezcan el interés y la comprensión del lector, tales como anécdotas, citas, síntesis, imágenes, infografías, etc. - Un cierre coherente con las características del género y el propósito del autor.					
AÑO	CURSO	DESTREZAS		ACTITUDES	N° Clase	CONTENIDOS CLAVES	
2019	Segundo medio	Aplicar	Crear	Trabajar colaborativamente en grupos.			
FECHA	12-03-2019			Respetar los turnos de habla	7	Características de la revista, procesos de escritura.	

MOMENTOS DE LA CLASE	EXPERIENCIAS DE APRENDIZAJE	RECURSOS	INDICADORES DE EVALUACIÓN
ACTIVIDADES DE INICIO (tiempo: 15 minutos)	Se lee en conjunto la rúbrica de evaluación, la cual detalla cada elemento que debe contener la revista.	Guía	Participación
ACTIVIDADES DE DESARROLLO (tiempo: 60 minutos)	Se reúnen en sus respectivos grupos, terminan y entregan la versión final de la revista.	Hojas de block Lápices de colores Guía	Evaluación sumativa: Rúbrica de evaluación del texto.
ACTIVIDADES DE CIERRE (tiempo: 15 minutos)	Se retroalimenta la actividad y se leen textos destacados dentro de la creación de revistas. Se reconoce la importancia y los estereotipos que varían a lo largo de los años.	Pizarra Plumones Guía	Retroalimentación

Unidad 2: “Ciudadanía y trabajo (Medios de comunicación)”

La prensa chilena: construcción de prácticas lectoras.

Nombre:	
Curso:	Fecha:

Bienvenidos y Bienvenidas



A CONTINUACIÓN TE PRESENTAREMOS UNA SERIE DE ACTIVIDADES, LAS CUALES PRETENDEN: RECONOCER LA IMPORTANCIA DE LA PRENSA CHILENA PARA LA CONFORMACIÓN DE UNA IMAGEN DE MUJER LECTORA Y ESCRITORA.

Durante todas las actividades trabajarás con nosotras, ya que, somos las mujeres heroínas que te salvarán y ayudarán a comprender la información ¡ÉXITO!



Clase N° 1: La prensa como formadora de opinión.

Objetivo: Analizar y evaluar textos de los medios de comunicación, la prensa, considerando los propósitos implícitos y explícitos del texto.



Antes de comenzar, activaremos los conocimientos previos necesarios para desarrollar las actividades.

 **Actividad 1:**

Define, describe o caracteriza los siguientes conceptos:

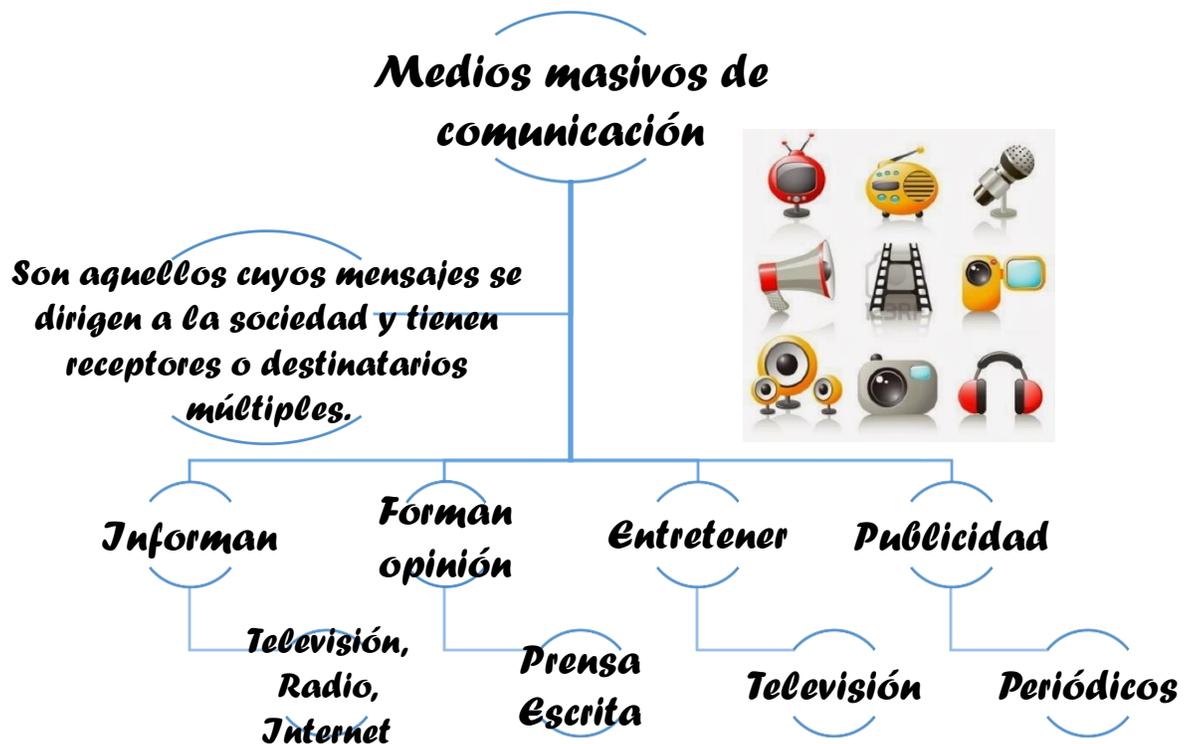
1) Medios de comunicación

2) Prensa



Recordemos conceptos centrales

¡Tendrás que tenerlos siempre con consideración!



En esta oportunidad nos centraremos en la Prensa Escrita del s. XIX. Particularmente en la revista La Lira Chilena (1898- 1906). Y para esto lo primero que tenemos que saber es: ¿Qué es la prensa?

LA PRENSA ESCRITA

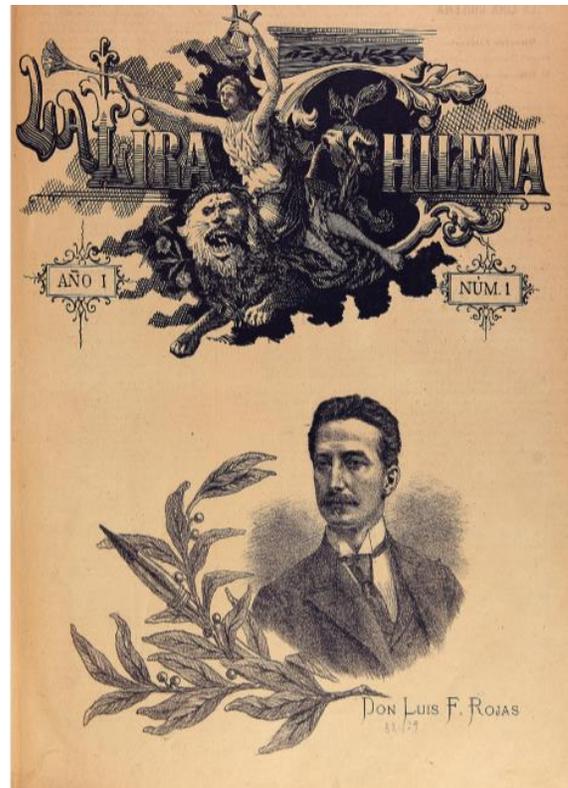
Conjunto de publicaciones impresas en papel, de tirada diaria o periódica, destinadas principalmente a difundir información o noticias, en especial sobre la actualidad, pero también para entretenimiento.

La Lira Chilena

Fue una publicación periódica santiaguina, que perduró durante 7 años, siendo una de las revistas más estables en la época.

Samuel Fernández Montalva fue su director y miembro de los autores principales que participaban.

Esta revista realiza su primera publicación el 14 de febrero de 1898 y en 1906 publica su último número.





Dentro de *La Lira Chilena* publicaban variadas mujeres y se hacía mención a la figura femenina, ya sea en la publicidad o los escritos.

Aquí hay algunos retratos de mujeres partícipes de la revista.



Actividad 2:



Ahora que se tiene claridad que hay mujeres empoderadas dentro de la revista, al igual que yo y mis hermanas, observa con atención los siguientes textos y responde las preguntas que se presentan.



Imagen 1:

-Traigo la cuenta, señorita, de la comida; el té ratan puro y etc..., etc...

- Bueno, tráigala UD. Que en los actuales tiempos, los caballeros buscan pretextos para no pagar y tienen que hacerlo sus señoras.

Imagen 2:



1. ¿Cuál es el propósito de las imágenes? Fundamenta.

2. ¿Qué imagen consideras que es la más antigua? ¿Por qué?

3. ¿Crees que mediante elementos como estos se van generando estereotipos en relación las mujeres? Fundamenta.



A modo de síntesis...

¿Se van configurando imágenes específicas de mujeres con este tipo de publicaciones?

¿De qué manera influyen?

Clase N°2: La prensa como formadora de opinión.

Objetivo: Analizar y evaluar textos de los medios de comunicación, tales como la prensa, considerando los propósitos implícitos y explícitos del texto, los efectos causados por recurso no lingüísticos y lingüísticos y qué elementos del texto influyen en las propias opiniones.

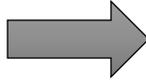


Para seguir conociendo y analizando *La Lira Chilena*, es necesario realizar una caracterización específica del contexto socio-cultural de fines del s. XIX:

- 1) Se está imponiendo el modernismo EXPLICAR LO QUE EL FUE EL MODERNISMO, el cual rompe con el esquema tradicional establecido, desligado de la iglesia. Se le otorga vital importancia a los escritores, ya que, no poseen restricciones.
- 2) Este tipo de prensa era dirigida al público que pertenecía a la burguesía, es decir a uno de los sectores más adinerados del país gracias a sus negocios y a la especulación.
- 3) Al producirse variados cambios ideológicos, políticos y culturales, las temáticas que trata la revista fueron transformándose de acuerdo a las características de la época

Síntesis del contenido de la clase

DISUASIÓN



Hacer que una persona no crea o desista de una idea o propósito.

PERSUASIÓN



Capacidad de convencer a alguien a través de argumentos

ESTEREOTIPOS



Imagen, idea o modelo asociado a un grupo social, que es atribuido a sus conductas, cualidad y habilidades.

 Actividad 3

Presta atención a los textos presentados a continuación y fíjate, principalmente en la presencia de estereotipos y a través de qué elementos se van construyendo.

Texto 1:

ECONOMÍA DOMESTICA

PAN DE UNA HORA

Se deja la leche al sol hasta que se coagule. Se mezcla a la harina una cucharadita de azúcar i una de bicarbonato de soda. Todo esto se revuelve con la leche hasta que quede espeso pero no duro i se soba mucho i se golpea sin apuñarlo. Si la masa se pega, se untan los dedos con harina. Estas cantidades son para un litro de leche. *No hai necesidad de cuidarlo.*

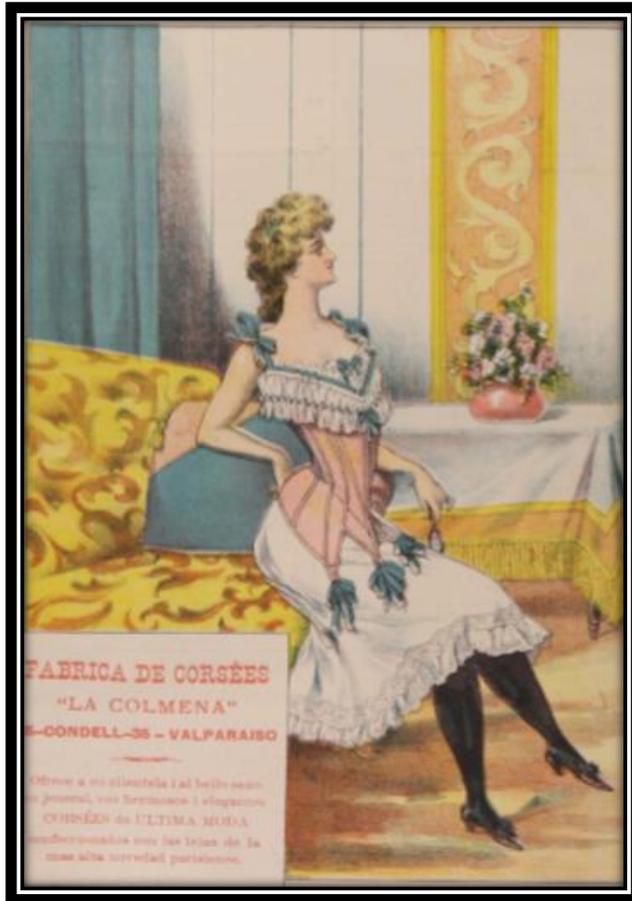
DULCE DE NÍSPEROS

Se pelan con cuidado, se les va sacando los cuescos i echándolos al agua fria; en seguida se pasan por agua hirviendo i se ponen a destilar en un canasto. Se hace un almibar de libra tres onzas para cada libra de fruta.

Se deja bien de punto, se echan los nísperos cuando está tibia i se le da hervor en dos dias.

SWEET CHOLITA

Texto 2



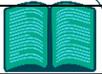
1. ¿Qué herramientas de persuasión es utilizada en el texto N°2? ¿Por qué?

2. ¿En el texto N°1 es posible reconocer un estereotipo de mujer? ¿A través de qué elementos?

3. Uno de esos textos es escrito por una mujer y el otro no, sin embargo ambos tienen elementos en común ¿Cuáles son?



A base de los textos que se han presentado en estas dos clases, realiza una caracterización de la mujer lectora y escritora del s. XIX, basándote en *La Lira Chilena*.

Mujer Lectora 	Mujer Escritora 



Para comprender las prácticas lectoras que tú tienes responde las siguientes preguntas.

1. ¿En qué lugares lees? ¿Por qué ocupas ese lugar?

2. ¿Te juntas con tus amigos/as o miembros de tu familia a leer?

3. En tus tiempos libres qué prefieres hacer ¿leer o escribir?
Fundamenta.

4. ¿Qué mujeres escritoras conoces?

5. ¿Te gusta recomendar libros o habitualmente te los recomiendan a ti?

¿QUÉ APRENDIMOS HOY?



Clase N°3: Dialogando con los textos escritos por mujeres.

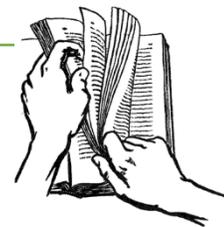
Objetivos: Analizar y evaluar textos de prensa escrita, escribir con el propósito de explicar un tema.



Hoy iremos a la sala de computación, para ver el formato digital de la revista el cual lo encontrarás en www.memoriachilena.cl. Además de realizar una entretenida actividad.

Recordemos las características de una crítica literaria, ya que construiremos una.

RECUERDA QUE ESTA PUEDE SER PARA AVALAR EL TEXTO O PARA DEMOSTRAR DESACUERDO.



- 1) *Título creativo*
- 2) *Contextualización de la obra original (plantear su hipótesis, o postura que defiende)*
- 3) *Argumentos a favor/ en contra de la hipótesis*
- 4) *Justificación de argumentos (valoración de contenido, y del plano)*
- 5) *Cierre (valoración del total de la obra original).*

En la sala de informática ingresa al sitio: www.memoriachilena.cl Busca *La Lira Chilena*, descarga el año 1903, Año VI. Busca la publicación N°7, página 7: “La instrucción de la mujer i su influjo en la sociedad” Maruja.

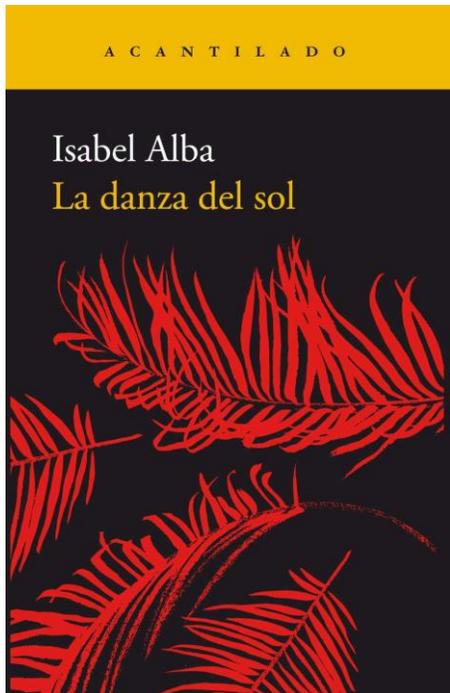
Ejemplo de crítica literaria:

La familia como espejo

Isabel Alba firma un magnífico relato familiar con fogonazos de nuestro presente

La familia es un argumento literario que encontramos en los albores de la literatura de Occidente. Con el tiempo se convirtió en un motivo, de tal manera que es imposible no entender la novela, tal como la conocemos actualmente, sin esa referencia conceptual que tanto la esencializa. Otra cosa es cómo esta característica cristaliza según quién la lleva a su término. Hoy me encuentro con una obra que habla de una familia. Se trata de *La danza del sol*, tercera novela de la escritora, guionista y fotógrafa Isabel Alba (Madrid, 1959).

La forma que utiliza Alba para narrar su historia familiar es francamente original. Estamos en un hotel de la costa española, el Solymer. A él acuden familias de recursos limitados, pero nuestra autora sólo despieza a una de ellas, los Moscardó, durante un fin de semana. Cada componente de esta familia es un mundo. O mejor dicho dos, el mundo en el cual viven más



peor que mejor y su mundo interior, intransferible, excepto a nosotros los lectores. Alrededor de ellos se vinculan por razones profesionales otras personas. Jóvenes con carreras que acaban haciendo de entretenedores de los huéspedes. Y más lejos, unos jóvenes que van almacenando todo el odio contra ellos, en tanto culpables abstractos de todos sus males privados y sociales. Un odio incontrolable y fatal. Y no falta el extranjero, con su biografía atormentada.

La novela se estructura en pequeños capítulos. Cada uno de ellos describe a los componentes de los Moscardó, junto a sus resentimientos, fobias y filias familiares, y tantas frustraciones disimuladas. Son como eslabones del relato filial. Pero también son fogonazos de nuestro presente. *La danza*

del sol relata el mundo que nos rodea. El mundo de nuestros hijos y el de nuestros trágicos y equivocados enemigos. Isabel Alba ha escrito no solo una magnífica novela. Ha escrito un milagro literario. La escritura no se conforma con estar. Transcurre, se desliza con los hechos que narra y nos deja en los ojos y la memoria la felicidad sospechada, la amargura irremediable y la fatalidad sin vuelta atrás. No son buenas noticias, pero mientras haya quien nos lo relate con este arte, el consuelo no será poco.

 **Actividad 4:** *En un documento en Word realicen en parejas una crítica a este texto, el cual será parte de una revista que deben construir.*

La instrucción de la mujer i su influjo en la sociedad

Industria a la madre, si quieres que tu hijo se abraza fuerte, vigoroso! La madre! la madre! Dios es su Dios. La cruz para del tamaño del!
ROMULO ORLANDO DE LUCCA.

La instrucción de la mujer debe ser el anhelo de todas las naciones que quieren engrandecerse.

Siendo la mujer la primera maestra del niño es un deber de los gobernantes darles la instrucción mas vasta que se pueda, porque ella es la que tiene que formar ciudadanos útiles a la patria, a la familia i a la sociedad.

El siglo XX, siglo de la civilización i del progreso, promete una nueva era de bienestar porque la mujer toma parte en todo el movimiento intelectual i social.

Si queremos formar un pais laborioso, respetuoso de sus derechos, orgulloso de sus glorias, si queremos elevar al pueblo, elevemos a la mujer, eduquemos su corazón i cultivemos con todo esmero su inteligencia.

Los hombres serán buenos cuando una mujer, una madre, les haya enseñado desde la cuna el cumplimiento del deber, el respeto a sus semejantes i a si misma.

Es muy común decir: «Cual es el padre, tal es el hijo», yo cambiaria esta frase haciendo esta pregunta: ¿Quién es nuestra madre? I si se me contesta: es una mujer instruida, trabajadora i hacendosa, no tengo dudas que ese hijo será feliz i hará dichosa a su madre i a las seres que lo rodean.

El hijo está en contacto con la madre, por consiguiente será una copia fiel de sus virtudes o de sus defectos. La experiencia enseña que de una madre instruida i virtuosa nacen hijos que son honra de la patria i hacen la felicidad de la familia. La misma historia nos lo da a conocer.

¿Que han dado al mundo las mujeres ignorantes i reacias? Seres abyectos, monstruos horribles como Nerón, Calígula i otros; hombres rapulosos i miserables que se arrastraban por el lodo inmundo de sus vicios, hasta que las luces del cristianismo, elevando a la mujer, han regenerado a la sociedad implantando el estandarte de la civilización.

Un niño en manos de su madre es semejante a un blando pedazo de cera al cual se le puede dar la forma que se quiera; por eso ella tiene esa gran misión: esculpir en el corazón del niño buenos sentimientos, lindos jenerosos, i sobre todo, enseñarle la gran ciencia de la vida que se puede encerrar en estas tres palabras: amar, creer i esperar.

Oh! cuando una madre inculca en sus hijos la fe, el amor i la esperanza, no hai duda que cosechará ricos frutos para ella i para la sociedad.

El influjo de la mujer ha sido i es poderoso en todas las evoluciones sociales, la historia nos señala mil i un casos.

Voi a citar a Mr. Michelet en su tomo 3.º con motivo de la revolución francesa:

«Las mujeres menos gastadas que los hombres por solitudes escolásticas, marchaban delante de los hombres, con noble i desinteresado brío, tomando a la patria por amiga del corazón i por amante el derecho eterno.

La patria, la libertad, la dicha del género humano se apoderaron del corazón de las mujeres. Vivas i sin embargo serianamente las ideas, i querian que las palabras se convirtiesen en acciones. Nada las contrahia tanto como esta exigencia de las mujeres a precipitar a los hombres i apresurar el curso rápido de las cosas.

Las mujeres literatas dictaban, corregian, refundian los discursos que habian de pronunciarse al dia siguiente en los clubs o en la Asamblea nacional; iban a oírlos en las tribunas i sostenian con su presencia al orador débil o tímido. No podia debilitarse la elocuencia hallándose presentes Madama Genlis, Madama de Staël i Madama Roland.

Lurétia, esposa de Camilo Desmoulins, decia en su última reunion a los amigos de éste: «dejadle que siga su destino». Noble época: mujeres dignas de ser confundidas por el hombre con el ideal de la patria i la virtud.

Ellas han consagrado gloriosamente el matrimonio i el amor, levantando la frente fatigada del hombre en presencia de la muerte, infundiendo vida e introduciéndolo en la inmortalidad.

«En los malos dias de cansancio i fatiga, cuando la fe revolucionaria desfallecia en los hombres, muchos diputados i diaristas principales de la época iban a tomar fuerzas i valor en la casa de Madama Roland. Cuando estos políticos venian no se merecía ella en sus discusiones, i continuaba en su labor; pero si era excitada a dar su parecer, hablaba entonces con vivacidad, con propiedad, con fuerza graciosa i penetrante.»

Muchas páginas de la historia están consagradas al recuerdo de mujeres admirables por su talento i que contribuyeron a los destinos de su patria.

Juana de Arco, la doncella de Orleans que de pastorear ovejas paso a conducir al combate la bandera de Dieu de la; i formó su vida en la pira murmurando los nombres de Dios de la Francia.

Isabel la católica, la protectora de Colon; debido a su jeneroso desprendimiento de sus joyas fue como se adquirieron las naves que debian surcar el océano para descubrir un nuevo i desconocido mundo a los europeos.

Muchas, muchísimas mujeres nos señala la historia que han dado al mundo grandes ejemplos de valor i han sostenido con sus consejos a sus esposos cuando los sentian desfallecer en alguna empresa.

(Continúa...)

Enero de 1903. MADRID.



SEÑORA MERCEDES VALDES DE BADOS LICO

Clase N°4: Salida pedagógica a una editorial

Objetivos: Escribir, con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc.) caracterizados por: Una presentación clara del tema en que se esbozan los aspectos que se abordarán.



Responde las siguientes preguntas, correspondientes a la salida a la editorial.

Actividad 5

Salida pedagógica a una editorial.

Responde las siguientes preguntas relacionadas con la visita a una editorial.

1. ¿Cuál es el nombre de la editorial visitada?

2. ¿Cuál es la principal función de una editorial, conforme a lo observado en la visita?
Explica

3. ¿Fue enriquecedora para ti la salida? ¿Tuvo relación con las temáticas abordadas en clases? Fundamenta.

4. ¿Cuál fue el elemento o proceso que más te llamó la atención dentro de este lugar?
¿Por qué?

Clase N°5: Confección de una revista

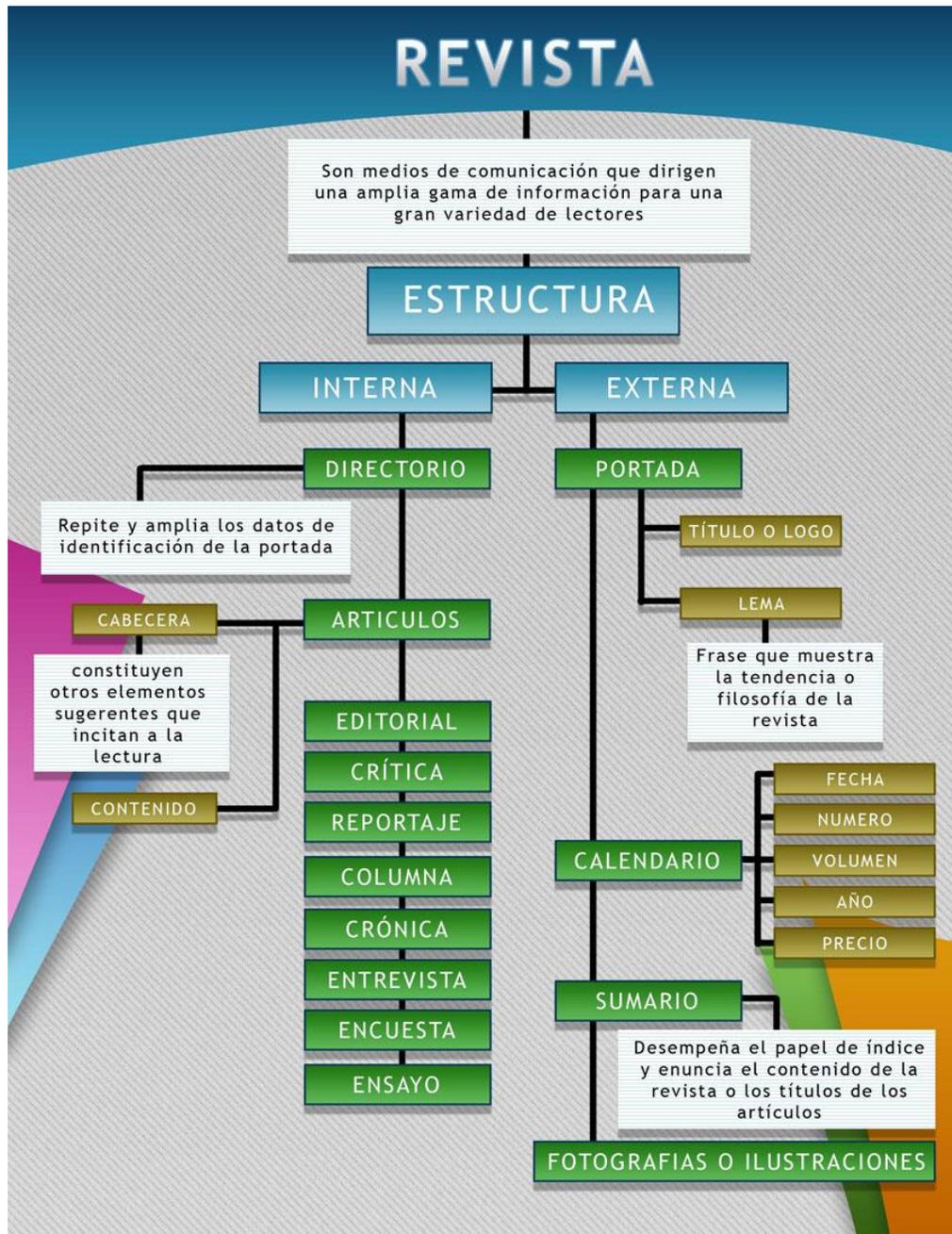


Objetivos: Escribir, con el propósito de explicar un tema, textos de diversos géneros (por ejemplo, artículos, informes, reportajes, etc).

Indicaciones para la confección de la revista

- 1) *Reúnete en un grupo de 4 personas.*
- 2) *Deben realizar una revista, teniendo de modelo La Lira Chilena.*
- 3) *Deben situarse en la imagen actual de la mujer, en comparación con la imagen presentada por la revista cultural.*
- 4) *En la parte final de número de la revista se debe dejar un apartado sobre la incipiente incorporación de la mujer escritora y lectora.*

 **Actividad 6:** Lee con atención la estructura de la revista y asegúrate de cumplir a cabalidad con cada uno de los indicadores.



<https://blogdemariateresa.wordpress.com/2011/06/07/estructura-de-una-revista/>

PLANIFICACIÓN DE LA ESCRITURA (6 puntos)

Antes de escribir, es importante PLANIFICAR para tener una noción clara de lo que queremos lograr con nuestro texto. Para organizar esa información, usa la siguiente tabla y responde en las columnas de la derecha.

CUADRO DE PLANIFICACIÓN	
Nombre de la revista	
Cantidad de páginas que tendrá la revista	
¿Cómo se organizará la revista?	
¿De qué se tratará lo que voy a escribir?	
¿Tendrá imágenes? ¿Cuáles?	
¿Qué narrador usaré?	

Clase N°6: Confección de una revista

Objetivos: Revisar y reescribir sus textos escritos.

PARTE 3: AHORA NO TE PUEDES EQUIVOCAR, ENTREGA LA VERSIÓN FINAL DE TUS TEXTOS PARA MUJERES (6 puntos)

Título de la revista:

Autores:

**PARTE 4: SOLICITA MATERIALES PARA LA CONSTRUCCIÓN
DEL MATERIAL FINAL ¡ÉXITO!**



Indicadores	Logrado (3p)	Medianamente Logrado (2p)	Por lograr (1p)
Presentación del tema	La revista presenta de manera clara prensa dirigida a mujeres, en donde se aborden temas polémicos.	La revista presenta medianamente textos dirigidos a mujeres.	La revista no presenta textos dirigidos a mujeres o copia ejemplos visto en clases.
Estructura	La revista sigue totalmente la estructura (portada: título, número, año, ciudad; índice, textos, imágenes, publicidad).	La revista presenta medianamente la estructura de esta, falta alguna de las partes principales.	La revista no respeta la estructura o le faltan muchos elementos.
Textos dirigidos a mujeres	Hay muchos textos dirigidos a mujeres, por lo que se vislumbra que se apropió del tema	Hay algunos textos dirigidos a mujer, y se vislumbra que se apropió del tema	Hay muy poco textos dirigidos a mujeres, teniendo dificultad para reconocerlos
Reflexiones dentro de los escritos	Se evidencia claramente una reflexión en base a lo escrito, fundamentada.	Se evidencian reflexiones poco claras que pierden coherencia con lo escrito.	No se evidencian reflexiones, solo exposición de información
Progresión temática	Dentro de los textos se aprecia coherencia en cuanto a la temática y no existen repeticiones de palabras.	Dentro del texto se aprecia coherencia en cuanto a la temática, pero se repiten reiteradas palabras.	Dentro del texto se aprecia poca o nada de coherencia en relación a la temática.
Utilización de elementos que llamen la atención al lector	Utiliza dibujos, caricaturas, comics que aportan información a la revista.	Utiliza pocos dibujos, caricaturas o comics que aporten información a la revista.	Utiliza dibujos, caricaturas o comics, sin embargo estos no aportan a la revista
Conclusión (importancia de público lector y autoría femenina)	Se presenta una conclusión en donde se retome todo lo pasado en clases, y se da a conocer la importancia de la mujer donde del campo cultural e intelectual	Se presenta una conclusión que retoma lo pasado en clases, sin embargo no se ahonda en la importancia de la mujer lectora, solo en la mujer escritora.	Se presenta una conclusión que retoma lo pasado en clases, pero no ahonda en lectoras y escritoras mujeres.

Legibilidad	La caligrafía es clara y ordenada, se comprende al momento de leer.	La caligrafía es medianamente legible, se requiere esfuerzo para comprender lo escrito.	La caligrafía dificulta completamente la lectura y la comprensión del mensaje.
Trabajo grupal	Cada uno de los miembros del grupo participó para la elaboración de la revista.	Participaron solo algunos miembros del equipo, teniendo dificultades para la elaboración de la revista.	Tuvieron una mala organización y participación en el trabajo, lo que se plasma en el resultado final de la revista.



En este espacio realiza una síntesis de lo que te llamó más la atención de las actividades.

Conclusiones

El objeto de estudio de la presente investigación fue la revista cultural *La Lira Chilena* (1898-1906), en tanto constructora de prácticas lectoras femeninas de fines de siglo XIX e inicios de siglo XX. El problema que guio esta investigación fue la ausencia de estudios sobre la presencia femenina en este periódico cultural, cuestión que redundó en considerar al magazín *Zig-Zag* (1905- 1964) como pionero en la incorporación de la mujer como una partícipe, se asume que la mujer tenía una participación activa dentro de las practicas lectoras de inicios del siglo XX, puesto que el magazín incorporó en sus páginas un gran número de secciones dedicadas a la lectura femenina en torno a temáticas que fueron de su interés, como la cosmética, vestuario, familia y hogar, además de columnas especializadas para que las mujeres leyeran, escritas también por mujeres.

El magazín es considerado como la primera publicación masiva con secciones específicas dedicadas a mujeres. La investigación de los estudios actuales existentes en torno a la prensa chilena del siglo XIX e inicios del siglo XX, y sobre el magazín, no dan cuenta del inicio formal de la mujer como lectora. Frente a esta situación, a través de esta tesis se comprobó que *La Lira Chilena* fue un periódico pionero, ya que, pese a ser dirigido, producido e impulsado solo por varones, difundió secciones específicas para mujeres y, además, las incorporó como escritoras, utilizando estrategias explícitas para captar el interés de las mujeres lectoras, así como las semblanzas y secciones con temáticas de interés femenino de la época. De este modo, la revista cultural se presentó como la pieza faltante y omitida en el proceso de iniciación de prácticas lectoras femeninas.

Por medio de esta investigación, se desplazó al magazín *Zig-Zag* como el gran impulsor de prácticas lectoras para mujeres, puesto que se comprobó la presencia previa de *La Lira Chilena* como espacio abierto para que las mujeres de la época, pertenecientes a la burguesía y capas medias, leyeran e integrando a las mismas lectoras como escritoras activas dentro de la revista.

En definitiva, en cuanto al objetivo general propuesto, se demostró que la incorporación de un público lector femenino proveniente de las capas medias y burguesas, el cual posteriormente formó parte del público lector cautivo del magazín *Zig-Zag* y sus respectivas revistas, tuvo su inicio con la revista cultural *La Lira Chilena*.

Por otra parte, con relación al cumplimiento de los objetivos específicos planteados, en conjunto con sus actividades respectivas, se reconoció el lugar de *La Lira Chilena* en el incipiente campo literario nacional mediante la recopilación de los números de *La Lira Chilena*, la revisión de la prensa contemporánea a esta revista y el estudio del contexto de producción de *La Lira Chilena*, la cual se enmarca en el proceso de modernidad, descrito por Julio Pinto y Jorge Larraín. Así también se analizaron las estrategias mediante las cuales *La Lira Chilena* impulsó la lectura y escritura de mujeres mediante la selección de números específicos de la revista en los que se incluían secciones dedicadas a las mujeres, específicamente los números del año 1898 y 1899, en los cuales se despliegan los inicios de las estrategias de construcción de prensa para mujeres. Sumando esto, se realizó la descripción de estos números seleccionados y se analizó la estrategia utilizada en cada uno de ellos. En cuanto al tercer objetivo, se valorizó la relevancia de *La Lira Chilena* en la promoción de mujeres lectoras y escritoras que posteriormente formaron parte del público lector del magazín *Zig-Zag*, por medio del análisis de los componentes, tanto de contenidos como performativos, que construyeron la revista cultural. Esto se logró por medio de la realización de una tabla de cotejo con el material dedicado a mujeres lectoras, clasificándolo y revisándolo para su análisis. Por último, se elaboró una propuesta didáctica que abordó el impacto de las mujeres lectoras y escritoras en *La Lira Chilena*. Para esto se seleccionó un curso, Tercero medio, se revisaron las Bases Curriculares entregadas por el Ministerio de Educación, se elaboraron planificaciones y se construyó la propuesta didáctica, que se espera poder ser aplicada en el ejercicio docente.

La comprobación de la hipótesis se logró mediante la metodología propuesta, en la cual se analizó la prensa para mujeres desarrollada dentro de la revista cultural y las estrategias empleadas para captar la atención del público lector femenino. Así también, se recurrió a

los postulados del teórico Roger Chartier para la selección de prensa para mujeres y su análisis, ya que estos no fueron evaluados según la clasificación a la que pertenecían – semblanzas, textos literarios, narrativos o líricos, o informativos- abordándose desde el contenido mismo.

Mediante la investigación de la historia de la lectura, se descubrió el impacto que tuvo en la sociedad chilena la llegada e inserción de las imprentas y editoriales en la potenciación del hábito lector, haciendo accesible los libros en las familias de la época. Por otra parte, se comprendió la importancia en la representación de prácticas lectoras la materialidad del libro, arista que es dejada de lado en las teorías críticas-literarias. La materialidad de libro, su formato y sus características moldean la propia práctica en el lector, afectando en la recepción del texto literario.

Por medio del segundo capítulo, se comprendió, en primera instancia, las características generales de la revista cultural *La Lira Chilena*, y los factores que la construyen como una revista cultural, mediante la descripción de su formato, años de duración, evolución de sus escritores y escritoras y, de manera fundamental, las secciones que eran abordadas por la revista. Así también, se realizó un recorrido histórico por el círculo intelectual femenino del siglo XIX, mediante las clasificaciones de Claudia Montero, las cuales fueron trascendentales para comprender el contexto intelectual en el que se despliega la revista cultural. En suma, se realizó la construcción de la definición de prensa para mujeres para la comprensión de esta aplicada en *La Lira Chilena*. De esta definición se despliega la importancia de la presencia de las novelas folletín en la prensa para mujeres, puesto que estas eran desarrolladas en torno a las temáticas que se consideraban de interés femenino. Por último, se realizó una caracterización del magazín *Zig-Zag* necesaria para comprender los motivos de porqué esta fue considerada la primera revista con interés en la prensa para mujeres.

En el tercer capítulo se realizó el análisis del objeto de estudio en profundidad, en el cual se validaron las estrategias desplegadas por *La Lira Chilena* que la construyendo como la pionera en integrar en sus números de funcionamiento secciones explícitas al público

lector femenino. Para esto fue necesario clasificar las temáticas que se consideraron como estereotipadamente femeninas o de interés femenino, por medio de la definición de prensa para mujeres expuesta con anterioridad. Se analizó la utilización de seudónimos y su funcionalidad dentro de la revista, los que resultaron ser una estrategia que dio paso a las semblanzas presentadas en la revista. Se comprendió, mediante el análisis de contenido, la importancia de la sección “Para ellas... Mis lectorcitas” de Montalvini y “Economía Doméstica” por Sweet Cholita, siendo estas una estrategia explícita para la atracción del público lector femenino. Así también, se comprobó, mediante las “Correspondencias” internas y externas, la gran recepción de público lector femenino, puesto que las primeras crearon un juego de misterio e interés por los diálogos mediante cartas que mantienen los y las escritoras de la revista. En cuanto a las correspondencias internas, estas constituyeron una sección que puso en evidencia la gran motivación del público lector femenino por ser parte de las páginas de *La Lira Chilena*.

Con relación a la propuesta didáctica elaborada para estudiantes de segundo medio bajo los objetivos y contenidos presentados en las Bases Curriculares del Ministerio de Educación, esta cumple con la finalidad de potenciar el análisis crítico constante de los y las estudiantes en relación al entorno actual en el que se ubican, así también la reflexión en torno a la evolución que tuvieron las temáticas relacionadas a lo femenino, establecidas por la sociedad patriarcalista del siglo XIX, realizando como producto final la elaboración de una revista para mujeres con las temáticas que ellos y ellas consideren pertinentes al interés de la mujer. Esta revista servirá a la vez para la comprensión de la evolución ya mencionada y la reflexión en torno a los estereotipos sociales clasificados como “lo femenino” y “lo masculino”. Por último, esta propuesta didáctica cumple con la función de realizar una autocrítica para los y las estudiantes en relación a sus propias prácticas lectoras.

En cuanto a los hallazgos encontrados en esta investigación, que dan paso a proyecciones para futuras investigaciones, se da cuenta del gran número de escritos realizados por mujeres y dirigidos a mujeres con insinuaciones a relaciones lésbicas, puestos que estos

superan la carga emocional y afectiva de lo comúnmente entendido como amistad, tomando en cuenta que todos estos escritos eran firmados con seudónimos femeninos.

Referencias bibliográficas

Bibliografía principal

LA LIRA CHILENA, Publicación Quincenal Ilustrada. Santiago de Chile: Litografía e Imprenta, “La Industrial”.

ZIG-ZAG, Semanario Ilustrado. Santiago de Chile: Editorial Zig-Zag, Sociedad, Imprenta y Litografía Universo (SILUV).

Bibliografía complementaria

Alvarado, Marina. «Discursos femeninos/feministas y posicionamiento de revistas.» *Taller de Letras* 48 (2011): 29-44.

—. «Discusiones en torno al modernismo de las revistas literarias chilenas (1895- 1901).» *Anales de la Literatura Chilena* (2012): 81- 102. Impreso .

—. *Revistas culturales chilenas del siglo xix (1842-1894): Historia de un proceso discontinuo*. Santiago: Universidad Católica Silva Henríquez, 2015. Impreso .

Arcos, Carol. «Novelas- Folletín y la autoría femeina en la segunda mitad del siglo XIX en Chile .» *Revista Chilena de Literatura* (2010): 27-42. Impreso .

Barbero, Jesús Martín-. *De los medios a la mediaciones: Comunicación, cultura y hegemonía* . Barcelona : Gustavo Gilli, 1987. Digital .

Batticuore, Graciela. *El taller de la escritora*. Argentina, 1999. Digital .

—. *La mujer romántica* . Barcelona : Edhesa, 2005. Impreso .

Boudieu, Pierre. *La dominación masculina* . Barcelona: Anagrama, 1999. Digital .

Bourdieu, Pierre. *Campo de poder, campo intelectual. Itinerario de un concepto*. Buenos Aires: Montessor, 2002. Digital .

Casanova, Eduvijis. *Educación de la mujer*. Valparaíso : Imprenta de la Patria, 1871. Digital .

Chartier, Roger. *El mundo como representación. Estudios sobre la historia cultural*. Barcelona : Gedisa, 2005. Digital .

—. *Libros, lecturas y lectores en la Edad Moderna*. Madrid: Alianza, 1994. Digital .

Galgani, Jaime. «Escritores en la prensa: autoría y autoridad.» *Literatura y Lingüística* (2016): 219-234. Digital .

Larraín, Jorge. *La trayectoria latinoamericana a la modernidad*. Santiago: Estudios Públicos, 1997. Digital .

Littau, Karin. «Las condiciones materiales de la lectura .» Littau, Karin. *Teorías de la lectura. Libros, cuerpos y bibliomanía*. Buenos Aires : Manantial, 2008. 48- 104. Impreso.

MINEDUC. *Programa de estudio segundo medio Lengua y Literatura*. Santiago, 2017. Digital .

Montero, Claudia. *Y también se hicieron periódicos: Cien años de prensa de mujeres en Chile 1850- 1950*. Santiago: Hueders, 2018. Impreso .

Ossandón, Carlos. *El crepúsculo de los sabios y la irrupción de los publicistas*. Santiago: Lom, 1998. Impreso .

—. *El estallido de las fomas. Chile en los labores de la "cultura de masas"*. Santiago: Lom , 2005. Impreso .

—. *Modos de validación del texto periodístico de mediados del siglo XIX en Chile*. Santiago , 1996. Digital .

Ossandón, Carlos y Eduardo Santa Cruz. *Entre las alas y el plomo. Gestación de la prensa moderna en Chile*. Santiago: Lom, 2001. Digital .

Poblete, Juan. *Literatura chilena del siglo XIX: Entre públicos lectores y figuras autoriales* . Santiago: Cuarto Propio, 2002. Impreso .

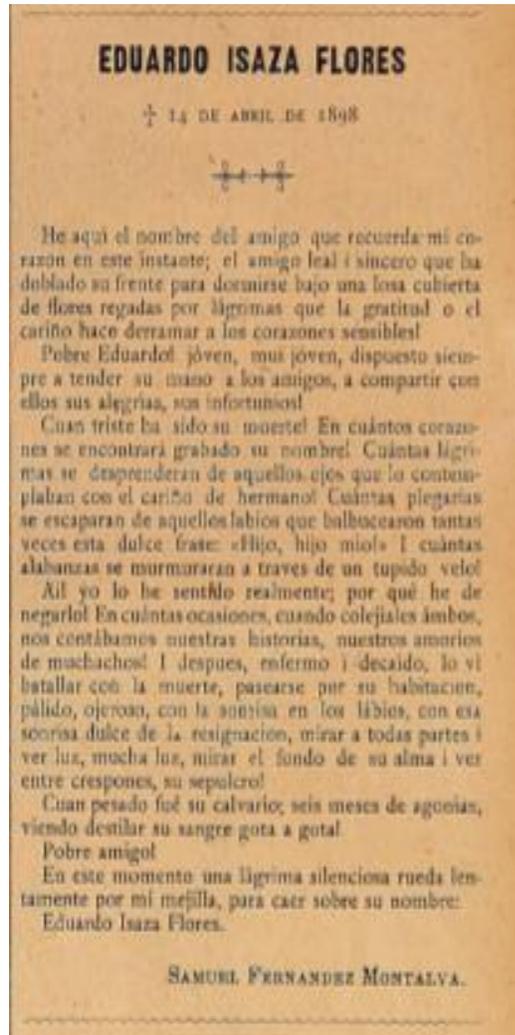
Sánchez, Adolfo. *De la estética de la recepción a la estética de la participación* . México: Universidad Autónoma de México , 2005. Digital .

Subercaseaux, Bernardo. *Historia de las Ideas y de la Cultura en Chile. Sociedad y cultura liberal en el siglo XIX. Tomo I*. Santiago: Universitaria, 1997. Impreso .

Vallejos, Julio Pinto. *De proyectos y desarraigos: La sociedad latinoamericana frente a la experiencia de la modernidad (1780- 1914)*. Santiago: Universidad de Santiago de Chile , 2002. Digital .

Anexos capítulo 2

Anexo 1



INFAME

Por Samuel Fernández Montalva

CAPÍTULO I

EL BOSQUE

En medio de un espeso bosque, llena el alma de ambiciones i la mente de sombríos pensamientos, se encontraba Rodolfo aquella tarde. Estaba sentado en un tronco de encina, con la cabeza sujeta entre sus manos i la mirada fija en el suelo. En que pensaba? Qué ideas forjaba su imaginación? Nada sé; pero me figuro por su semblante triste, por la situación nerviosa en que estaba, que nada bueno ni agradable se abrigaba en la mente de aquel ser.

De improviso, levantó su frente i lanzando un profundo suspiro, dijo:

— Ya no vendrá!

Luego, tratando de distraerse, tomó una varilla i empezó a escribir en la tierra un nombre: Isabel. En esta actitud estaba, cuando de entre los árboles apareció una hermosa joven vestida de negro, que con mucha precaución llegó hasta él i mirando lo que hacía exclamó:

— Me amas!

— ¿Quién es? dijo Rodolfo sobresaltado al escuchar esa voz tan cerca de él.

— Yo, contestó la joven.

— Isabel —

— Rodolfo! — dijo la niña, estrechándolo entre sus brazos.

— Creí que no vendrías — agregó Rodolfo.

— ¿Rodolfo? ¿por qué? ¿Acaso dudas del amor tan grande que te tengo? ¿Acaso dudas que mi corazón no late sino por ti, que mis ojos no tienen otra luz que tu persona?

— No, bien mío, pero, creí que no hubieras recibido la carta que te escribí ayer.

— Ah!, te comprendo!

— Siéntate, pues, Isabel mío, deja que mis ojos contemplen ese cuerpo angelical que me ha fascinado; deja que salgan de mi corazón las ardientes palabras del amor, del amor tan puro i tan agradecido guardo aquí; deja que mis labios se unan con los tuyos para que hable mi alma contigo. ¡Ah Isabel! contempla cuán esclavo tuyo soy, cuánto te idolatro. La verdad es que yo no me explico cómo puede un corazón amar tanto? ¿Cómo puede un pensamiento estar fijo siempre, siempre en su amada?

— ¿Cómo se puede mirar con indiferencia todas las penalidades de la vida para hallar a la persona que se adora? ¿Cómo se atraviesa por el sendero lleno de infortunios i miserias en busca del ser que se idolatra?

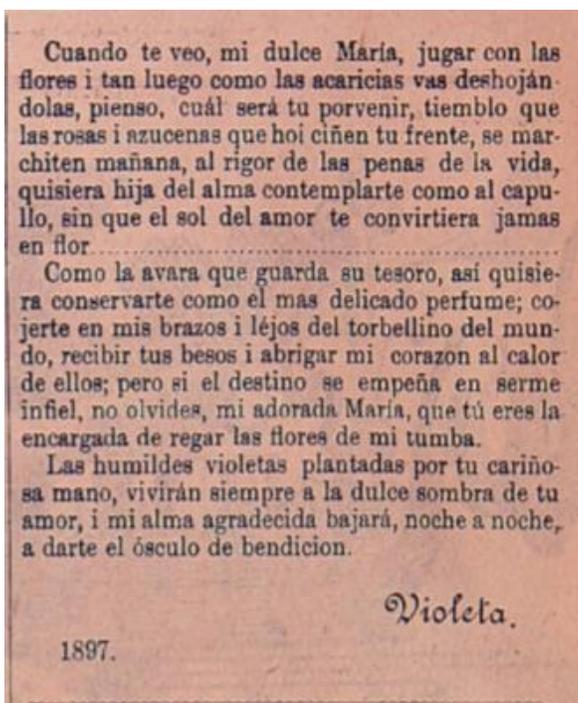
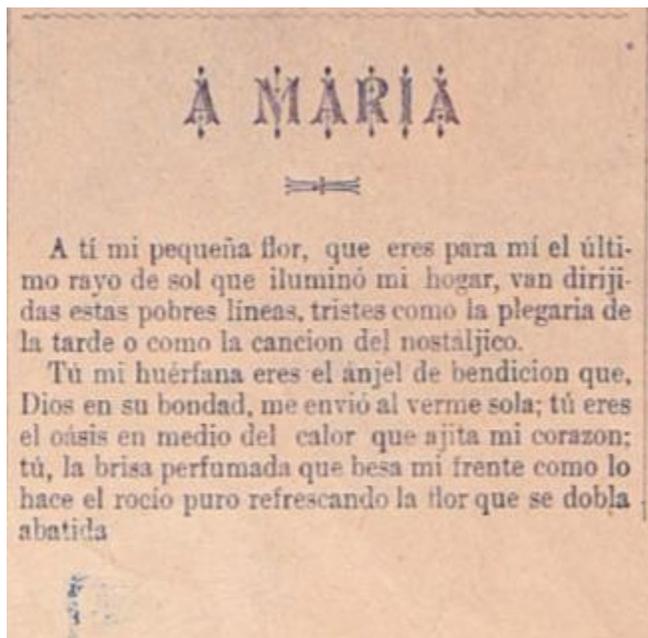
— Rodolfo, todo eso me lo explico porque lo siento i lo he hecho!

— Me amas, Isabel?

— Te adoro, Rodolfo!

Un mudo i prolongado beso sirvió de eco a esas

Anexo 4



ANO VI. — TOMO I LA LIRA CHILENA N.º 7

La instrucción de la mujer i su influjo en la sociedad

*Industria a la mujer, si quieres pacífico,
Que se cívico libro, interesante!
La Mujer la mujer, bien es su nombre,
La cuna para el futuro ser!*
ROSADE (Obras de 1848).

La instrucción de la mujer debe ser el anhelo de todas las naciones que quieren engrandecerse. Siendo la mujer la primera maestra del niño es un deber de los gobernantes darles la instrucción mas vasta que se pueda, porque ella es la que tiene que formar ciudadanos útiles a la patria, a la familia i a la sociedad.

El siglo XV, siglo de la civilización i del progreso, promete una nueva era de bienestar porque la mujer toma parte en todo el movimiento intelectual i social. Si queremos formar un país laborioso, respetuoso de sus derechos, orgulloso de sus glorias, si queremos elevar al pueblo, elevemos a la mujer, eduquemos su corazón i cultivemos con todo esmero su inteligencia.

Los hombres serán buenos cuando una mujer, una madre, les haya enseñado desde la cuna el cumplimiento del deber, el respeto a sus semejantes i a si mismo.

Es muy común decir: «¿cuál es el padre, tal es el hijo», yo cambiara esta frase haciendo esta pregunta: «¿Quién es vuestra madre? I si se me contesta: es una mujer instruída, trabajadora i hacendosa, no tengo dudas que ese hijo será feliz i hará dichosa a su madre i a las sèras que lo rodean.

El hijo está en contacto con la madre, por consiguiente será una copia fiel de sus virtudes o de sus defectos. La experiencia enseña que de una madre instruída i virtuosa nacen hijos que son honra de la patria i hacen la felicidad de la familia. La misma historia nos lo da a conocer.

«¿Quié han dado al mundo las mujeres ignorantes i corrompidas? Seres abyectos, monstruos horribles como Néron, Calígula i otros; hombres rapaces i miserables que se arrastraban por el fodo inmundado de sus vicios, hasta que las luces del cristianismo, elevando a la mujer, han regenerado a la sociedad implantando el es-

Voi a citar a Mr. Michelet en su tomo 3.º con motivo de la revolución francesa.

«Las mujeres mismas gastadas que los hombres por sofistas i escolásticos, marchaban delante de los hombres, con noble i desinteresado brio, tomando a la patria por amiga del corazón i por amante el derecho eterno.

La patria, la libertad, la dicha del jénero humano se apoderaron del corazón de las mujeres. Vivas i sinceras tomaban seriamente las ideas, i querían que las palabras se convirtiesen en acciones. Nada ha contribuido tanto como esta evjencia de las mujeres a precipitar a los hombres i apresurar el curso rápido de las cosas.

Las mujeres literatas dictaban, corregían, refundían los discursos que habian de pronunciarse al día siguiente en los clubs o en la Asamblea nacional; iban a oírlos en las tribunas i sostenían con su presencia al orador débil o tímido. No pedía detenerse la elegancia hallándose presentes Madama Genlis, Madama de Staël i Madama Roland.

Larrieu, esposa de Camille Desmoulins, decía en su última reunión a los amigos de este: «dejadme que siga su destino». Noble época: impres dignas de ser confundidas por el hombre con el ideal de la patria i la virtud.

Ellas han consagrado gloriosamente el matrimonio i el amor, levantando la frente fatigada del hombre en presencia de la muerte, infundíndole vida e introduciéndole en la inmortalidad.

«En los malos días de cansancio i fatiga, cuando la fé revolucionaria desahueva en los hombres, muchos diputados i diestras principales de la época iban a tomar fuerzas i valor en la casa de Madama Roland. Cuando estos políticos venían no se marchaba ella en sus discusiones, i continuaba en su labor; pero si era excitada a dar su parecer, hablaba entonces con vivacidad, con propiedad, con fuerza graciosa i penetrante.»

Muchas páginas de la historia están consagradas al recuerdo de mujeres admirables por su talento i que contribuyeron a los destinos de su patria.



Señora Mercedes Valdes en Buenos Leco

Juana de Arco, la doncella de Orleans que de pastorear ovejas

Caso

A un cruzado caballero,—garrido i noble garzón,—en el palenque guerrero—le clavaron un acero—tan cerca del corazon,—que el físico al contemplarle—tras verle i examinarle,—dijo: «quedará sin vida,—si se pretende sacarle—el venablo de la herida».—Por el dolor congojado—triste, débil, desangrado,—despues que tanto sufrió—con el acero clavado—el caballero murió.—Pues el físico decia:—que, en dicho caso, quien—una herida tal tenia—con el venablo moria,—sin el venablo tambien.—¿No comprendes, Asuncion,—la historia que te he contado,—la del garrido garzón—con el acero clavado—mui cerca del corazon?—Pues el caso es verdadero:—Yo soi el herido, ingrata,—i tu amor es el acero:—si me lo quitas, me mata,—si me lo dejas, me muero.

RUBÉN DARÍO

Anexo 7



IMPORTANTE

Desde el próximo número LA LIRA CHILENA aparecerá impresa en papel satinado i con grabados escojidos i orijinales de nuestros mejores artistas. La edicion del domingo se imprimirá a dos tintas i con un material de lectura interesantísimo. La Direccion de la Revista no escatimaré medios ni oportunidad para mejorar en todo sentido esta publicacion que siempre ha gozado de las simpatías i de los favores del público ilustrado i amante de la literatura nacional. A pesar de que las nuevas reformas exigen fuertes desembolsos, LA LIRA CHILENA se mantendrá siempre al mismo precio, llevados del deseo no solo de agradar a nuestros lectores, sino tambien del de mantener esta Revista en la categoría de la primera publicacion literaria en que la ha colocado el público.

A NUESTROS LECTORES

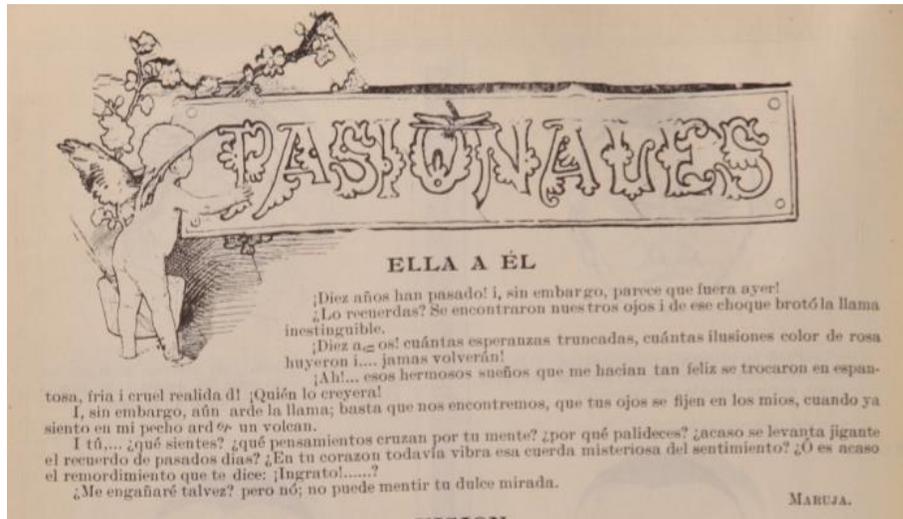
—♦—

El señor Luis E. Gutiérrez, por sus muchas ocupaciones personales, se ha visto obligado a abandonar sus tareas en las ilustraciones de nuestro periódico. Damos públicamente al señor Gutiérrez, nuestras mas expresivas gracias por el tiempo que nos ha acompañado.

El reputado artista, don Luis Fernando Rojas empieza desde hoy a prestarnos su apoyo. En adelante, LA LIRA CHILENA será ilustrada por su lápiz, que tan justa i merecida celebridad ha conquistado.

LA DIRECCION

Anexo 10



ANO VI.—TOMO I. LA LIRA



SOLEDAD MACHÉ M.

La instruccion de la mujer i su influjo en la sociedad

(Conclusion)

En todos los tiempos se ha visto la gran influencia que ha ejercido la mujer en la sociedad, ya sea madre, esposa, hija o hermana.

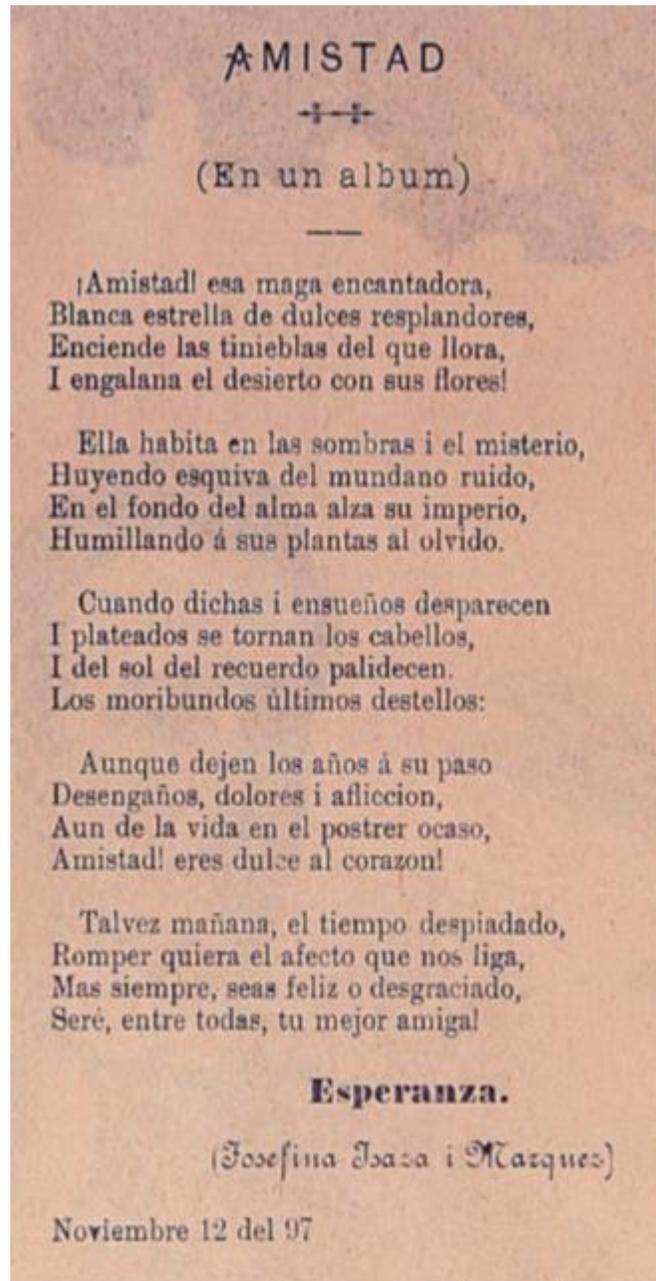
Pero su verdadero centro donde reina como soberana absoluta es el hogar; como madre, cuánta responsabilidad lleva sobre si, no solo por sus hijos sino tambien por todos los seres que estan bajo el amparo de su hogar, pues hasta por sus criados tiene que velar con solicitud i con cariño.

El hogar! aqui es donde se forma el corazon del niño i donde toma la sávia que robustecerá ese árbol que dará mas tarde sus frutos.

Un hombre jamas olvida la enseñanza de su madre; con los años i los estudios avanza en ideas, pero siempre recuerda

Anexos capítulo 3

Anexo 1



Anexo 2



Señorita JOSEFINA ISAZA M.

SEÑORITA

JOSEFINA ISAZA MARQUEZ

Es una niña, hija de Colombia, que lleva en la cabeza la aureola del genio. Cuando canta, parece que toda una primavera tropical, con sus flores i sus aves, sus selvas i sus rios cristalinos, surjiera a nuestra vista.

En su poesía, de corte soñador i pensativo, vaga la melancolía del sentimiento. Todos los grandes espíritus, al contacto de las miserables cosas humanas, sufren la nostalgia de las cosas nobles i divinas. Por eso Josefina Isaza, habla siempre tristemente. Por eso firma ESPERANZA, porque *espera*, en medio de las sombras de la tierra, la esplendorosa claridad de un cielo, cuya perfeccion lleva en su alma.

Conoce el secreto de la música del lenguaje, i suenan las palabras de sus estrofas como trinos i gorjeos. I todo va natural, sin rebuscamiento, sin oropeles, sin esa falsa decoracion de circo de la escuela que han dado en llamar *decadente*...

La primera condicion de la poesía es la verdad. La segunda es la espontaneidad. Verdadera i espontánea, la lira de Josefina Isaza hace honor a las letras americanas.

Anexo 4



INES PEREIRA LEGAROS

(En su muerte)

Como un blanco capullo de azucena
Que lánguido se inclina i se consume,
Antes que el aura, de caricias llena,
Su fragancia le robe i su perfume,

Así dobló su frente blanca i pura,
Que alumbraban auroras virjinales,...
I llena de candor i de hermosura
Penetró a las rejiones ideales!...

El eco de su voz arrulladora
Pasó como una grata melodía:
Era una alondra al saludar la aurora,
Un ruiseñor al despedir el día!

Como el ave se acoje fatigada
Al oculto ramaje en donde anida,
Cual si estuviera de volar cansada,
¡Ya para siempre se quedó dormida!

.....

ESPERANZA.

A MARÍA



A ti mi pequeña flor, que eres para mi el último rayo de sol que iluminó mi hogar, van dirigidas estas pobres líneas, tristes como la plegaria de la tarde o como la canción del nostálgico.

Tú mi huérfana eres el ángel de bendición que, Dios en su bondad, me envió al verme sola; tú eres el oasis en medio del calor que ajita mi corazón; tú, la brisa perfumada que besa mi frente como lo hace el rocío puro refrescando la flor que se dobla abatida

Quando te veo, mi dulce María, jugar con las flores i tan luego como las acaricias vas deshojándolas, pienso, cuál será tu porvenir, tiemblo que las rosas i azucenas que hoy ciñen tu frente, se marchiten mañana, al rigor de las penas de la vida, quisiera hija del alma contemplarte como al capullo, sin que el sol del amor te convirtiera jamás en flor.....

Como la avara que guarda su tesoro, así quisiera conservarte como el más delicado perfume; cójete en mis brazos i lejos del torbellino del mundo, recibir tus besos i abrigar mi corazón al calor de ellos; pero si el destino se empeña en serme infiel, no olvides, mi adorada María, que tú eres la encargada de regar las flores de mi tumba.

Las humildes violetas plantadas por tu cariñosa mano, vivirán siempre a la dulce sombra de tu amor, i mi alma agradecida bajará, noche a noche, a darte el ósculo de bendición.

Violeta.

1897.

Anexo 7



SRA. ENRIQUETA MEIGGS DE BRISEÑO



Hé aquí el nombre de nuestra simpática e inteligente literata que firma sus composiciones con el pseudónimo de *Violeta*.

¿Qué necesidad tenemos de recomendar sus producciones literarias? Acaso no se recomiendan ellas por sí solas?

Violeta escribe bien; su estilo es correcto; presenta siempre hermosos paisajes, a nuestra vista, paisajes que nos hacen sentir, que nos hacen llorar.

Hace algunos años, escribió en el periódico *La Familia*, después en *La Epoca* en *La Libertad* i últimamente en *La Revista Cómica*.

Damos con gusto su retrato en nuestra primera página i además publicamos algunas composiciones escritas en su álbum, inspiradas por ella, por la humilde *Violeta*.

¡DEMASIADO TARDE!

Ella, la virgen soñadora, la de los ojos negros, de mirar expresivo, triste; siente esa nostalgia del espíritu que hace encontrar todo sombrío.

Su pobre corazón está herido en sus fibras más delicadas. Por espacio de algunos años amó a un ser que no supo comprender la ternura de su alma, que la engañaba pérfidamente en sus cartas apasionadas, llenas de promesas para el porvenir, de esperanzas locas, de palabras llenas de fuego de un amor que no existía. Ella amaba i creía en él.

Pasaron varios años..... i un día el destino hizo que se encontraran, pero, demasiado tarde;el ingrato pronto debía unir su suerte a otra mujer.....

Ella que tanto le amó, tembló a su presencia

como la cándida azucena al recibir el primer rayo de sol; porque las miradas de ese hombre la enloquecían i la hacían recordar los días felices en que la amó i en que sus ojos le expresaban la pasión.

¡Demasiado tarde los puso el destino al uno frente del otro! Ya la suerte estaba decidida,.....i ella, la amante apasionada, tuvo que inclinar su frente al peso del dolor. Infeliz!...no se la vé llorar, i por qué? porque tenía muerto el corazón!

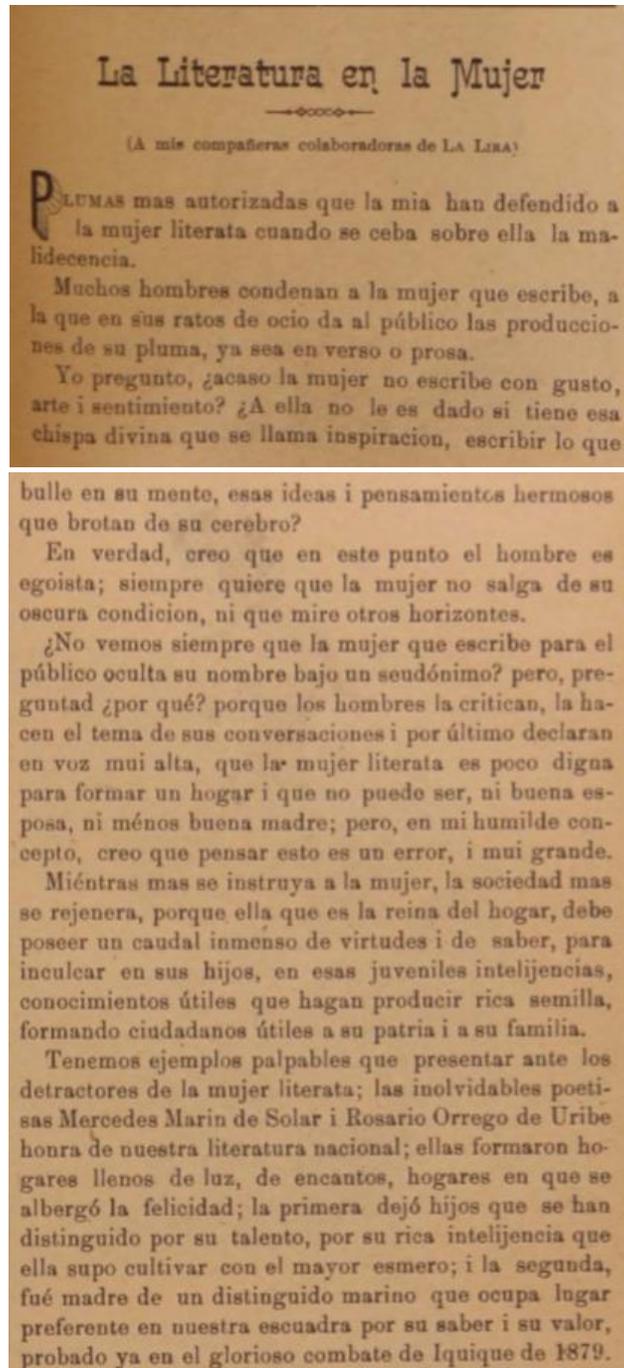
Ayer la ví...pero que cambiada está! su frente pálida, sus ojos soñadores que no tienen ese mirar de fuego que constituyó la belleza de las hijas del norte, i sus labios se entrecierran para dar paso a una sonrisa dolorosa que anuncia la herida incurable de su alma.

I él—el ingrato talvez no siente remordimientos al contemplar su obra de destrucción i con la sonrisa en los labios irá al tálamo nupcial.....

Virgen soñadora, de los ojos negros, de mirar expresivo; guarda él tesoro de tu amor en el fondo de tu corazón i talvez no esté lejano el día que encuentres en tu camino el ser que comprenda la grandeza de tu alma.

¡Demasiado tarde hallaste al que te robó junto con tu alma, la paz del corazón!

Macuja.



Ambas señoras, en sus ratos de ocio cultivaban la literatura i dieron al público hermosas producciones que llamaron la atencion por la belleza de su estilo.

Hoi podemos presentar a la señora Hortensia Bustamante de Baeza i Delfina María Hidalgo de Moran, que cultivan la literatura con todo arte i sentimiento.

El gran Lamartine ¿a quién debe el caudal de sentimiento i de bellezas que respiran sus obras? a su madre; la intelijente señora escribia *su diario* cuando su hijo gorjeaba en la cuna, i mas tarde cuando ese niño creció, tomó lecciones de verdadera poesia en la ternura del corazon de su madre.

Un distinguido escritor venezolano, dice: ¡Qué dulce será para el *hombre moderno*, que lleva el alma harta de positivismo i el corazon saturado de decepciones, encontrar, como en las antiguas *cortes del amor* luz de belleza en ojos que prometen glorias i frases de luz en labios que sonrien de dicha!...

Compañeras de colaboración, no desmayeis en mitad del camino; continuad, las hablillas de unos pocos no deben amedrentaros en vuestra obra, seguid cultivando la literatura, i cuando dejeis de vuestra mano la costura o el bordado, ocupad ese rato de ocio en pulsar la lira i arrancadle las melodías mas tiernas, los sonos mas armoniosos; tocad esas cuerdas del sentimiento que, nadie mejor que vosotras sabeis hacer vibrar.

MARUJA

Noviembre 28 de 1878

PARA ELLAS...

Mis lectorcitas

(De todo un vals)

Música.

En la casa de los señores Kirsinguer i C.ª i donde los señores Petzold se encuentra a venta un hermoso vals sentimental i de la mas dulce melodia. *Todo por ella* es el titulo i don L. Banderas Le-Brunes el autor.

Infútil creo agregar que la aceptacion que ha tenido este vals en el público ha dejado plenamente satisfecho al jóven autor nacional.

•••

Mas música.

Ultimamente se ha hecho, en los talleres de la Litografía Alemana, la tercera reimpression del melodioso vals, para piano i canto, del señor Armando Alonso i Alvarez, titulado *Amor i Desengaño*.

Este vals ha sido sin disputa uno de los preferidos por nuestra sociedad i sino que lo digan las tres ediciones que ha tenido que hacer su autor en tan poco tiempo.

•••

Teatro.

El Santa Lucia, queridas lectorcitas, hizo fortuna el mártes último con la representacion de la *sublime* zarzuela titulada *La Bruja*. Figurense Uds. la música de Chapi, tocada por 35 profesores de la orquesta del Municipal, con la instrumentacion hecha por el mismo señor Chapi i dirigidos por el hábil i jóven maestro, Alfredo Padovani.

De los artistas deberia ocuparme uno a uno, pero no me es posible por el corto espacio de que puedo disponer. Astol, el simpático Astol; la señorita Aced, la señora Curiosos, los señores Navarro i Terradas i sobre todo la señora Cifuentes en el papel de Magdalena, estuvieron admirables; con decirles a Uds. que si hubiese de asignarle un premio al que se esmeró por hacerlo mejor, francamente no sabria a quien favorecerlo con él.

•••

Una boda yankee.

Leemos en *La Ilustración*:

Hé aquí una aventura que cualquiera creeria producto de la imaginacion de algun gacetillero dotado de inventiva i que sin embargo ha ocurrido en Hunington, Estado de Virginia: Mister Syndley enterraba a su mujer. El templo estaba casi lleno de parientes i amigos que asistian a los responsos con atencion i recojimiento.

«Apénas terminaron éstos, cuando Mister Syndley salió de la Iglesia para volver al poco rato llevando del brazo a una prima de la difunta. Subió al altar i dijo al Pastor:

«—Antes que se marche Ud. tenga la bondad de casarnos.

«I ante el público, un poco admirado, pero impasible, el pastor verificó la ceremonia nupcial. En seguida, Mister Syndley acompañó al cementeri a su primera mujer, del brazo de la segunda, con la que acababa de casarse.»

Voan pues, lectoras mias, que los ingleses no pierden tiempo.

¡Time is money!

•••

••
Trajes para matinales.

Falda de velo color de rosa pálido, con volante de hechura; la parte alta del volante está adornada de un entredós de guipur colocado entre dos rizados de seda color de rosa; otros dos rizados adornan el borde de la falda. Cuerpo ligeramente de blusa por delante, adornado de una berta de guipur i orlado de rizados de seda color de rosa. Camiseta fichú de gasa blanca con lunares rosados. El cinturón i las presillas del cuerpo son de seda color de rosa. Mangas ajustadas de velo color de rosa, adornadas de brazaletes de rizados color de rosa.

Con este trajecito color de rosa haran a los jóvenes forjar en su imaginación mil sueños color de rosa.

••
Trajes de paseo de lana paño o cheviot.

La falda, lisa en las caderas, se ahueca en su parte

inferior i se adorna a media falda de un galón de terciopelo formando punta delante. Cuerpo con haldetitas adornado de un modo muy original de trenzillas negras. Botones de terciopelo. Cuello 1840, de batista i corbata de raso negro. Mangas justas, adornadas de brazaletes de plieguecitos planos. Sombrero calañés, de tul con lentejuelas, de hechura de turbante, adornado de un ave que cubre toda la copa.

Vemos, caras lectoras, que el señor *Bonfigli*, el empresario, no deja gasto alguno por hacer, a fin de que las obras que se ponen en escena salgan a la altura en que deben salir.

••
Conclusion.

Voy a concluir mis lectorcitas dándoles a conocer una estrofa escrita en el álbum de la señorita Lucero... por este servidor de Uds.

Es de advertir que la señorita a que me refiero, es bastante simpática, i dicho sea de paso, un tanto coquetona.

Pero... vamos al cuento:

Nos encontrábamos reunidos en su sala i ella, Lucero, era objeto de la conversacion. Se hablaba del amor, tema que siempre que hai niñas, debe tratarse.

—Ud. Montalvini, me preguntó ella, Ud. que habla tanto de amores, ha estado enamorado alguna vez, pero de veras? (Este de veras, dicho como ella lo dijo, deberia ir subrayado, entre comillas i con puntos suspensivos).

—Señorita, le respondí sonriendo, creo que sí.

—Vaya lo que es yo... continuó en seguida moviéndose rápidamente de su asiento, no me enamoraré jamás, jamás, jamás, i el día que lo haga lo autorizo para que me lo heche en cara.

Tome mi álbum i deje constancia de lo dicho. I luego agregó aparte: De esta manera tendré su firma en mi álbum.

Yo comprendí su intencion saqué mi lápiz i escribí:

*Cuando sientas de un TE QUIERO
de las llamas, el calor
corre a mi lado, Lucero,
i encontrarás un bombero
para tus fuegos de amor.*

PARA ELLAS...

Mis lectorcitas

Ocurrencia de un chico

PASABA por la calle de Teatinos un carro de muertos seguido por muchos coches particulares, i un chico que se encontraba en ese momento, acompañado de su padre mirando pasar el cortejo fúnebre, preguntó a éste:

—Mire papá, esos coches cuestan muy caro, verdad? i señaló con su dedito el carro de los muertos que iba lleno de coronas i de cintas.

—Oh!—respondió el padre,—valen un dineral.

—Entonces... nadie podrá tener uno de esos en toda su vida!—agregó el pequesuelo sin saber, quizá, la filosofía que encerraba en esa frase.

—Es la verdad!—pensé yo tristemente—hé ahí un coche que nadie lo puede tener en vida!

..

La mujer ideal.

Una revista Ing'esa ha tenido la idea de preguntar a sus suscriptores cuál es la mujer ideal. Han contestado a esta pregunta muchos jóvenes de la buena sociedad británica i en sus respuestas hai bastante unanimidad.

El conde de Desart ha dicho que no debe escogerse para compañera de vida a una mujer que monte en bicicleta, vista el traje masculino i tenga aficiones varoniles. «No puede encontrarse la felicidad—añade,—en un ser a quien únicamente por cortésia se le da el nombre de mujer».

Sir Jerje Douglas ha manifestado que odia a la mujer moderna.

Lord Erskine sostiene que la mujer ideal es la llamada comunmente «Una mujer de su casa».

Lord Mountmore, dice que la mujer ideal es la verdadera colaboradora del marido, la que se asocia a sus trabajos i le consuela en las horas de desgracia.

El vizconde Bonchard cree que la mujer varonil es un espectro malito de la imaginación moderna.

El fallo ha sido tan unánime, que la mujer varonil no ha encontrado defensor.

¿Qué tal mis lectorcitas?

Para ellas....
mis lectorcitas

Ya tenemos teatro

Sí, lectorcitas, no podemos quejarnos, en nuestro coliseo funciona la compañía de zarzuela dirigida por el hábil actor don Abelardo Barrera.

La Compañía, como ya lo hemos visto, es buena, i buena de verdad, todos los artistas desempeñan con gran maestría los papeles que se les encomienda.

El público ha demostrado su complacencia acudiendo en masa a las funciones que llevan dadas hasta la fecha.

Mui luego haremos una reseña de los actores, cada uno en particular.

..

Para mi lectorcita de diez años

Lectorcita, le voi a indicar un bonito traje para colegio:—Falda de paño de color leonado, adornado de biases de terciopelo color de castaña. Americana de paño leonado, adornada de solapas chal de terciopelo color de castaña. Mangas sastre con boca-mangas de terciopelo color de castaña. Camiseta de seda escocesa verde i blanca. Corbata de faille color de castaña con hebillas de oro.

Sombrero batelero de fieltro leonado guarnecido de terciopelo color de castaña. Guantes de piel de Suecia gris perla.

..

Un premio

Lectorcitas ¿quieren ganarse una suscripcion, en papel satinado, a LA LIRA CHILENA?—Sí? pues allá va eso:

De porte altivo, de belleza rara,
indiferente, desdeñosa i fria,
como tallada en mármol de Carrara...

.....
¡Alto! ¡Hasta aquí no mas!

La lectora que envíe la mejor conclusión a esta estrofa será quien se gane el premio indicado anteriormente.

Con que... manos a la obra; la cosa es bien sencilla. Un verso, ¡ la suscripción en papel fino.

•

Vaya un gusto!

Le preguntaba a mi suegra el otro día, después de leer una invitación para un baile.

—Mama-suegra ¿qué le gusta más en los bailes?

—El escote de las mujeres, me responde con toda sangre fría la señora.

—A su edad!...

—Sí, qué te estraña.....

—Mama-suegra, por Dios!...

—Eh?

—¿I por qué le gusta el escote?

—Por la economía, pues, yerno.

—Ah! Acabáramos...

•

Para ellas.....

mis lectorcitas

Un poco de astronomía

Hablemos sobre esta materia:

Estoi seguro que ninguna de Uds. creerá, que las estrellas son los ojos de unas brujas que andan de mal-

dadas por allá... arriba, brujas que nos *aguiñan*—como nos dicen las ayas, cuando estamos chicas—con esos ojazos, cada vez que cometemos una maldad, para castigarnos en seguida. Ni tampoco creerán Uds., que las estrellas son las almas de los anjelitos que habitan los cielos? claro que nó!

Pues bien entónces, hablemos de aquellos soles que pueblan el firmamento:

Conocen Uds. *La 61 del Cisne*? Es la estrella mas cercana que tenemos i es tres veces mas grande que el sol. Debo advertirles a Uds., que el sol, ese portentoso sol que nos alumbra, i que tanto nos llama la atencion, es una de las estrellas mas pequeñas que existen en el Universo. La 61 del Cisne dista del sol la miseria de quince billones de leguas.

El alfa del Centauro, es otra de las estrellas mas pequeñas i mas cercanas. Esta es cuatro veces mas grandes que el sol—ya ven como todas son mucho mas grande que el sol—i se encuentra a ocho billones de leguas de éste.

Sirius, la coqueta, la musa de muchisimos soñadores; una de las estrellas mas hermosas que vemos a la simple vista, es nada ménos que seis mil ochocientas veces mas grande que el sol.

Canopus es diecinueve mil ochocientas veces el sol i treinta i seis mil millones de veces mas grande que nuestra *magna tierra*.

El alfa del Pegazo, es cuatrocientas ochenta mil veces el sol, i esto no es nada:

Una estrella de la constelacion de *Drion* es dos millones cuatrocientas mil veces mas grande que el sol. Mas aun: Una estrellita invisible a la simple vista, que existe en la famosa *Via Láctea* es setecientas mil veces mas grande que el sol. Todos sabemos que la luz recorre 77 mil leguas por segundo; ahora bien, figúrense Uds., lectorcitas, por el amor de Dios, a qué distancia estará esa estrellita—que dicho sea de paso i sin exa-

jeración, puede ser derretida por la última de vuestras miradas— cuando la luz, corriendo como corre, se demora ciento cincuenta mil años en llegar desde ese sol hasta la tierra.

Pensemos:

Si la tierra la representamos por un puntito, muy pequeño, qué circunferencia tendremos que hacer para representar esa estrella de la Via Láctea? Supongamos que al fin de algunos miles de siglos cayera la tierra sobre ese coloso, ¿qué efecto le produciría? ni más ni menos que el daño que le causa a nuestro planeta la caída de un pequeño aerolito; ¡podría suceder que uno de los habitantes de por allá, aficionado a coleccionar piedrecitas raras, cojiere a la tierra, con mucho cuidado, entre su índice ¡ su pulgar, la mirara de polo a polo, como una piedrecita curiosa ¡ luego despues la colocara en uno de sus estantes, juntamente con otras muchas curiosidades, donde nos encontraríamos muy sueltos de cuerpo, entre cuatro vidrios—si es que se usan por allá los vidrios. ¡ nada de raro que con un telescopio comenzara a estudiarnos.

Aí! Ya me figuro..... pero dejémonos de figuramientos ¡ sigamos adelante.

Consolémonos. Ni más ni menos, como se consuelan las niñas muy bajas—llamadas vulgarmente *baratas*— al ver otras más bajas que ellas. Sí, pues, miremos la Luna que es doce veces—como quien dice mucho—más pequeña que la tierra ¡ que a la vez es nuestra doméstica. ¡Que hasta en los planetas exista la esclavitud; esto es cuanto cabe!

Hermosísima debe verse la tierra, desde la luna, porque es lógico que tiene que verse doce veces más grande que lo que nosotros vemos a nuestro satélite, siendo como es... pero si esto no necesita explicación...

MONTALVINI

Para ellas.... mis lectorcitas

Nuevos derechos del marido

El Estado Unidos, el presidente del Tribunal de Policía de San Luis ha dictado últimamente una sentencia consignando el derecho que tiene el marido de pagar a su mujer.

El proceso sobre el cual ha recaído el fallo se había instruido a causa de haber pagado un individuo a su esposa por no cumplir ésta ciertos consejos del marido referentes a la educación de los hijos.

Hé aquí una parte de la sentencia:

«En el caso que nos ocupa, la mujer tiene la culpa de lo ocurrido, puesto que ha contratado a su esposo delante de los hijos, dando a éstos un ejemplo perjudicial.

«El marido tiene, pues, derecho indiscutible de recomendar.

«Ha momentos en que las mujeres irritan de tal modo a sus respectivos esposos, que éstos no son dueños de sí mismos, y sólo quieren ser los de la mano a su parte.

«Como el mal causado,—conviene al presidente en la sentencia—no es grande, creo que no se debe castigar al marido.»

Un periodista francés, comentando este hecho, dice:

«Tengo el vago presentimiento de que la señora del presidente del Tribunal de Policía de San Luis debe sentir con frecuencia en sus espaldas el peso del digno magistrado, que se le ocupará sin querer en los momentos en que no es dueño de sí mismo.»

* * *

Rango-caballer

Aquí tienes uno que no dejaré de darte que pensar:

Escríbete con las letras que forman las palabras comprendidas en dos versos de la estrofa que copio a continuación y que me fué enviada por mi colaborador Jaro, el nombre y apellido de una de mis lectorcitas que todas Ud. has de conocer:

OBITO DEL ALMA

Yo quiero que tu pecho
se abra a mis dolores,
que escuches los clamores
de tu alma en agonia,
que sepas que al futuro
yo voy por senda ignota
y que dirás esta
la vieja lra mía!

* * *

Las conductoras

¿Sabes Uds. lo que dicen de nuestras conductoras de carreras urbanas en España? ¿No? Pues lee a lo largo:

«Todas las ciudades de Chile: cualquier hora siempre en la conducción de tranvías. (Qué asombro...) En Valparaíso i en Santiago está dando el sistema maravilloso resultados.

«Las conductoras visten un gracioso uniforme de lana azul con blanco delantal sujeto por un lazo azul. Tienen en cabeza con amplio sombrero de paja blanca, adornado de cintas rojas.

«Llevan en bandolera dos carteras, pendiente la una de una correa amarilla i de una negra la otra. En la primera guardan el precio del pasaje de los viajeros; en la segunda llevan provisiones de confiteado i un frasco de vino.

«Su servicio es de 10 horas, excepto los domingos.

«Dirigidas la noticia a los feministas i en general a cuantos se oponen a que la mujer lleve las riendas.»

No comos, lectorcitas, que la persona que este artículo hace poco más de mes i medio a esta parte, está muy acostumbrado de la toilette que llevan nuestras conductoras de tranvías en Santiago i Valparaíso. Está seguro que ese señor ha hecho viaje i estudios especiales para dar a las seas noticias.

* * *

Lectorcitas

Les voy a dar a conocer unas hermosas frases, dichas por Victor Hugo, después de haber visitado un presidio:

«Cada niño que dotamos de conciencia nos hace ganar un hombre. De cien hombres que hai en presidio, ochenta no han lido a la escuela, no saben leer, i firman haciendo una cruz. La ignorancia esconde el crimen, en la que empieza el alfilerio, en la que se arrojan la ruina en que la luz radica pesada. Dios, que es el primer actor de todo lo que se escribe, pone en el mundo, en el que los hombres son ignorantes, las alas de los espíritus en las páginas de los libros. Todo hombre que abra un libro encuentra las alas, i puede volar en las alturas, en que el alma se mueve con libertad. La escuela es santuario como la capilla. El alfilerio que el niño dibuena contiene una virtud debajo de cada letra, cuyo tanto salga siempre suavemente el corazón. Dad al niño libros a propósito. Caminad delante de él con la linterna en la mano para que pueda seguirlos. La ignorancia produce el error, i el error produce el pecado. La falta de conciencia lleva en el Estado hombres animales, bestias incompletas, fatales instintos, vicios terribles, que caminan a tientas por el mundo moral. Desencadenad los espíritus: es nuestro primer deber, hagamos que el niño más vil se convierta en luz. Debemos cultivar las inteligencias; el jirónes tiene derecho a ser fruto, i el que no piensa no vive. Esas bestias tenían derecho a vivir. Correspondamos al fin que la escuela encierra el alma en luz i la ignorancia transforma el oro en plomo.»

MORILLAS

ECONOMÍA DOMÉSTICA



HEMOS resuelto abrir esta seccion de «Economía Doméstica», para incluir en ella muchas recetas útiles, como tambien la confeccion de guisos, postres, etc., que serán del agrado de nuestros lectores.

REMEDIÓ INFALIBLE CONTRA LA JAQUECA

Fenacetina.....	gramos	2.00
Acido salicílico.....	»	0.60
Cafeina	»	0.50
Salol	»	2.00
Bicarbonato de soda.....	»	3.00
Oleo sacaruro menta.....	»	2.00

Háganse ocho obleas. Para tomar una cada cuarto de hora, o cada media hora hasta que se disipe el dolor.

CONSERVA DE TOMATES

Se colocan los tomates en una lata al horno un momento; en seguida se pelan i se pasan por cedazo, dándole hervor al jugo hasta que espese bien.

Cuando se haya enfriado se le pone sal i pimienta; se embotella dejando un pequeño vacío que se llenará con aceite. Debe taparse mui bien para guardarlo.

TOCINO DEL CIELO

Veinte yemas, para una taza de almibar bien de punto. Se revuelve todo, vaciándolo al molde untado de caramelo. Se cuece al baño-maria.

SWEET CHOLITA.

ECONOMIA DOMÉSTICA

LECHE COSMÉTICA

Emulsion de almendras amargas en agua

de rosas.....	8	onzas
Borato de soda.....	$\frac{1}{2}$	dracma
Tintura de Benjuí.....	»	»

Se une todo i se prepara una excelente agua para la cara.

ROSQUITAS DE YEMAS

A diez yemas batidas, se le pone seis onzas de azúcar; cuatro de mantequilla; una copita de jerez o vino blanco; un poco de leche; limon rallado i la harina suficiente para una masita blanda.

Se amasa todo un poco, se forman las roscas i se echan al horno regular.

POROTITOS VERDES CONSERVADOS

Se escojen los mas tiernos i sanos.

Se ponen en una vasija o tarro vidriado colocando, capa de porotitos i capa de sal, hasta llenar el tarro tapándolo mui bien.

SWEET CHOLITA.

INCÓGNITA

(A Maruja)

¡Oh! Maruja!... ¿Qué hai en tu prosa que llega al alma?

Tu profundo sentimiento, la amargura de tu estilo, tus puras frases llenas de melancolía, de tristeza i perfume.... ¿qué tienen?... ¿por qué siento en el alma un no sé qué?...

Ah!... Es que yo te comprendo: yó, como tú, también he sufrido, he sufrido horriblemente; he visto volar agitadas, léjos de mí, mis mas puras i bellas ilusiones; el frío inmenso del desengaño ha tiempo que envuelve mi corazón i en vano recuerdo aquellos tiempos mas felices: mi primavera ya no florecerá jamás. ¡Todo pasa en este mundo!...

Al leer tu *Primavera* he sentido renovarse mis angustias i mi ambición de amar.... ¡Qué desgraciados somos, Maruja!... No te conozco, pero sé que debes ser desdichada! Te compadezco!

Como a ti, me faltan también, las caricias de una madre cariñosa.

¡Cuán bueno es tener madre!

¡La mía está lejos, mui léjos i no pueden mis amorosos labios, posarse en su frente venerable!

¡Por esto sufro!

¡Cuánta semejanza hai entre tú i yo!

Dices tú:—«La primavera de mi vida no renace».—
En la mía también, solo quedan unos cuantos «no me olvides» secos i unas rosas mustias como mi alma!

¿Volverán a renacer? Nó, ni aun se agitan cuando el soplo del recuerdo las abrasa: estan muertas todas las flores de mi vida, rotas mis mas caras afecciones i nunca, nunca volverán a revivir!

¡Me gustan las violetas i las rosas porque parecen que sufren!

¡Los que padecen, Maruja, se comprenden i se aman!

¿Quieres ser mi hermana?

¡Así seremos dos para sufrir i consolarnos!

MEFISTÓFELES

Santiago, Octubre de 1898.

PARA VIOLETA



SCÉPTICA por demas, batallo por creer en la amistad i en el amor; pero son estas dos religiones, para las cuales soi completamente atea, creo que son avecillas que una vez que salen del nido que les vió nacer no vuelven mas a él.»

Tal dijiste Violeta, i tus palabras, amargas como el desengaño, tristes como el eco de un jemido doloroso, dejaron por algun tiempo en mis oidos algo asi como la vibracion de una campana, que tocara a muerto, i cuyas notas vagas, lejanas, plañideras estinguéndose en el aire, con los últimos ruidos de la tarde llegaron hasta el corazon demandando una plegaria.

I es porque en los funerales de tus ilusiones muertas, acaso sin pensarlo yo tambien iba a dejarte el tributo de una lágrima.

¡Amargo despertar! cuando a lo lejos, tras niebla vaporosa se pierden los ensueños cuando las ilusiones como las golondrinas, a las primeras brisas del otoño, tienden las alas i huyen del nido que les diera abrigo; cuando las esperanzas mueren entumecidas por el hielo del desengano, i las flores de la dicha languidecen, perdiendo la tersura de sus hojas que caen una a una, como el postrer tributo en los altares del Recuerdo.

Al traves de tus lágrimas, el mundo te pareció un inmenso cementerio, la humanidad, turba de locos, estraviados dementes, que marchan sobre ruinas en pos de una ambicion o una quimera. La felicidad, solo una sombra, brillante mariposa fujitiva que deja entre las manos, el polvo diamantino de sus alas. I el óbolo con que la caridad socorre al que padece, fué para tí, como la ofrenda piadosa que deja la ternura, sobre la losa de una tumba. Juzgaste el sentimiento, como una enfermedad del alma, deformidad orgánica, algo como un presajio de lágrimas e inmensas desventuras. I cuando sola i triste te creias llorando sobre las ruinas de tu pobre corazon, acaso aunque distante de tu lado, otros labios repitieron tu jemido i quemó otras pupilas el fuego de una lágrima.

No se alberga la felicidad donde se rie, allí donde se olvida donde batallan la ambicion i el egoismo, allí donde se triunfa aclamando al vencedor i se arroja el desden sobre el vencido.

Como la humilde flor de batatilla, que nace entre las breñas tropicales, muere i se marchita a los besos del sol; como la tierna sensitiva, se pliega estremecida al contacto de la mano, i solo entre la sombra estiende su follaje; así la ventura, suele a veces hallarse en medio de las lágrimas donde jime la virtud i la caridad alza su imperio, allí donde el deber batalla, lucha i vence; cifiendo a las sienes, no la corona de laureles sino la del martirio.

Pobre Violeta mia! a tu jardin murado llegaron ya los hielos del olvido, pero ellos no han marchitado la frescura de tus galas, i aun puedes ser feliz; que si es mui bello el sol al medio dia, siempre tiene al ocaso mas dulces resplandores.

La amistad contra la cual en tus pesares, has lanzado ese grito de protesta; será para ti un consuelo i a la vez un escudo de defensa; sus efectos bendecidos que tu sientes i prodigas cual ninguna, son bastante para endulzar una vida de amargura. Las bendiciones del huérfano i la viuda, flores recojidas entre las zarzas del camino; las plegarias i el llanto que se vierte sobre la losa de un sepulcro he aqui la recompensa para aquellos *enfer-*

mos del alma pródigos de sentimiento, que recojiendo los abrojos i espinas del sendero, van dejando a su paso una huella de luz con sus virtudes.

ESPERANZA

Agosto del 98

CORRESPONDENCIA

Señorita L. Z. I.—Si resucita Becquer, la mata, créame Ud. que la mata.

Señorita Polola.—Soy mui egoista, se lo confieso a Ud. De aquí, porque no doi a conocer sus magníficos versos.

Señorita F. V.—Creo que su hermano resucita si publico sus versos dedicados a él.

Señorita O.Z.—Vaya un amor platónico que tiene Ud!

Señorita M. O. O.—Esquiista la sustancia de Chillan i la composicion mui buena!

Señorita Virginia.—Dios me libre de Ud!

Señorita Rosalba.—Es Ud. una alhaja que debia guardarse en el bolsillo del chaleco.

Señorita Micaela.—El ha consentido; ya sabe Ud. en qué.

Señorita J. V.—¿Se decide Ud. porque los publique?

Señorita Lágrima.—Recibí su charada pero no la daré a la publicidad. La guardaré en el cajon de mis papeles.

Señorita Graciela.—Ud. debia hablar con él porque es una comision mui pesada la que Ud. me da.

Señorita Nueva Magdalena.—Ud. se avergüenza sin fundamento. No me crea Ud. tan exigente se lo suplico. Si he sido un poco terco le pido a Ud. disculpa; siga colaborando sin miedo, que LA LIRA acogerá con gusto sus composiciones.

Señorita M. M. O.—Su carta la recibí, pero su colaboracion nó.

Señor Picaflor.—Francamente fué Ud. mui desdichado, debia haber seguido durmiendo. Pronto verá Ud. su composicion en LA LIRA.

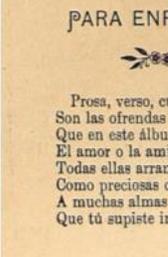
Señor Alba.—Mil gracias!

Señor N. X.—Los trabajos de Ud. los aprecio porque valen; no me lo agradezca usted.

Señor L. R. B. Z.—Recibí su leyenda; la daré mui pronto.

Anexos tabla de cotejo

Número revista	de	Año	Página	Sección	Descripción	Imagen
Número 1		14 de febrero 1898	2	Publicaciones	Poema "Amistad" de Josefina Isaza i Márquez / Esperanza	<p>AMISTAD —*— (En un día 11/12/98)</p> <p>Amistad que surge espontánea, Buena estrella de dulce expectación, Esperando las danzas del que tiene, Esperando el momento que nos llama.</p> <p>Ella habita en las sonrisas i el silencio, Esperando siempre del que viene con calma, En el fondo del alma vive un suspiro, Esperando el que quiera al fin.</p> <p>Cuando dices i con voz dulce I con voz de amor me escuchas, ¡Difícil me das palabras! Las escuchamos siempre con calma.</p> <p>Aunque dices que estás i en paz, Después de haberme escuchado, Antes de irte me quedo en calma, Esperando que vuelvas al fin.</p> <p>Tu voz me llama, al tiempo de despedida, Siempre quisiera verte con calma, Pero sé que me irás a despedir, Pero, como tú, yo te voy a esperar.</p> <p>Esperanza. (Josefina Isaza i Márquez) Noviembre 12 del 97</p>
Número 1		14 de febrero 1898	2	Publicaciones	Escrito "A María" de Violeta	<p>Cuando te ves, en dulce María, surge con las flores, En tu mirar como las flores me miran, En tu mirar como las flores me miran, En tu mirar como las flores me miran.</p> <p>Como la arena que guarda, en tu mirar, Me recuerda como el mar del fondo profundo, Como el que me llama, como el que me llama, Como el que me llama, como el que me llama.</p> <p>Yo sé que me amabas, que tus labios Caríños me hablaban con pasión, Que yo reinaba, sola, sin agravios, En tu tierra, tu noble corazón!</p> <p>Yo quiero oír de nuevo tus palabras Que tan dulces sonaban en mi oído, Con ellas, mi ventura eterna labras, Ellas mi escudo son contra tu olvido!</p> <p>Violeta</p>
Número 1		14 de febrero 1898	2	Publicaciones	Escrito por Always	<p>¿POR QUÉ?</p> <p>La esperanza que dulce me halagaba, Hoy mira convertida en desconfianza, Aquel ardiente amor que me mostrara Era solo mentira i cruel ficción!</p> <p>¡Alí condénala está por el destino A no encontrar jamás en mi amargura, Quien adorne de flores mi camino, Quién comprenda mi amor i mi ternura!</p> <p>¿Por qué dura tan solo breve instante Los afectos que endulzan la existencia? ¿Por qué el alma en amar es inconstante? ¿Por qué la hiel el frío de la ausencia?</p> <p>Yo sé que me amabas, que tus labios Caríños me hablaban con pasión, Que yo reinaba, sola, sin agravios, En tu tierra, tu noble corazón!</p> <p>Yo quiero oír de nuevo tus palabras Que tan dulces sonaban en mi oído, Con ellas, mi ventura eterna labras, Ellas mi escudo son contra tu olvido!</p> <p>Always</p>
Número 1		14 de febrero 1898	3	Publicaciones	Poema "Tu retrato" de No me olvides	<p>TU RETRATO —*—</p> <p>Al contemplar así como tu retrato Que en tu rostro muestra en su gesto, Abierta la boca por largo rato Interrogando tu mirada.</p> <p>Fija en mí, tus ojos como espas, Espejan las labras la sonrisa... El verso al mismo me inspira, Quiero tomar i ser como indolencia...</p> <p>Ma, quisiera que te alivias frente De jugarla con mis ojos de tristeza, Que tu boca me abraza i me abraza, I hacia la tierra del alma mía.</p> <p>Que me quieras la indolencia Si no fuera, hermosa, encantada, I me quisiera tan dulce i hermosa, I que no me olvides en tu gracia.</p> <p>No me olvides</p>

Número 2	1° quincena de marzo 1898	1 (9)	Portada	Imagen de Sra. Enriqueta Meigs de Briseño/ Violeta	
Número 2	1° quincena de marzo 1898	2 (10)	Publicaciones	Descripción de la literata Sra. Enriqueta Meigs de Briseño/ Violeta	
Número 2	1° quincena de marzo 1898	2 (10)	Publicaciones	Escrito "Desde la playa" - A <u>Montalvini</u> . Laura	
Número 2	1° quincena de marzo 1898	5 (13)	Publicaciones	Escrito "A mi padre" de Violeta	
Número 2	1° quincena de marzo 1898	5 (13)	Publicaciones	Poemas "Encargos" de Azucena	
Número 2	1° quincena de marzo 1898	5 (13)	Publicaciones	"Para Enriqueta" (Violeta) Por <u>Jerman</u> <u>Munita</u>	

Resumen apartados de investigación (Capítulo 3)

Apartados	Autor/a	Sección de la revista o título del texto	Descripción
Temáticas	Sweet Cholita	“Economía doméstica”	Entregaba consejos de cocina y recetas.
	Montalvini	“Para ellas... Mis lectorcitas”	Entrega a sus lectoras anécdotas, historias, Consejos de vestuario e información sobre política y ciencias.
Seudónimos/ autoría femenina	Esperanza/ Josefina Isaza i Márquez	“Amistad” “Ines Pereira Lecaros” “Correspondencias internas”	Emplea metáforas, hipérbole e hipérbaton para describir la importancia de las relaciones de amistad en su vida. Sus publicaciones en general suelen ser de temple melancólico.
	Violeta/ Enriqueta Meiggs de Briseño	“A María”	Enaltecen las características positivas de su persona, describiéndola como una mujer simpática e inteligente. Un punto central de la descripción que se hace de Violeta es su participación como escritora en periódicos como La Familia, La Época, La Libertad, y La Revista Cómica destacando su trayectoria como escritora.
	Maruja	¡Demasiado tarde! “La literatura en la Mujer”	Aborda temáticas de desolación y la tragedia inevitable del amor, siendo estos tópicos recurrentes en los primeros escritos de Maruja, para luego dar paso a una literatura mucho más crítica.
Correspondencia	Interna	-Mefistófeles responde fervientemente a los desolados versos de	Aquellas cartas y escritos que los mismos literatos/as de la revista se dedican entre ellos/as.

		<p>Maruja en “La primavera”</p> <p>-Constantes publicaciones dedicadas entre Esperanza y Violeta, quienes transforman al público lector en partcipe de los diálogos literarios que ambas mantienen.</p>	
	Externa	<p>En el número 8 de la revista del año 1898, son respondidas 13 correspondencias a mujeres escritoras, a quienes se les anuncia que sus textos no serán publicados, o que estos serán publicados en el próximo número.</p>	<p>Aquellas cartas con escritos que llegan a la revista y el director de esta dedica un espacio, titulado “Correspondencia”, donde responde si los textos serán publicados o no y su opinión sobre ellos.</p>